

Les suicides mal du siècle, mal des pénitenciers

par Gilles NORMAND

Un autre suicide dans un centre de détention a soulevé hier l'étonnement du coroner en chef du district de Montréal.

«Je vais mourir sans jamais comprendre le milieu carcéral. J'avais plus de mal à m'arranger pour lire Marcel Proust, quand j'étais pensionnaire, qu'on n'en a, aujourd'hui, à faire n'importe quoi dans le milieu carcéral. Je ne comprendrai jamais rien à ça», a commenté Me Maurice Laniel, à l'issue de

son enquête sur la mort d'un détenu de 33 ans trouvé pendu dans sa cellule, le 8 novembre 1976, à l'Institut Laval — anciennement Saint-Vincent-de-Paul.

Me Laniel n'en a pas moins conclu que Jean-Claude Beaudoin avait été victime de mort violente, sans responsabilité criminelle.

Beaudoin avait été trouvé pendu à ses barreaux de cellule, au bout d'une corde utilisée pour attacher des sacs postaux et que

l'on trouve facilement dans les ateliers du pénitencier.

Ce qui a étonné le coroner, c'est d'abord que l'on n'ait pu prévenir ce suicide: une amie, qui connaissait Beaudoin depuis un an et qui lui avait rendu visite, encore la veille, n'a-t-elle pas déclaré, à l'enquête, que pour la première fois elle avait trouvé le prisonnier changé, découragé.

«Il pleurait», a-t-elle souligné. Ensuite, Me Laniel s'est dit surpris que les détenus puissent aussi facilement rentrer dans

leurs cellules de la corde pour se pendre. A ce sujet, l'officier de correction Claude Théorêt a affirmé: «Malheureusement, il en traine un peu trop de ça (de la corde).

—Il en traine où? a voulu savoir le coroner.

—Tous les jours, on enlève des cordes comme ça aux détenus. Tous les jours, tous les jours. Ça vient de l'atelier, a expliqué M. Théorêt.

Ce n'est un secret pour personne que les suicides sont nom-

breux dans le milieu carcéral. Mais il n'existe pratiquement pas de statistiques réelles à ce propos, pas plus qu'au chapitre des simples tentatives de suicide qui sont souvent classées, par les autorités pénitentiaires, comme des actes d'automutilation.

Même si les organismes qui se sont penchés sur le suicide estiment que plus de 100,000 personnes par année s'enlèvent la vie dans le monde, il n'existe aucun endroit, au Canada, où l'on compile des statistiques à ce sujet.

Pour la première fois, en 1976, la police de la Communauté urbaine de Montréal a compilé des statistiques, lesquelles révèlent que 240 personnes se sont suicidées durant cette année, dans la seule île de Montréal.

Les chiffres dont dispose la CUM indiquent qu'il y a plus de suicides, dans l'ordre, au cours des mois de mai (30 en 1976), de septembre (26), de juin, d'août et d'octobre (23 chacun), qu'au

Voir SUICIDES, page A 6

la presse

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

MONTREAL, MERCREDI 6 AVRIL 1977, 93e ANNEE, NO 79, 152 PAGES, 10 CAHIERS

25 CENTS

Abonnement: Cote Nord 30c

ABONNEMENT LUNDI AU SAMEDI \$140

METEO

Nébulosité variable avec neige

Demain: périodes nuageuses

Minimum: 1 Maximum: 3

Détails à la page A 2

pleins feux



LYSIANE GAGNON

Les hauts cris d'une minorité

À la suite des hauts cris poussés par certains anglophones lors de la présentation du Livre blanc sur la politique linguistique du gouvernement provincial, Lysiane GAGNON fait remarquer, en Pleins feux, que peu de minorités dans le monde jouissent du statut privilégié des Canadiens anglais vivant au Québec. Ceux-ci disposent d'un système scolaire complet, d'un réseau d'institutions hospitalières, d'institutions culturelles et de média d'information, tous ces organismes étant subventionnés, le cas échéant, au même titre que leurs équivalents francophones. Les droits consentis par les provinces anglaises à leur minorité francophone font piètre figure à côté de ce traitement. Les Canadiens anglais du Québec n'ont-ils pas, pas encore appris à se comporter en minorité, tandis que les Québécois francophones doivent encore apprendre à se conduire en majorité.

— page A 9

Élections partielles le 24 mai

— page A 2

Tous les produits laitiers vont monter de prix

— page B 5

Sept autres accusations contre Jean Di Zazzo

— page C 2

sommaire

Arts et spectacles

— Informations: D 14 à D 18

— Horaires: D 19

Bandes dessinées: J 2

Décès, naissances, etc.: H 21

Économie: G 1 à G 6

Êtes-vous observateur?: H 5

Horoscope: J 2

Le bridge: J 3

Les échecs: J 3

Les maux de notre langue: E 2

Loisirs et récréation: J 3

Médecine d'aujourd'hui: E 8

Mon œil sur Montréal: D 19

Mon mystère: J 2

Mots croisés: J 2

Petites annonces: H 2 à H 20

Radio et télévision: D 18, D 19

SIMONE SIGNORET: H 7

Sports: D 1 à D 11

Vivre aujourd'hui: E 1 à E 6

“Deux par voiture”

Grève à la Sûreté du Québec



photo Denis Courville, LA PRESSE

Plus de 2,000 des 4,200 policiers membres de l'Association des policiers provinciaux du Québec, en réunion extraordinaire au Centre culturel de Drummondville.

par Claude GRAVEL

envoyé spécial de LA PRESSE

DRUMMONDVILLE — Les policiers de la Sûreté du Québec ont décidé de fermer tous les postes à travers la province à compter de 7h ce matin et d'occuper le Centre culturel de Drummondville jusqu'à ce que le ministre de la Justice, Marc-André Bédard, se rende à leurs demandes et que toutes les patrouilles soient confiées à deux policiers.

Cette décision a été prise au cours d'une réunion extraordinaire tenue à huis clos qui a attiré au Centre culturel de Drummondville quelque 2,000 des 4,200 policiers membres de l'Association des policiers provinciaux du Québec.

Cette assemblée a été entrecoupée d'une série de conversations entre le président de la PPQ, M. Raymond Richard et le ministre de la Justice M. Bédard, au sujet des demandes syndicales et des offres gouvernementales.

Les policiers provinciaux demandent que les patrouilles soient toujours effectuées par deux membres par véhicule alors qu'à l'heure actuelle seuls les policiers du quart de nuit, peuvent, dans certaines occasions, être deux par voiture.

Les dernières offres du gouvernement ce matin permettent d'affecter deux policiers par auto-patrouille entre 20h et 6 h a.m. Le gouvernement était prêt également à placer deux policiers par automobile la nuit et le soir à compter du 12 avril prochain.

Le seul point d'accrochage touchait les patrouilleurs de jour. Les policiers de la Sûreté du Québec tiennent à ce que les patrouilleurs de jour, qui travaillent généralement entre 8h et 15h soient deux par véhicule. Le gouvernement propose plutôt que les négociations se poursuivent.

Voir GRÈVE, page A 6

Le Livre blanc

Trudeau ne fera pas de guérilla

par Marcel PEPIN

de notre bureau d'Ottawa

OTTAWA — Tout en qualifiant le Livre blanc québécois sur la Charte du français de document étriqué et rétrograde, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a refusé hier de s'engager à désavouer la loi que s'approprie à déposer le gouvernement Lévesque pour faire du français la langue officielle du Québec.

«On ne peut désavouer ou s'engager à désavouer une loi qui n'a pas encore été déposée, a déclaré M. Trudeau, au cours de sa

conférence de presse hebdomadaire. Et même si on avait arrêté notre politique là-dessus, je ne vois pas pourquoi je leur dirais tout de suite ce que nous voulons faire. Je préfère les laisser dans l'inquiétude», a-t-il déclaré mi-sérieux, mi-blagueur.

Toutefois, le premier ministre a dénoncé l'esprit général du Livre blanc et il a promis que les libéraux fédéraux lutteraient contre le projet de loi que s'approprie à déposer le ministre d'Etat au Développement culturel, M. Camille Laurin.

Prédisant que même les partisans de l'indépendance seront choqués par le Livre blanc de M. Laurin, le premier ministre a soumis que le problème que pose l'objectif d'unilinguisme français dans les institutions québécoises est d'avantage politique que juridique ou constitutionnel.

«C'est un retour au moyen âge», dit-il, en déclarant ne pas pouvoir accepter qu'il faille diminuer les droits de la minorité anglaise pour accentuer les droits de la majorité française.

«Nous avons toujours été d'accord avec les initiatives du gouvernement québécois qui avait pour objectif de renforcer la vie française au Québec, dit-il, et nous le sommes encore. Mais dans le cas du Livre blanc, on y précise une conception de la société que je ne partage pas.»

La liberté d'expression

Reprochant qu'on élimine le libre choix dans la langue d'enseignement et qu'on introduise des limitations dans l'affichage, ce qui équivaut à restreindre la

Voir TRUDEAU, page A 6



Le Québec appuierait l'Alberta pour une hausse du pétrole

A la conférence fédérale-provinciale de l'Énergie aujourd'hui à Ottawa, le Québec appuiera, semble-t-il l'Alberta, qui réclamera une hausse du prix du pétrole canadien au niveau des marchés internationaux, c'est-à-dire à \$13 le baril.

Le ministre fédéral de l'Énergie, Alastair Gillespie, proposera une augmentation plus modeste, cependant, voulant porter le prix du baril de brut à \$11.75, grâce à une hausse de \$2.

Le ministre québécois, Guy Joron, ne s'y opposera donc pas,

contrairement à l'Ontario, au Manitoba et aux provinces maritimes, qui trouvent que cette augmentation de 8 cents le gallon d'essence est trop forte pour les consommateurs et fera grimper le taux d'inflation.

Cet appui du Québec à l'Alberta fait suite à plusieurs jours de consultations et s'explique par deux projets à long terme du gouvernement québécois: la conservation de l'énergie et la sécurité des approvisionnements.

La société québécoise SOQUIP

est d'ailleurs engagée dans la prospection de gaz naturel en Alberta. Dans son Livre blanc sur la politique énergétique, le ministre Guy Joron s'est également engagé à accroître considérablement la part du gaz naturel canadien dans les approvisionnements québécois.

De plus, une hausse du prix du pétrole et les pressions du marché qu'elle entraîne ne peuvent qu'encourager la politique de conservation de l'énergie prônée par le gouvernement.

— page 61

le monde

• Sadate demande des armes à Carter

Le président égyptien a demandé aux USA de lui livrer des chasseurs et des armes antichars pour rétablir l'équilibre des forces au Proche-Orient, mais il reçoit une réponse évasive au terme de sa visite à Washington.

• Un ex-président cubain se suicide

Le dernier président élu à Cuba dans le cadre de la constitution, Carlos Prío Socarras, s'est suicidé hier à son domicile de Miami Beach. Son geste ne semble pas lié à des questions politiques, mais plutôt à des revers financiers.

• Brejnev défend sa politique en Afrique

Le leader soviétique rejette les accusations d'ingérence dans les affaires d'autres pays portées contre l'URSS et Cuba et se montre plus conciliant sur la question des SALT. Castro, de son côté, dénonce «l'hypocrisie» de l'Occident.

• Menace de boycottage électoral en Espagne

L'opposition espagnole indique qu'elle pourrait boycotter les élections législatives de juin si le gouvernement ne légalise pas le Parti communiste. Mais tout indique que la réponse du gouvernement Suarez sera favorable.

— pages B 1, B 2 et B 4

Les six complémentaires auront lieu le 24 mai

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau a annoncé hier, aux Communes, que des élections complémentaires auront lieu le 24 mai dans les six comtés fédéraux vacants.
Il s'agit des comtés de Témiscamingue, Terrebonne, Verdun, Louis-Hébert et Langelier, au Québec, et du comté de Malpeque, dans l'Île-du-Prince-Édouard.
Aux dernières élections générales qui remontent à 1974, les libéraux avaient gagné quatre de ces comtés, les conservateurs, un, et le Crédit social, un.
Aux Communes, le Parti libéral détient actuellement 135 sièges, les conservateurs, 96, le Nouveau parti démocratique, 16, et le Crédit social, 10, et on compte un indépendant.
Dans le comté de Terrebonne, Roland Comtois, qui avait démissionné pour participer sans succès aux dernières élections québécoises, briguera à nouveau les suffrages sous la bannière libérale, et ce malgré l'opposition déclarée des hautes instances du parti.
Les conservateurs tiennent leur assemblée de mise en candidature aujourd'hui avec en lice, l'animateur de radio Roger Delorme et M. Gilles Melançon.
On compte par ailleurs les candidatures de M. Marcel Chaput, indépendantiste, Jean Lévillée, créditiste, et Noël St-Michel, Parti social démocrate.
Dans le comté de Verdun, vacant depuis la démission de l'ancien ministre Bryce Mackasey, élu aux dernières élections provinciales au Québec, c'est Raymond Savard qui sera candidat libéral.
Phil Edmonston, président de l'Association pour la protection de l'automobiliste, est candidat pour le Nouveau parti démocratique.
Michel Dansereau est candidat du Crédit social, tandis que les conservateurs tiendront leur assemblée de mise en candidature le 13 avril.
Louis-Hébert et Langelier
Dans Louis-Hébert, à Québec, devenu vacant l'an dernier avec le décès de Mme Albanie Morin,

c'est Denis Dawson, président de la Commission des écoles catholiques de Québec, qui sera candidat libéral.
Pour les conservateurs, Jean Lavoie briguera les suffrages.
Dans Langelier, à Québec, devenu vacant avec la démission aux Communes de M. Jean Marchand, qui a brigué sans succès les suffrages aux élections provinciales, le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, est le candidat libéral.
M. Maurice Hamel a été choisi la fin de semaine dernière candidat conservateur dans ce comté.
Témiscamingue
Dans Témiscamingue, qu'occupait l'ancien leader créditiste Réal Caouette, décédé en décembre dernier, MM. Gaston Pratte et Normand Grimard brigueront les suffrages pour les partis libéral et conservateur respectivement.
On s'attend par ailleurs à ce que M. Gilles Caouette, fils de l'ancien chef du parti, soit choisi candidat créditiste à l'assemblée de mise

en candidature, qui doit avoir lieu le 24 avril.
Le comté de Malpeque, par ailleurs,

est devenu vacant l'an dernier, avec la démission de son représentant M. Angus Maclean,

qui a été par la suite élu à la direction du Parti conservateur de l'Île-du-Prince-Édouard.

L'occasion de faire la leçon à Trudeau

— Roch LaSalle

OTTAWA (PC) — L'organisateur en chef du Parti conservateur au Québec, M. Roch LaSalle, a invité hier les Québécois à profiter des prochaines élections partielles pour servir au gouvernement Trudeau la même leçon qu'ils ont servie au gouvernement Bourassa le 15 novembre.
M. LaSalle a indiqué au cours d'une conférence de presse que

les gens du Québec, où se déroulent cinq de ces six élections complémentaires, ne devraient pas se laisser entraîner sur la question constitutionnelle mais devraient plutôt porter un jugement sur les 10 ans d'administration des libéraux qui ont conduit au chômage et à l'inflation.
Le député de Joliette a admis que "notre parti part de loin"

mais les candidats seront choisis d'ici mercredi prochain.
Biron
Par ailleurs, le chef de l'Union nationale, Rodrigue Biron, qui se défend bien de vouloir intervenir sur la scène fédérale, a déploré que le premier ministre Trudeau ait choisi le 24 mai pour la tenue des élections complémentaires québécoises.



Gérald Godin

Godin s'oppose à certains aspects du Livre blanc

Le député péquiste de Mercier, Gérald Godin, s'oppose à certains aspects du Livre blanc sur la langue, présenté par le gouvernement, notamment à celui qui obligerait les Canadiens anglais qui viendraient s'établir au Québec après la promulgation de la loi à inscrire leurs enfants à l'école française.
M. Godin, qui prenait la parole lundi devant des étudiants du Col-

ège Dawson, a déclaré qu'il ne faudrait avoir à prendre une telle décision que si l'arrivée de ces anglophones créait un déséquilibre.

Les propos du député, qui vont à l'encontre de la position de son parti, étaient rapportés en première page d'un quotidien anglophone, hier.

M. Godin a déclaré qu'un Livre blanc se devait d'être amendé, qu'il ne s'agissait pas d'une loi.

Il a également déclaré qu'il s'opposerait à ce que les noms anglais de villes, villages et de certaines rues soient changés.

Selon lui, ces noms ont une tradition bien inscrite dans l'esprit de la population.

Il a même laissé entendre que le Québec pourrait "marchander" afin de conserver les noms français de villes et villages à l'extérieur de la province.

Constitution

Le député de Mercier, qui avait défilé l'ancien premier ministre Bourassa aux dernières élections, a également évoqué la possibilité que certaines sections du Livre blanc jugées inconstitutionnelles aient été ainsi conçues pour ouvrir le débat constitutionnel avec Ottawa.

Il faisait allusion notamment aux dispositions selon lesquelles le français sera la seule langue officielle dans les cours de justice et à l'Assemblée nationale, tous les textes officiels étant rédigés dans cette langue.

Interrogés sur les déclarations du député de Mercier, des membres de l'entourage gouvernemental ont fait valoir hier que M. Godin avait toujours été davantage préoccupé par l'aspect social du programme du Parti québécois, ajoutant qu'il n'avait jamais été emballé par l'option indépendantiste du parti.

Comptes nationaux

La réaction officielle d'Ottawa aujourd'hui

OTTAWA (d'après CP) — Les autorités fédérales doivent rendre publique pour la première fois aujourd'hui leur réaction officielle aux comptes économiques publiés par le Québec le 25 mars.

Le document affirmait que le Québec avait versé à Ottawa \$4.3 milliards de plus qu'il n'avait retirés au cours des 15 dernières années.

Ottawa répond aujourd'hui par ses "Observations préliminaires sur les comptes économiques du Québec".

Le premier ministre Lévesque a parlé d'une véritable saignée lors du dévoilement de ces comptes économiques, la province ayant souffert pendant toutes ces années d'un fort taux de chômage et d'une économie stagnante, tandis qu'Ottawa procédait au développement des autres provinces.

LA MÉTÉO à Montréal
AUJOURD'HUI
Minimum: 1 Maximum: 3
Nébulosité variable avec neige
DEMAIN
Passages nuageux
au Québec
RÉGIONS Min. Max. AUJOURD'HUI DEMAIN
Abitibi 2 4 Neige Ciel variable
Outaouais 1 3 Nuageux avec neige Passages nuageux
Laurentides 1 3 Nuageux avec neige Ciel variable
Cantons de l'Est 1 3 Nuageux avec neige Ciel variable
Mauricie 0 2 Neige Ciel variable
Québec 0 2 Neige Ciel variable
Lac-Saint-Jean 0 2 Neige Ciel variable
Rimouski 0 2 Neige Ciel variable
Gaspésie 0 2 Nuageux avec neige Ciel variable
Belle-Croix 0 2 Nuageux avec neige Ciel variable
Sept-Îles 0 2 Nuageux avec neige Ciel variable
au Canada
Aujourd'hui Capitales Min. Max.
Colombie-Britannique — Victoria — 2 16
Alberta — Edmonton — 1 21
Saskatchewan — Regina — 6 5
Manitoba — Winnipeg — 9 — 1
Ontario — Toronto 1 7
Nouveau-Brunswick — Fredericton — 5 0
Nouvelle-Écosse — Halifax — 3 1
Île-du-Prince-Édouard — Charlottetown — 3 0
Terre-Neuve — Saint-Jean — 2 1
si vous partez... aux États-Unis
Min. Max. Min. Max. Min. Max.
New York 3 12 Chicago 0 6 Nlle-Orléans 12 19
Washington 8 16 San Francisco 7 13 Miami 24 33
Boston 2 8
vers les plages
Acapulco 21 30 Bermudes 21 31 Nassau 23 29
Mexico 9 29 Barbade 23 28

la presse
TARIFS D'ABONNEMENTS
Livraison à domicile: Lundi au samedi \$1.40
Lundi au vendredi \$1.25
Samedi seulement 0.50
ABONNEMENTS PAYÉS D'AVANCE
par porte: 13 28 52
Lundi au samedi \$16.80 \$32.20 \$63.00
Lundi au vendredi \$15.00 \$28.75 \$56.25
Samedi seulement \$12.00 \$23.50
par courrier:
Lundi au samedi \$28.60 \$57.20 \$114.40
Lundi au vendredi \$21.45 \$42.90 \$85.80
Samedi seulement \$10.01 \$20.02 \$40.04
* Minimum de 26 semaines
Cote-Nord, par avion, 0.50
Pour tout genre d'abonnement, nos bureaux sont ouverts de 8h à 15h 30 (Samedi: 8h à 16h). 285-6911
INFORMATION GÉNÉRALE 285-7272
REDACTION 285-7070
EDITORIAL 285-7030
PROMOTION 285-7100
RELATIONS DE TRAVAIL 285-7383
PETITES ANNONCES (annonces classées) 285-7111
du lundi au vendredi: 9h à 17h
Pour changer ou annuler 285-7205
du lundi au vendredi: 9h à 16h 30h
GRANDES ANNONCES
Détailants 285-7202
National, Tele-Presse, Vacances, voyages 285-7306
Carrières et professions, nominations 285-7320
COMPTABILITÉ
Grandes annonces 285-6892
Petites annonces 285-6901

Anglais 2 jours
Nouvelle session
Inscription maintenant
ÉCOLE VIAU INC.
2486 est, rue Jean-Talton
(coin Iberville, Montréal)
374-1630
Permis du Ministère de l'Éducation 749958

ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION
cours temps plein (de 1 à 6 mois)
cours jour, soir ou samedi (10 semaines et plus)
LPS
LANGUAGE POWER SYSTEMS
Étage F, Place Bonaventure 878-2821
Reconnu par le ministère de l'Éducation
Permis no 749766 (Culture personnelle)

COMBATTEZ L'OBÉSITÉ À SA BASE
par une complète rééducation de vos habitudes alimentaires
TECHNIQUE DES IMAGES SUBLIMINALES
Sans efforts de volonté, ni régime
Sessions d'une heure par semaine
Programme total de 12 semaines
par groupes de douze sujets.
Pour renseignements additionnels ou inscription,
adressez-vous à: SUBLIMEN
425 est, rue Sherbrooke, Suite 200, Montréal, P.Q. Tél.: 844-2354

MAGASIN À LOUER
Façade moderne vitrée
653 boul. LABELLE, angle Samson, CHOMEDEY
Emplacement de choix au coeur de secteur commercial. Façade de 50 pi environ. Surface 5,000 pi ca. Édifice moderne doté de gicleurs automatiques, chauffage à l'huile, plafond élevé. VASTE PARC DE STATIONNEMENT.
Convenant pour banque, restaurant, magasin de vente au détail, bureaux, salle d'exposition et manufacture légère. Possibilité de subdivision. Commission assurée aux courtiers.
\$3.60 SEULEMENT le pied carré.
Renseignements — Tél.: 381-3962

LE TORSE VIC TANNY
Nous regrettons de devoir vous frapper au-dessus de la ceinture, mais nous voulons simplement vous rappeler que vous feriez mieux de laisser votre pneu de rechange dans le coffre de votre voiture.
Vic Tanny peut vous aider.
Depuis le temps que nous sommes en affaires, nous avons rarement vu un pneu de rechange que nous ne pouvions applanir.
Pourquoi le vôtre ferait-il exception?
Nous sommes les experts en mise en forme. Nous savons exactement quels muscles doivent être raffermis; nous avons l'équipement requis et les programmes d'exercices pour vos bras, votre torse et votre taille, nous savons également quel régime s'adaptera le mieux à vos besoins. Vous pouvez vous détendre dans un sauna, dans un bain à vapeur et giretoir. Nous avons même des chambres solaires où vous pouvez faire bronzer votre pneu en même temps que vous l'aplatissez. Chez Vic Tanny, vous rencontrerez aussi des gens sympathiques qui font aussi la guerre aux bourrelets.
Alors découpez votre laissez-passer d'une semaine... et rencontrez-nous!
Venez chez Vic Tanny avant d'aller à la plage.
VIC TANNY
Studios de santé et de conditionnement
LAISSEZ-PASSER D'UNE SEMAINE
Cette carte vous donne droit à une semaine gratuite au monde merveilleux des studios de santé et de conditionnement Vic Tanny, y compris l'usage complet de toutes les facilités et de l'équipement de gymnase (sauf les massages), sans coût ni obligation. En conformité avec les règlements, seuls les hommes et les femmes âgés de 18 ans et plus peuvent utiliser ce laissez-passer.
Place Bonaventure 866-3992
Longueuil, Place Desormeaux 651-7770
Centre commercial Rockland 341-3810
Montréal-Nord, Place Bourassa 326-8240
Centre commercial Côte-Saint-Luc 482-7415
Ville LaSalle, Place Newman 366-8080
Chomedey, 1278, boul. Labelle 687-1916
Mail West Island 868-2130
Clubs et clubs affiliés à travers le Canada

Le coroner Déry rend un verdict de mort accidentelle

L'accident de Carignan est imputable au chauffeur



«Une inattention de quelques secondes, une erreur de jugement, une négligence et un défaut d'observer la loi de la part de M. Lasanté, ont causé l'accident du 7 mars dernier qui a fait deux morts.

par Georges LAMON

«Si Noël Lasanté avait survécu à son imprudence, nous lui aurions probablement imputé la responsabilité criminelle de cet accident et de la mort d'Andrée Laramée.»

C'est à cette conclusion qu'en arrive le coroner Stanislas Déry en rendant un verdict de mort accidentelle dans le cas de M. Noël Lasanté et de la jeune Andrée Laramée, tués dans une collision survenue le 7 mars 77 à un passage à niveau de Carignan, près de Chambly, entre un train de marchandises du Canadien National et un autobus d'écoliers.

Pour Me Déry, il ne fait «aucun doute» que c'est «une inattention de quelques secondes, une erreur de jugement, une négligence et un défaut d'observer la loi de la part de M. Lasanté, qui ont causé l'accident».

Pas d'arrêt

Car la preuve a révélé à l'enquête qui a duré deux jours, et au cours de laquelle 16 témoignages ont été entendus, que M. Lasanté n'avait pas arrêté son autobus ni ouvert la porte avant de s'engager sur le passage à niveau comme le prévoit le Code de la route.

Rappelons aussi que le coroner Déry recommandait des mesures immédiates pour que le passage à niveau devienne public avec un système de signaux sonores et lumineux puisqu'il était «le seul débouché» pour une cinquantaine de familles du secteur.

Dans son verdict écrit de sept pages, Me Déry rappelle que deux accidents majeurs se sont produits au même endroit au cours des 20 dernières années. La première collision entre un train et une voiture causa des blessures graves à deux personnes; une

autre entraîna la mort de deux automobilistes et occasionna des blessures graves au conducteur de l'auto.

Le coroner rappelle, par ailleurs, qu'il avait été prouvé qu'à de multiples occasions, au cours des dernières années, les trains du Canadien National avaient «évités de justesse toute une série d'accidents» mettant en cause des piétons et surtout des enfants à ce passage à niveau de la rue Albani.

Dans son verdict, Me Déry n'a adressé aucun reproche au propriétaire de l'autobus, M. Paul-

Emile Lagüe, qui avait pris toutes les précautions nécessaires pour l'exploitation et l'entretien de ses autobus ni aux Chemins de fer nationaux pour le comportement de son personnel.

La dernière demande de statut pour un passage à niveau public remonte, rappelle M. Déry, à près de 20 ans (1958), alors que la municipalité de la paroisse Saint-Joseph de Chambly «décidait de ne rien décider» face à une offre du CN de convertir ce passage à niveau privé en un passage public

mais au coût, pour la municipalité, de \$1,500.

Rappelons enfin qu'au moment de l'accident survenu vers 16h 30, quatre écoliers et le chauffeur se trouvaient à bord de l'autobus. Il s'agissait d'Andrée Laramée, âgée de 11 ans, tuée dans la collision, de son frère Ronald, grièvement blessé, ainsi que de Lise Laramée, qui s'en est tirée avec une fracture de la mâchoire et un choc nerveux. Quant au jeune Robert Pulitzyn, il n'a eu que quelques égratignures.

Les médiateurs proposent un protocole de retour au travail
A Jérôme-LeRoyer, les écoles pourraient rouvrir dès demain

par Madeleine BERTHAULT

Les deux médiateurs ont proposé tard hier soir à la Commission scolaire Jérôme-LeRoyer et au syndicat des enseignants un protocole de retour au travail basé sur le principe que les écoles seront ouvertes dès demain, 7 avril, et que les congés prévus des 8 et 11 avril, ainsi que du 23 mai seront des journées de cours.

De plus, tant à l'élémentaire qu'au secondaire, les journées pédagogiques deviendront des journées normales de classe. Les horaires seront également modifiés: au secondaire, chaque période sera prolongée de six minutes et à l'élémentaire, chaque journée sera prolongée de 26 minutes, et ce, afin de permettre aux élèves de terminer leur année sans pertes académiques.

Enfin, les enseignants, selon ce protocole proposé, devront prendre un samedi comme journée pédagogique. Pour les 1,300 membres du syndicat des enseignants, il y aura récupération salariale de 16 jours et demi (sur

33 de grève) car le temps supplémentaire sera payé à temps et demi pour la période de rattrapage.

Tant la commission scolaire que le syndicat ont étudié durant toute la nuit le rapport des médiateurs Claude Lauzon et Yvan Blain, dont LA PRESSE a obtenu copie.

Le syndicat des enseignants convoque une assemblée générale pour cet après-midi à 14h au centre Montfortain. L'exécutif présentera alors à ses membres, en plus du rapport, un document d'analyse, et fera une recommandation à l'assemblée.

Une assemblée des commissaires aura lieu ce soir à 21h pour statuer sur l'ensemble du rapport.

Ce rapport contient également de nombreuses recommandations concernant les points en litige. Les médiateurs soulignent d'ailleurs, dans leur introduction: «Considérant l'urgence de la situation et les effets que peut avoir la continuation du conflit sur l'année académique de la clientèle étudiante, nous nous devons de soumettre aux parties en cause une recommandation qui nous semble équitable dans les circonstances et nous souhaitons qu'elle puisse mettre un terme au conflit.»

En effet, après 55 heures de médiation, tout n'est pas réglé et les médiateurs ont dû, à regret dis-ils, trancher certaines questions, dont quelques-unes seront tout simplement régies par l'entente provinciale (libération des chefs de groupe, disponibilité, etc.).

On note également certains gains syndicaux, au chapitre de la suspension, de l'encadrement et de la récupération (surveillance des élèves et tâches connexes). Pour ce qui est de la répartition des tâches, tout en conservant «l'autorité du directeur ou principal d'école», on reconnaît aux enseignants la stabilité de poste comme premier critère à l'élémentaire. Au secondaire, on ajoute une étape de plus dans la consultation afin de permettre aux enseignants de s'entendre avec leur directeur avant que ce dernier ne décide lui-même de la répartition des tâches.

Enfin, soulignons que les parents, qui insistent pour que le rapport des médiateurs soit rendu public dès son dépôt, feront peut-être des commentaires dès aujourd'hui, particulièrement en ce qui concerne la formule de rattrapage proposée pour que leurs enfants ne perdent pas leur année scolaire.

POUR LA 1^{ère} Communion...

48 SANDWICHES
COCKTAIL \$500
Frais du jour

GÂTEAU DE 1^{ère} COMMUNION
15 MODÈLES
\$500 et plus

EGROIDS
4075, RUE SAINT-DENIS

NOUS LIVRONS PARTOUT À MONTRÉAL 844-3901

YVON SCHEFFER, M.D.
1233, rue de la Montagne
Montréal
Tél.: 866-5027
Bureau du lundi au jeudi
De 9:30 à 12:30
De 15:00 à 19:00

Cours de fleuriste
Atelier de Montréal
Inf. — 388-6957
(cours donné par Pierre-J. Hébert,
auteur de l'ABC du bouquet)
Permis no 749516 Ministère de l'Éducation
Culture Personnelle

ENTREPOSAGE
MFA Montréal Métropolitain
Laval — Rive sud
etc...
Georges Pouliot
FOURRURES INC.
MANUFACTURIER
4435, rue de la Roche
Stationnement gratuit 527-8664 Depuis 1974
Laurent Pouliot, pres.

IL MEURT pour toi

Crois en Lui vraiment et tu seras sauvé.
BONNE SEMAINE SAINTE ET JOYEUSES PÂQUES
Jean-Paul Bourret, prêtre

ÉDITIONS CHEMINEMENTS
3934 est, rue Jarry
Montréal 727-9019

Partez du bon pied pour Pâques
avec un soulier tout confort de célébrité

Escarpin élégant et très confortable, en cuir brun médium, noir, blanc.
Grandeurs: AA 6½ - 12
B 4½ - 11½
C 4½ - 9½

SPECIAL \$32.95

Choix de sacs à main assortis
À deux pas de la station de métro Jean-Talot

CHARGEX Giroux & Des Lauriers INC.

6914, rue Saint-Hubert, 273-2813 • 4029, rue Ontario, 521-9414
1500 est, av. du Mont-Royal, 521-3164
(près du métro Mont-Royal)

SAUVÉ FRÈRES
pour l'homme et son fils:

OFFRE SPÉCIALE POUR HOMMES

Une occasion d'économies exceptionnelles sur un veston de très belle qualité en plein coeur de la saison.

Un simili cuir que même un expert pourra difficilement remarquer. Fabrication 100% polyuréthane à doublure de nylon.

- 2 poches appliquées
- 2 poches cachées
- 1 poche intérieure
- Détails soignés
- Grandeurs P. * M.G.T.G.
- Tons de brun, beige, or, brique, marine et bleu acier.

Régulièrement \$45.00
SPÉCIAL \$14.98

Magasinez tôt pour profiter d'un meilleur choix

*Quantité limitée dans les petites grandeurs.

- Suivez la mode de près avec la carte SAUVÉ FRÈRES

Nous acceptons toutes les principales cartes de crédit reconnues.

6554, Plaza Saint-Hubert / Centre Laval / Les Galeries d'Anjou / Carrefour Laval / Complexe Desjardins
273-6392 688-6292 351-6810 681-9213 281-1611

Joyeuses Pâques à tous

PLACE VERSAILLES

125 magasins incluant
LA BAIE, PASCAL MIRACLE MART

Rue Sherbrooke est, angle Hippolyte-Lafontaine
ET LE MÉTRO S'ARRÊTE À LA PORTE

SORTIE
RADIOSON

éditorial

PAUL DESMARAIS
président du conseil d'administration
la presse

ROGER LEMELIN
président et éditeur
JEAN SISTO éditeur adjoint

YVON DUBOIS directeur de l'information
ALBERT TREMBLAY secrétaire de la rédaction
MARCEL ADAM editorialiste en chef

Le lait industriel est un lait politique

Le ministre de l'Agriculture du Canada, M. Eugene Whelan, a annoncé lundi aux Communes un programme de subventions de \$477 millions destinés aux producteurs de lait industriel, c'est-à-dire de lait servant à la fabrication du fromage, du beurre, de la crème glacée, etc. La production canadienne, qui avait été plafonnée à 100 milliards de livres l'an dernier, pourra atteindre 5,6 milliards de livres de plus cette année.

Les cent livres de lait, unité de mesure pour ce produit, seront payés 56 cents de plus aux producteurs (de \$10,10 à \$10,66). Ce qui, pour une production de 300,000 livres de lait, représente une hausse du revenu net pour les producteurs de \$1,700 par année. Or, les producteurs laitiers du Québec fournissent 55 pour cent de la consommation canadienne. En outre, le ministre Whelan a biffé d'un trait de plume la dette de \$152 millions des producteurs laitiers dans leur Fonds de péréquation à l'exportation. Les producteurs de lait industriel paient, en effet, une taxe pour l'exportation de leur produit, et les conditions commerciales désastreuses de l'an dernier les avaient endettés de ce montant. M. Whelan a, de plus, diminué le montant de l'amende pour le dépassement des quotas de production laitière.

On peut alors se demander d'où vient cette sollicitude soudaine du ministre Whelan. Est-ce parce qu'il a été aspergé de lait l'an dernier par les producteurs laitiers en colère? Est-ce parce que 1977 est une année préélectorale? Ou est-ce parce que le Québec menace de quitter le Canada? Il y a vraisemblablement un peu des deux premières raisons et beaucoup de la dernière. Il faut, de toute évidence, démontrer à ceux qui en doutent et qui deviennent menaçants, que le fédéralisme est rentable. Le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, M. Jean Chrétien, n'a-t-il pas récemment réduit les quotas d'importation de textiles pour protéger une industrie qui est surtout installée au Québec? Il est d'ailleurs symptomatique que ce soit le ministre des Affaires urbaines et organisateur électoral pour le Québec, M. André Ouellet, qui ait fait valoir auprès de la presse francophone les avantages de cette nouvelle politique laitière. Il est également symptomatique que le ministre Whelan ait accusé le système scolaire de l'Ontario de ne pas lui avoir enseigné le français pour lui permettre de communiquer directement avec les producteurs laitiers du Québec.

Ce qui frappe surtout dans cette politique laitière, c'est qu'elle soit autant, sinon plus, po-

litique que laitière. Une politique économique ne devrait normalement pas être soumise aux aléas et aux objectifs à court terme de la politique tout court. Surtout dans une production où le long terme est de rigueur. On ne peut, en effet, développer un cheptel laitier en quelques mois après avoir été obligé d'en abattre une partie par suite de politiques laitières plus ou moins opportunistes. Le grand malaise de l'économie canadienne tient précisément au fait que la politique économique est conçue en pièces détachées et avec peu de perspective. Qui peut dire, en effet, ce que sont les grandes lignes de la politique économique du fédéral?

Ottawa et la plupart des provinces d'ailleurs n'ont jamais développé un consensus suffisant entre les principaux agents économiques, afin de pouvoir poursuivre une politique économique tant soit peu cohérente. Il ne suffit pas de verser, par exemple, des subventions aux agriculteurs pour leur permettre d'avoir un revenu comparable à celui des autres travailleurs. Il faut voir à ce que les autres travailleurs n'aient pas des revenus notablement supérieurs à ceux des pays avec qui le Canada transige le plus. Autrement, le Canada, dont l'économie est fondée à plus de 25 pour cent sur l'exportation,

cesse d'être concurrentiel. Le gouvernement du Québec à ce sujet a été particulièrement irresponsable en élevant les salaires du secteur public au-dessus de ceux du secteur privé et en haussant le salaire minimal au-dessus de celui de la plupart des régions de l'Amérique du Nord.

Par ailleurs, l'agriculture au Québec a été exagérément confinée à la production laitière. Ce qui explique, par exemple, que le Québec doit importer plus de 40 pour cent de ses aliments, alors qu'il ne devrait en importer qu'environ 20 pour cent, soit les produits que son climat lui interdit de produire. De toute façon, les "largesses" actuelles du fédéral à l'égard des producteurs laitiers, qui favoriseront surtout le Québec, seront moins un argument en faveur du "fédéralisme rentable" qu'une incrimination de l'incohérence et de l'imprévisibilité des politiques économiques des gouvernements en général. La preuve est que personne ne peut dire ce que sera la politique laitière l'an prochain. Car on ne sait de quel côté soufflera le vent politique.

Ivan GUAY

bloc-notes

Nouveau visage ou maquillage?

Il y a longtemps que l'on discute de la pauvre qualité du visage français de Montréal. Il est donc normal que le Livre blanc du gouvernement ait consacré un chapitre à cette question à cause de cette dimension «d'image».

Mais on semble avoir mal compris le problème. On s'apprête à faire des erreurs pires que celles que l'on veut corriger. Car en voulant travailler à «la francisation du paysage québécois», on semble préparer un simple maquillage beaucoup plus faux que l'ancien visage.

Il va de soi qu'il est grand temps que les francophones comprennent la stupidité de se donner des raisons sociales anglaises, de s'identifier en anglais sur la rue Frontenac ou Papineau. Que de non-sens a-t-on vus à la porte de restaurants ou de boutiques appartenant à des Canadiens français incapables de dire deux mots d'anglais. Malgré la ridicule de la chose, on s'obstinait à vouloir se donner une fausse image bilingue ou même simplement anglaise.

Dans l'est de Montréal, les francophones furent les seuls responsables de l'image très peu française qu'ils s'obstinaient à donner.

À l'ouest, rue Sainte-Catherine ou ailleurs, des anglophones, mais pas nécessairement anglosaxons, ont compris avec retard que le respect à leur clientèle les

obligeait à communiquer avec elle en français, à s'annoncer en français et à se donner une raison sociale française. La loi 22 est venue transformer cette lenteur d'un certain nombre. Une campagne d'incitation, bien orchestrée et surtout orientée vers la transformation des mentalités, produisait déjà de bons résultats. Exiger que chaque affiche ou enseigne présente un message bilingue, c'est inviter au respect de l'ensemble de la population. La Régie de la langue française de l'ancien gouvernement fut sûrement l'un des organismes les plus efficaces de cette administration.

Mais il semble que ce n'était pas assez.

Le Livre blanc prévoit que la seule langue acceptable pour l'affichage public sera le français. Quel faux maquillage!

Imaginez le marchand de journaux de Hampstead ou Beaconsfield, unilingue anglais, qui sert à une clientèle unilingue anglaise des revues et journaux anglais. Comment prétendre lui donner un visage vrai en obligeant ce marchand à s'afficher en français? C'est le faire mentir à tout le monde que de l'obliger à donner l'image d'un visage qu'il n'a absolument pas.

On veut donc, pour Montréal, un air tout français, capable de prouver au touriste qu'il est bien dans la deuxième plus grande vil-

le française du monde, comme on aime le répéter avec plus ou moins de justesse. On va se maquiller, pour plaire aux étrangers. C'est peut-être bon pour le tourisme. Mais c'est un mensonge grossier, qui ne peut tromper que ceux qui s'amusent à se fermer les yeux sur la réalité.

Pour pousser l'illogisme plus loin, dans cette entreprise de francisation, une «Commission de toponymie» verra à changer les noms québécois qui n'ont pas assez de consonance française. L'histoire des gens d'un «pays», comme disent les Français, l'identification à une personne historique qui a joué un rôle dans une région, la relation avec le passé par l'intermédiaire d'un nom: tout cela, c'est fini, pour celui qui a le malheur d'habiter Sherbrooke ou Frelighsburg. Il faut habiller le Québec d'une robe toute française. Encore là, c'est fausser la réalité, c'est mentir aux étrangers et blesser inutilement une forte proportion de la population.

La francisation du Québec est pourtant en voie de se faire par un ensemble d'incitations capables de changer les personnes, ce qui signifie beaucoup plus que l'affichage. Pourquoi se mettre à mentir? Au moment où l'on commençait à changer de visage, on propose un triste maquillage.

Jean-Guy DUBUC

M. CAMILLE LAURIN PART EN TOURNÉE

J'AVAIS HÂTE DE COMMENCER
MA TOURNÉE PAR HULL.
D'ICI ON PEUT VOIR LA FENÊTRE
DU BUREAU DE MONSIEUR TRUDEAU



(Tous droits réservés)

Le 24 mai: jour de fête électorale

Il y aura fête électorale le 24 mai. Supposons que les libéraux remportent les élections complémentaires dans les 5 circonscriptions électorales du Québec, ils auront l'impression d'avoir glorieusement vengé leur défaite du 15 novembre 1976, d'avoir annulé à tout jamais le PQ, d'avoir effacé toutes les traces de la Charte du français, si âprement défendue par le gouvernement de Québec. Si, au contraire, ils sont battus, parce que les électeurs n'auront pas reçu les réponses qu'ils attendent au problème lancinant du chômage, c'est le PQ qui aura les rieurs de son bord.

Disons-le avec regret: nous commençons au Canada à subir le viol de l'opinion publique. Les partis ne demandent plus à l'électorat un mandat pour gouverner. Ils arrachent à l'opinion publique un mandat pour gouverner, ce qui n'est pas la même chose.

Au gouvernement de M. René Lévesque on a fait, depuis le 15 novembre dernier, le reproche d'avoir, en plus d'une occasion, dépassé largement son mandat. L'un de ses ministres n'a-t-il pas donné au gouvernement fédéral l'étiquette de "gouvernement étranger"? Or, disent les adver-

saires du PQ, l'équipe élue en novembre n'a pas été désignée pour réaliser l'indépendance. Ils ont quelques bonnes raisons de le dire et de le penser.

Mais les dés sont également pipés de l'autre côté quand M. Trudeau annonce que les élections complémentaires du 24 mai vont constituer un référendum à sa façon. Quelle valeur peut donc avoir ce mini-référendum quand aucun des concurrents du 24 mai ne se présente sous les couleurs de l'indépendantisme! Le parti de M. Clark n'est tout de même pas "séparatiste". On sait bien que les libéraux et conservateurs à Ottawa, c'est bonnet blanc et blanc bonnet. Le NPQ n'est pas davantage "séparatiste". Alors, à quoi exactement allons-nous jouer au cours de ce mini-référendum, annoncé par M. Trudeau, quelques heures avant son départ pour les vacances de Pâques?

Il n'est pas possible que M. Trudeau ne se soit pas lui-même posé ces questions. Et, en réalité, sa stratégie est savante. Cette Charte du français annoncée par le PQ lui déplaît souverainement, si on ose dire. Il ne peut pas désavouer le Livre blanc, parce qu'on ne désavoue pas un document de travail. On désavoue une loi, si on

veut, mais le Livre blanc n'est pas encore une loi.

Aussi, lundi M. Trudeau est-il resté très prudent à la Chambre des communes quand on l'a interrogé sur la politique linguistique du PQ. Il a avoué qu'il n'y trouvait pas beaucoup d'éléments scandaleux.

Hier, coup de théâtre! M. Trudeau annonce qu'il porte la lutte sur le plan "politique". Il serait plus exact de dire qu'en organisant des élections autour d'un thème qui nous éloigne des préoccupations économiques, il porte la lutte sur le plan électoral.

Peut-être, contrairement à toute prévision, le PQ devrait-il prendre M. Trudeau au mot et participer au "mini-référendum". Il pourrait considérer l'expérience comme un simple banc d'essai. On lui a souvent fait le reproche de viser à sortir le Québec de la confédération en plusieurs "voyages". Voilà que s'offre l'occasion d'une répétition générale, pourquoi ne pas la saisir? De toute façon, il n'a rien à perdre, ce référendum du 24 mai n'étant qu'un référendum blanc, comme on dit une arme blanche.

Guy CORMIER

LETTRES

On s'en permet aux Postes!

Au ministre des Postes, Monsieur,

Un petit mot au sujet de l'augmentation du coût des timbres-poste, entrée en vigueur le 1er mars 1977.

Si ma mémoire est bonne, au 1er septembre 1976 nous avons eu droit à une augmentation de 2% pour le timbre courant, faisant passer de 8 à 10¢ le coût de l'affranchissement. Et si je calcule bien, cela fait une augmentation de 25% de votre tarif pour l'année 1976. Tout comme si ce n'était pas assez, vous l'augmentez encore de 2%, pour une nouvelle augmentation de 20%, soit 45% en 2 ans et l'année 1977 n'est pas terminée.

En somme, un petit mot pour savoir si le gouvernement fédéral n'est pas lié par la loi anti-inflation ou même si ce n'est pas là un encouragement direct à l'inflation.

Serge L. COULOMBE, avocat
Montréal

Annonces en grec et... en anglais

Monsieur John Monroe
Ministre chargé du Multiculturalisme
Ottawa

Monsieur le ministre, Je suis une étudiante en grec moderne à l'université de Montréal depuis trois ans déjà.

Il va sans dire que je lis le plus

souvent possible les journaux et les revues imprimés en langue grecque et distribués ici au Canada, dont le Québec, où la langue officielle, à ce que je sache, est toujours le français.

Si je me permets de vous écrire aujourd'hui, c'est pour vous dire que je suis outrée, pour ne pas dire exaspérée, des pages entières, payées par mes impôts, que vous faites paraître dans les journaux grecs (pour ne mentionner que ceux-là) dans la langue de l'éthnie à laquelle vous vous adressez, c'est-à-dire en grec avec sous-titres en anglais, comme s'il n'y avait que cette langue au Canada.

Certes, je suis tout à fait d'accord pour que le Canada ne soit qu'anglais (il y a longtemps que je l'ai compris) mais dans les journaux grecs publiés à Montréal vous pourriez tout au moins avoir la décence de votre bilinguisme. C'est une honte et une dégradation d'avoir à vous écrire pour vous faire de telles remarques, cher monsieur le ministre.

Lise CLOUTIER-TROCHU
Montréal

L'Arménie, nation chrétienne

À Louis-Bernard Robitaille,

Une information à corriger, Monsieur, dans votre article intéressant "La Géorgie, un pays en soi où il suffit d'être non-Russe", paru dans LA PRESSE, le vendredi 25 mars 1977.

Monsieur, j'aimerais vous rappeler qu'il y a beaucoup d'Arméniens vivant à Tbilissi, mais qu'aucun ne peut être musulman.

Vous dites: "Ils sont musulmans. Sans doute Arméniens." Ayez beaucoup à douter, car Arménien est synonyme de chrétien. L'Arménie a été la première nation au monde à accepter officiellement le christianisme au début du IVe siècle. C'est le pays de mille et une églises.

"Étoile et Croissant", le symbole des Turcs, ne peut être accepté par un Arménien, car c'est là que réside toute la tragédie de son peuple depuis des siècles et surtout récemment, le génocide perpétré par les Turcs en 1914-1915 contre un million et demi d'Arméniens.

S. SALPIE
(une Arménienne)
Ville St-Laurent

Départ regretté

Messieurs du Canal "10", Eh bien, ça y est. On a condamné "PARLEZ-NOUS D'HUMOUR", et voilà que la sentence de mort a été exécutée. Pourquoi, je vous le demande, en êtes-vous venus à cette décision? Voilà une émission qui était très bien faite et les interprètes étaient excellents... Il ne reste plus qu'à espérer qu'en haut lieu on révisera cette décision et qu'on nous redonnera "Parlez-nous d'humour" dans un avenir prochain.

GUY MORGAN
Sorel

La grève à LeRoyer

La grève est déclenchée parce que la CEQ veut tester le gouvernement Lévesque en l'obligeant à intervenir pour renégocier certaines clauses déjà signées par la Centrale sur le plan provincial et aussi pour obtenir plus d'autorité dans le fonctionnement administratif et pédagogique des écoles dans la Province.

Sur ce dernier aspect, il faut considérer la situation à LeRoyer comme une action pilote à impact provincial. Au niveau du territoire de LeRoyer, la situation est encore plus compliquée compte tenu de la diversité des intérêts. Au départ, aucun parent, aucun membre de la Commission scolaire ne voulait la grève; mais les processus de son déclenchement une fois mis sur pied, des groupes se sont formés et cherchent à en tirer des profits politiques: dans un camp, on retrouve certains parents, certains membres de la Commission scolaire, certains enseignants et les députés d'allégeance péquiste qui souhaitent que la grève pourrisse à un point tel que les parents se débarrassent du président de la Commission et son équipe d'allégeance libérale.

La grève à LeRoyer est sans doute la plus inhumaine, la plus infecte et la plus malhonnête que le Québec ait connue. Elle nous démontre jusqu'à quel point certains parents, certains hommes politiques, certains fonctionnaires et certains enseignants sont capables de sacrifier leurs responsabilités et leur moralité au profit de leurs ambitions personnelles ou partisans. Il nous sera toujours difficile de croire que des êtres humains soient capables de mépriser le bien-être de leurs collègues et l'avenir de leurs enfants.

Pour comprendre l'odieuse de cette campagne électorale en vue des élections du 13 juin prochain, pour comprendre le vampirisme de nos dirigeants, il suffit de se rappeler que nous, les aînés, nous avons trompé la jeunesse l'année dernière en leur faisant croire qu'ils n'ont pas eu de lacunes durant la tumultueuse année scolaire 76-77 perturbée par des conflits syndicaux; il suffit de se rappeler aussi que

durant l'année 76-77, les enseignants ont travaillé pour un salaire inférieur au coût de la vie et qu'une bonne partie de leur rétroactivité a été retenue pour les journées de grève. Vis-à-vis des enfants, la grève à LeRoyer est le deuxième massacre des innocents que l'humanité tout entière ait connu et d'où sortira tachée du sang de ces innocents de nombreuses personnalités: enseignants, fonctionnaires, parents, commissaires et députés.

Il est malheureux que la majorité des enseignants, des parents et des étudiants ne se soient pas encore rendu compte du machiavélisme soit de leurs dirigeants, soit de leurs aînés. Il est aussi malheureux que nos journalistes ne s'intéressent qu'aux résultats et non au fond et aux formes des assemblées syndicales. Autrement, la population comprendrait que les diverses assemblées tenues par les dirigeants syndicaux de LeRoyer se déroulent dans un climat de camps de concentration: salle non aérée, nombre d'assistants dépassant la capacité légale de la salle, assemblée tenue à des heures de

diner, intimidation, applaudissements et huées, dirigés. Sur ce dernier point, il est bon de noter qu'à la veille de chaque assemblée, le Conseil syndical réunit un petit groupe d'environ 150 grévistes professionnels pour leur dire de quelle façon ils arriveront à faire un conditionnement psychologique des membres. Ainsi, en plus des facteurs de conditionnement ci-haut mentionnés, il faut ajouter l'éparpillement de ces grévistes un peu partout dans la salle et le chant de solidarité au moment du vote.

Si les enseignants avaient pris l'habitude de bien lire et de comparer les documents qu'ils reçoivent d'une assemblée à l'autre, si les enseignants connaissent la constitution du Syndicat des Enseignants de LeRoyer (leur Syndicat), ils auraient découvert deux choses: d'abord, placés dans le contexte global de la convention, les points dits en litige sont fort acceptables, mais tels que présentés et interprétés par les dirigeants du Syndicat, ils sont inacceptables; ensuite, la constitution du Syndicat comparée avec les offres patronales mérite d'être contestée et vaut même une année de grève contre le Conseil du Syndicat. Enfin, s'ils avaient un peu de mémoire, ils se seraient rappelés qu'en 72 et en 75 le Conseil avait utilisé la même expression de "protocole de retour sans aucune perte de salaire"; dans les deux cas, nous n'avons rien eu et cette fois, il est pratiquement impossible de rattraper sept semaines de salaire dans moins de 13 semaines d'ici juin.

La politisation du syndicalisme et celle du système scolaire devient de plus en plus inquiétantes. Chaque syndiqué, chaque citoyen se doit de cesser d'avoir peur pour s'impliquer et dans la vie de son syndicat et dans celle de la Commission scolaire de son territoire. Il ne s'agit pas d'un sacrifice mais d'un devoir.

André LAQUINTE
Montréal

Un triste spectacle

Le 1er avril, j'assistais, à la Polyvalente d'Anjou, à la réunion du comité de parents; plus de 700 personnes étaient venues rencontrer les députés de chaque comté desservi par la C.S. Jérôme-LeRoyer. On aurait pu se croire dans une arène. Les victimes: les députés péquistes et les enseignants. On reprocha à MM. René Lévesque et J.-Y. Morin leur absence, pourtant les députés présents n'eurent même pas droit au respect.

J'ai, pour la première fois, découvert un aspect vraiment tragique à cette grève de six semaines: comment des parents qui perdent ainsi le sens le plus élémentaire de la dignité humaine peuvent-ils assumer, seuls, l'éducation de leurs enfants? A les voir ainsi s'engueuler et insulter les députés présents, j'avais envie de leur crier: "Rendez-nous vos enfants, sinon bientôt ils seront irrécupérables!"

On aura beaucoup critiqué les enseignants qui font perdre des

heures de cours aux étudiants, il semble bien qu'on ait oublié de faire contre mauvaise fortune bon cœur. Combien de parents ont seulement invité leurs enfants à lire un bon livre durant cette grève? Pourtant voilà la meilleure façon de se familiariser avec le français. Egalement, combien de parents, hélas! pour avoir eu une attitude aussi hostile envers l'enseignant, feront-ils que beaucoup d'enfants seront incapables d'une relation saine avec leurs professeurs qu'ils auront appris à mépriser?

On a oublié qu'une grève dans l'enseignement ce n'est pas une grève à l'usine et qu'à l'école la pâte à modeler s'appelle un enfant. Voilà pourquoi il est si délicat d'en appeler à l'arbitrage ou à l'injonction et, qu'un jour, seul un processus de négociation collective adéquat évitera ce genre de situation.

Michelle TRÉPANIÉ
Montréal

En bref

Le scandale du café

Comment expliquer l'augmentation du prix du café de presque le double ce dernier mois (\$2.35 pour un petit pot de 4 onces)?

Comment peut-on expliquer qu'un gouvernement permette aux grosses compagnies comme General Foods (Maxwell House), Standard Brands (Chase & Sanborn) ou Nestlé (Nescafé), de continuer à faire des profits sans que nous, les consommateurs, puissions avoir notre mot à dire?

Jusqu'à quand devrons-nous subir l'égoïsme des pouvoirs mondiaux qui n'ont aucun sens de la justice et qui pillent les pays de leurs richesses sans aucune considération pour leur population qu'ils appauvrissent de jour en jour, tandis que nous, population des pays riches, nous nous laissons devenir de plus en plus des consommateurs amorphes aux mains de ces mêmes pouvoirs mondiaux qui n'ont

comme idéal dans la vie que le profit à tout prix.

Nous savons très bien que les salaires des travailleurs (dans ce cas, les ramasseurs de café) au Brésil et ailleurs n'ont pas augmenté, que les productions de café se tiennent toujours à peu près au même niveau. Alors, pourquoi de telles augmentations? Qui continue à s'enrichir?

Est-ce possible que nous, consommateurs gâtés, nous continuions à payer toujours d'avantage le prix des aliments de base (le même phénomène avec le sucre, la farine, etc.) sans réagir, sans faire connaître notre indignation devant notre gouvernement qui est supposé être là pour nous représenter et pas pour faire le jeu des grosses compagnies internationales en les aidant à devenir de plus en plus riches.

Yvette DEBAIN
Aylmer

Un gouvernement insolent

Le 15 novembre dernier, le Québec se donnait un gouvernement ayant mandat de bien l'administrer. Est-il nécessaire de leur rappeler, à ces péquistes supposés matures, que seulement 41% des gens ont voté pour eux? Dans la position délicate que ce parti occupe présentement, il se doit de représenter aussi les 59% n'ayant pas allégeance péquiste, et toute la foule des opposés à leur option constitutionnelle. Le respect est la base de toute relation. Lorsqu'on voit un certain membre du gouvernement rester debout pendant l'hymne national américain et s'asseoir durant celui du Ca-

nada, les questions quant au sérieux du gouvernement se font pressantes. Est-ce une preuve de leur bonne foi et de leur intelligence? Comme disait quelqu'un: "On ne compte plus les gouvernements qui se sont instaurés en évoquant la liberté, mais pour mieux la violer ensuite." Si cette liberté est aussi respectée par le gouvernement que la pensée d'autrui, et si les gens du Québec approuvent cette façon de faire, je ne suis vraiment plus fier d'être québécois.

Marc FOURNIER
étudiant
Saint-Hyacinthe.

A propos de margarine

Notre compagnie, de concert avec Lactantia Ltée, mettait au point, il y a quelques années, une formule de margarine comportant 80% d'huile soya pure et entre 16 et 19% de produits laitiers. Nous étions heureux de pouvoir utiliser une si forte proportion de lait totalement ou partiellement dégraissé (du vrai lait de vache et non pas seulement de la simple poudre de lait mélangée à l'eau du robinet) et de contribuer ainsi à notre façon à l'écoulement d'une partie des surplus laitiers de la province.

Ceci ne se veut pas une réclamation publicitaire mais un préambule nécessaire à la compréhension de ce qui suit. Nous venons d'apprendre que nous avions le droit d'utiliser du lait dans notre formule mais qu'il ne fallait pas le dire.

Cette drôle de conception s'af-

fiche dans l'article 28 de la Loi des produits laitiers et leurs succédanés. Les deux premiers paragraphes de cet article 28 se lisent comme suit:

ARTICLE 28: "Il est interdit" a) d'employer, pour désigner un succédané des mots "lait", "crème", "beurre", "fromage" ou un dérivé d'un de ces mots; b) d'utiliser, pour désigner un succédané, des mots, marque de commerce, appellations ou images évoquant l'industrie laitière."

En conséquence, les autorités gouvernementales viennent de nous inviter à retirer ou modifier sans retard une annonce télévisée dans laquelle une vache est tout heureuse d'annoncer aux

consommateurs qu'une bonne quantité de son lait entre dans la fabrication de la margarine Lactantia.

Et voilà! — Tant d'années, tant de recherches, tant d'efforts, tant d'argent et, disons-le, tant de fierté qu'il nous est strictement interdit d'évoquer...

Nous étions pourtant si fiers de faire savoir tant au consommateur qu'au producteur, à l'aide d'une annonce originale que les margarines Lactantia ne concurrençaient pas les produits de la ferme mais, au contraire, contribuent largement à une plus grande consommation de lait. En somme, les vieux compétiteurs d'autrefois qu'étaient la margarine et le beurre

sont devenus chez nous, grâce à une formule exclusive, des alliés presque des amis.

Hélas! Une loi vétuste et dépassée nous oblige à taire les meilleurs résultats de la recherche et de la technologie moderne en privant le producteur et l'usager de connaissances fort utiles. Nous qui pensions naïvement, que le consommateur devait être averti...

Faut-il en rire ou en pleurer? Faut-il se taire et endurer? Faut-il le faire... c'est pas péché? La parole est au consommateur.

Placements des
Bois francs INC.

par François BOURGEOIS
Victoriaville

Une politique absurde

Si j'ai bien compris, 60% des personnes âgées peuvent être considérées comme vivant dans la pauvreté. Il semble qu'étant pauvre ne suffit pas. Il faut en plus être victime de discrimination.

Après avoir travaillé pour une compagnie pendant 29 ans, j'ai pris ma retraite pour raison de santé. En octobre, j'ai reçu ma pension avec supplément, soit \$226.20 par mois. Ma femme a touché pour son allocation de conjointe \$145.20. J'avais en plus à titre de ma pension du Québec \$94.88. Mon revenu mensuel était donc de \$466.28.

Je me suis senti mal à l'aise d'être complètement sans occupation et j'étais assez fortuné d'obtenir du travail un jour par semaine, ce qui m'a laissé, déductions faites, la somme de \$14.35. C'est parce que j'ai tra-

vallé un jour par semaine que l'allocation de ma femme a été réduite approximativement de la même somme que j'ai gagnée.

Pourquoi le gouvernement agit-il de la sorte? Est-ce parce qu'il trouve que mon revenu sera trop grand avec les \$15 supplémentaires par semaine? Est-ce parce qu'il ne veut pas que je travaille? Pense-t-il que le travail ne convient pas à mon âge?

Je ne comprends pas la logique du gouvernement qui reconnaît pourtant que mon revenu est bas en m'accordant le supplément et l'allocation, et alors il agit de manière à me décourager complètement si j'essaie même à travailler ne serait-ce qu'un jour par semaine. Cette politique gouvernementale ne doit-elle pas être repensée?

Philip NUTIK
Montréal

Un règlement inappliqué

Samedi dernier, je suis allée magasiner dans un des innombrables magasins à rayons de Montréal. Pendant que je regardais une marchandise qui m'intéressait, j'étais passablement importunée par la fumée de la cigarette d'une jeune cliente voisine.

Poliment, gentiment, je lui demande si elle est au courant qu'il est interdit de fumer dans les magasins à rayons tel que le stipule le règlement 2572, article 11.11, de la Cité de Montréal. Me scrutant des pieds à la tête, à la recherche d'un insigne d'employée du magasin ou d'agence de sécurité, elle me répond: "Qui est-ce que t'es, toi? Es-tu employée ici?"

Je lui repose donc ma question en lui faisant observer, toujours avec politesse et calme, qu'une affiche à l'entrée du magasin l'avise de cet interdit. Comme toute réponse, j'obtiens: "Veux-tu ben me sacrer la paix et te mêler de tes maudites affaires!" Pourtant, ne pas être empêchée par sa "boucane", c'était bien de mes affaires.

Je me suis adressée au service de sécurité: ils s'occupent des méchants voleurs à l'étalage, des flâneurs, mais n'ont aucune instruction quant à ceux qui fument dans le territoire du magasin. De toute évidence, on ne veut pas déplaire à la clientèle fumeuse.

Plusieurs fumeurs ne savent même pas l'existence de ce règlement. C'est compréhensible; aucun employé ne leur a jamais dit. Les simples citoyens qui "osent" aviser les fumeurs de leur faute, se font souvent rabrouer parce qu'on n'est pas déguisé en "grosse police". Alors, ce règlement, qui le fait respecter?

Je me demande combien d'amendes ont été versées par les clients et les magasins, en vertu de cette infraction; ça doit pas être riche!

J'espère que les inspecteurs du Service de la Prévention des Incendies auront, à l'avenir, l'oeil un peu plus ouvert.

Lucette de GAGNÉ
Montréal

N.D.L.R.

LA PRESSE publie avec plaisir les opinions personnelles de ses lecteurs sur des questions d'intérêt général. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors l'entière responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire en lettres moulées son nom et son adresse au complet, ainsi que son numéro de téléphone au cas où il nous serait nécessaire de communiquer avec lui. Vu l'abondance du courrier, LA PRESSE ne peut s'engager à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication. Elle se réserve aussi le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible. Autant que possible, prière d'écrire à la machine, à double interligne. Adressez vos lettres comme suit: "Lettre des lecteurs", Service de l'édition, LA PRESSE, C.P. 4200, succursale Place d'Armes, Montréal, Qué.

Bovet



Barker
of Earls Barton

En nouveauté, le soulier sport chic, de grand confort dans la pure tradition familiale des Barker. Leur philosophie: Les meilleurs cuirs et la meilleure qualité de fabrication, sans aucun compromis.

Cuir de veau grainé souple dans une teinte riche de brun taupe avec semelle et talon en crêpe.

Pointures: 6 à 14
Largeurs: B-D-EEE

\$6000

13 1/2 14
\$4.00 en sus

Venez voir notre salon de la chaussure à l'un de nos 6 magasins. Pointures 6 à 16, largeurs B à 5E à des prix variant de \$20.00 à \$100.00 selon qualité, pointures et largeurs.

- Centre d'Achats Rockland
- Les Galeries d'Anjou
- Carrefour Laval

- 4477 est. boul. Métropolitain (sortie Viau)
- 2567 est. rue Ontario
- 2001, rue University

VENTE DE 7 JOURS POUR PROPRIÉTAIRES

POURQUOI ATTENDRE À L'ÉTÉ. COMMANDEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ! PAYEZ EN 90 JOURS SANS INTÉRÊT ET FRAIS D'ADMINISTRATION. Nouveaux modèles exclusifs d'auvents horizontaux inclinés, ultra robustes.



AUVENTS de FIBRE de VERRE et D'ALUMINIUM pour BALCONS et PATIOS.

GARANTIE MORRIS depuis plus de 52 ans... 5 ans contre matériel défectueux

AUVENT SPÉCIAL POUR BALCON \$29995
Prix courant: \$399.95
Longueur 96" Surplomb 48" Inclinaison 26"
Dimensions plus réduites offertes à prix inférieur.

Votre choix de 14 combinaisons de couleurs en aluminium et vaste choix en fibre de verre. N'attendez pas que la pluie ruine vos balcons et portes ou que le soleil brûle votre peinture. Profitez de cette vente de 7 jours pour obtenir une protection à l'année contre les intempéries avec de magnifiques auvents MORRIS et faites de votre maison l'environnement de votre choix. Seulement les auvents MORRIS permanents sont dessinés et fabriqués entièrement au Québec par des Québécois pour nos climats rigoureux, possédant les meilleurs caractéristiques et en plus de nombreux nouveaux perfectionnements rigoureux. Permettez-nous de vous donner une démonstration gratuite et un estimé sur nos auvents de meilleure qualité pour vos fenêtres, portes, balcons, magasins, etc., dans un choix de styles et de couleurs.

Visitez notre nouvelle salle d'échantillons.

Wm MORRIS & FILS LTÉE

9162, boul. Saint-Laurent

TERMES FACILES Estimation gratuite

382-6811

Soirs, jours de fête et fins de semaine

737-1960

Succursale à Québec 263, rue St-Paul

Tél.: 692-2127

Margaret gardera les enfants pendant les vacances de Trudeau

par Jean PELLETIER
envoyé spécial de LA PRESSE

OTTAWA — Il fallait, se disaient-ils, tirer une fois pour toutes la question au clair, car l'avenir de la Confédération, rien de moins, en dépendait. S'armant de courage dès lors, planifiant minutieusement l'ordre et le contenu de leurs questions, les journalistes parlementaires anglophones à Ottawa, se sont donné le mot hier lors de la conférence hebdomadaire du premier ministre, pour interroger systématiquement ce dernier sur l'état de son mariage.

L'offensive s'imposait, car selon les journalistes du Globe and Mail, du Toronto Star, de CTV, etc., M. Trudeau aurait déclaré un jour qu'advenant des difficultés conjugales sérieuses, il abandonnerait son poste pour sauver son foyer.

«Je n'ai pas l'intention de démissionner» a affirmé M. Trudeau.

— Est-il vrai, de poursuivre le journaliste du Globe and Mail, que vous auriez décidé de vous séparer de votre femme?

— «Cela ne vous regarde pas», de répliquer le premier ministre.

— Est-il vrai que Mme Trudeau profite d'un laissez-passer d'Air Canada dans ses déplacements en tant que photographe à travers le monde. Si c'est le cas, entendez-vous intervenir?

«Il ne m'appartient pas de faire la comptabilité d'Air Canada qui est une société de la Couronne, a répondu sèchement le premier ministre. Il appartient à Air Canada, pas à moi, de décider

à qui elle émet des laissez-passer. Si cette société juge que la carte émise à ma femme comme aux femmes de tous les ministres doit lui être retirée, qu'elle agisse en conséquence. Ce n'est pas à moi à lui dire quoi faire.»

Les journalistes étaient déçus, visiblement. Ils désirèrent alors interroger le premier ministre sur la façon qu'a Mme Trudeau de s'acquitter de ses devoirs de mère de famille.

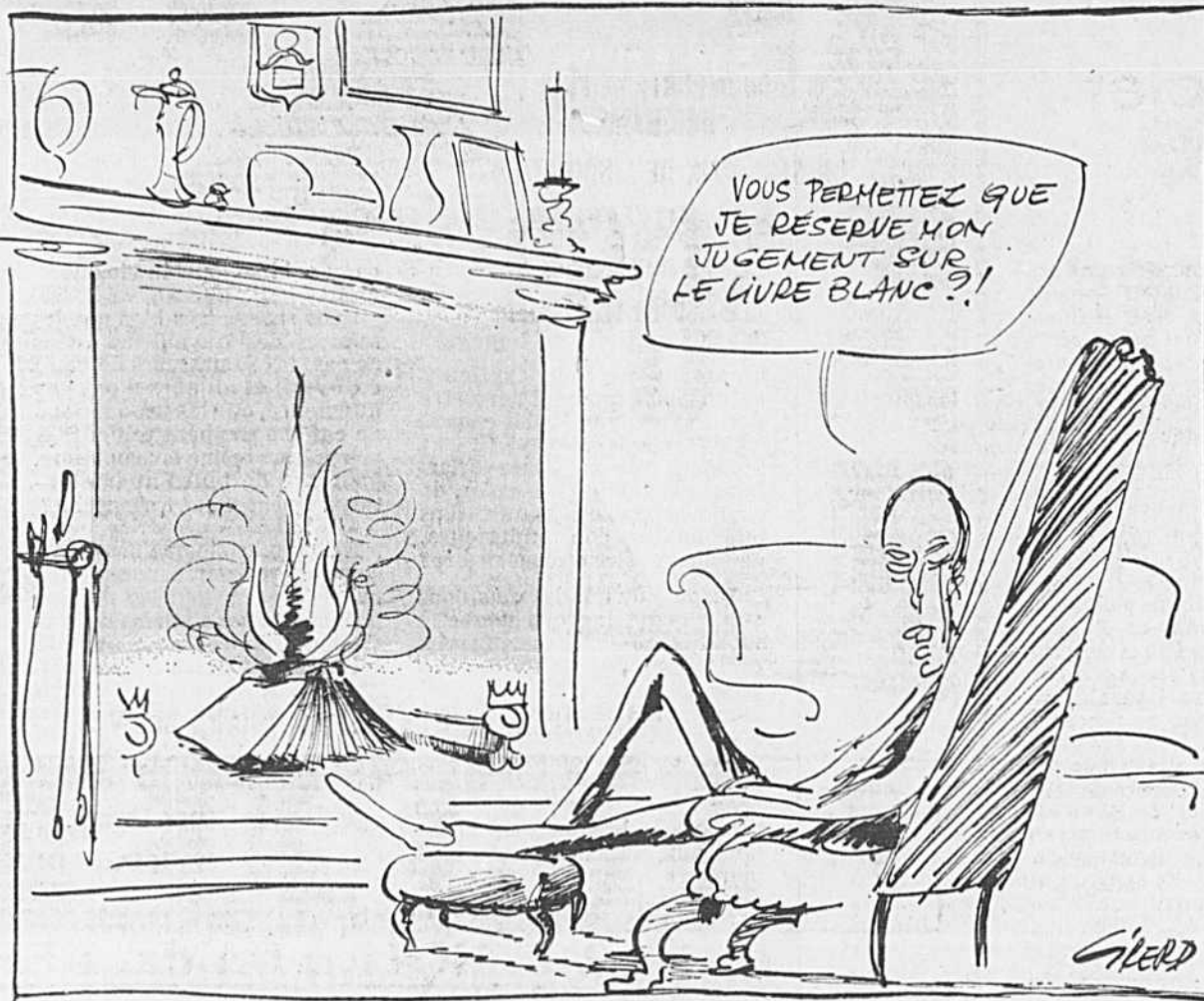
— Lorsque votre femme est à l'extérieur du pays, est-il exact que des nurses s'occupent de vos enfants et cela au frais des contribuables canadiens?

Visiblement impatienté, M. Trudeau a répliqué que les comptes publics s'acquittaient à chaque année de fournir une comptabilité minutieuse et complète de ce qui se dépensait au 24 Sussex, résidence du premier ministre. Il a précisé que le personnel de dix personnes n'a pas augmenté depuis le temps qu'il était célibataire.

«Quant aux nurses, je n'en ai pas, a déclaré M. Trudeau, pas même une nanny d'Angleterre...»

A cours de question, sur Margaret, la presse anglophone décida de faire la lumière sur les vacances que projetait de prendre M. Trudeau au cours de la semaine de Pâques. Qui accompagnera le premier ministre?

M. Trudeau a répondu qu'il entend faire du ski ou encore passer quelques jours à Disneyland «ou ailleurs», il ne sait trop encore. Quant à Margaret, elle demeurera à Ottawa pour s'occuper des enfants. M. Trudeau prendra des vacances seul.



Droits réservés

TRUDEAU

SUITE DE LA PAGE A 1

liberté d'expression, selon lui, M. Trudeau a dit préférer une conception restrictive et monolithique française. «Je prétends que la richesse d'une société repose sur le pluralisme», a-t-il répété.

Le grand mérite de ce Livre blanc, selon M. Trudeau, c'est de montrer le vrai visage du PQ, a poursuivi le premier ministre, un parti qui veut avant tout la séparation et qui est prêt à éliminer les droits historiques que possèdent les Anglo-Québécois.

Une guérilla

M. Trudeau n'a pas écarté la possibilité qu'en présentant ce Livre blanc, le gouvernement Lévesque cherche à provoquer les autorités fédérales et à les obliger à désavouer la loi. «Peut-être le PQ cherche-t-il à créer un climat de guérilla, en posant des gestes provocants, a-t-il déclaré en réponse à une question.

«Nous n'avons pas l'intention de nous laisser prendre à ce jeu», a-t-il poursuivi. «Nous allons leur laisser le temps de déposer leur loi et s'il nous faut intervenir, nous aurons 12 mois pour le faire.

M. Trudeau se réjouit que le Livre blanc soit déjà dénoncé par les partis politiques québécois de l'Opposition et par une partie de l'opinion publique. Par ailleurs, le premier ministre, qui venait tout juste d'annoncer la date des élections partielles a dit ne pas savoir encore s'il profitera de cette mini-campagne électorale dans cinq comtés fédéraux du Québec pour dénoncer le projet de loi Laurin. «Je suppose que tous les partis fédéraux seront unanimes à dénoncer ce projet, dit-il, ce qui revient à dire que la question linguistique ne sera pas un facteur important dans ces élections. Notre adversaire, ce n'est pas le PQ, mais le Parti conservateur ou le NPD ou le Parti créditiste.»

Le bilinguisme, de mieux en mieux

M. Trudeau a dit enfin regretter que le PQ propose des restrictions à l'usage de l'anglais au Québec au moment précis, selon lui, où le bilinguisme est de mieux en mieux accepté non seulement dans les institutions fédérales mais aussi dans les autres provinces. C'est un pas en arrière, dit-il.

Alors qu'on lui posait la question s'il estime toujours que les élections complémentaires constituent un mini-référendum, M. Trudeau a précisé qu'il n'avait jamais fait une telle affirmation. «J'ai dit qu'on pourrait interpréter ainsi ces élections, si nous faisons mauvaise figure, a-t-il noté, mais je n'ai pas moi-même avancé cette hypothèse.»

En même temps qu'il reprenait son plaidoyer en faveur du pluralisme, M. Trudeau a annoncé la nomination de quatre nouveaux sénateurs dont le premier Inuit, M. Willy Adams, de Rankin Inlet, dans les Territoires du Nord-Ouest, et de M. Peter Bosa, un Canadien d'origine italienne, domicilié à Toronto. Les deux autres sénateurs sont l'avocat Royce Smith, un ancien membre de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, résident à Perth en Ontario et l'ancien ministre de l'Agriculture, M. Bud Olsen, défait dans sa circonscription de Medicine Hat en Alberta en 1972.

Jeune bandit abattu par un policier à Sainte-Thérèse

Un policier de Sainte-Thérèse qui circulait seul à bord de son auto-patrouille a abattu hier après-midi un voleur à main armée et capturé son complice à la suite de l'attaque d'une compagnie de finance.

Selon le directeur-adjoint Yvon Joyal de la police municipale de Sainte-Thérèse, l'agent qui a abattu le voleur, âgé d'environ 20 ans, était pleinement justifié de le faire.

Selon M. Joyal, c'est à la suite d'un appel concernant un vol à main armée à la compagnie de finance Niagara, rue Turgeon, que plusieurs autos-patrouilles ont été dépêchées sur les lieux. Un policier qui se trouvait seul dans son véhicule est arrivé au moment où les deux bandits sortaient des bureaux de Niagara. Un des

voleurs était armé d'une carabine à canon scié de calibre .22.

L'agent n'a pas hésité une seconde en apercevant l'arme pointée dans sa direction et a tiré atteignant le bandit de deux balles. Le jeune homme succombait peu après à ses blessures.

Quant au présumé complice, un certain Jean-Marc Brunelle, âgé de 22 ans, de Laval, il s'est rendu sans opposer de résistance. Le butin des voleurs a été retrouvé dans un sac de papier tout près des deux hommes.

Les deux voleurs, qui portaient des bas de nylon pour se dissimuler le visage, avaient ligoté les quatre employés de la compagnie de finance, de même que deux électriciens qui effectuaient des réparations aux locaux, avant de faire main basse sur le contenu du tiroir-caisse.

SUICIDES

SUITE DE LA PAGE A 1

cours des autres mois de l'année.

En 1976, soixante personnes se sont donné la mort avec des armes à feu, dans l'île de Montréal, tandis que 46 autres se sont justement pendues, et que 39 suicides sont morts intoxiqués, ou par des poisons ou par des médicaments ou autres drogues.

District judiciaire de Montréal

Des statistiques d'une certaine façon plus élaborées ont été fournies par la Cour du coroner du district de Montréal, pour la première fois en 1976. Qui plus est, le coroner en chef, Me Maurice Laniel, n'a pu obtenir de budget pour développer ce service (statistiques), a-t-il confié, hier, à LA PRESSE.

Ces données obtenues à la Cour du coroner révèlent que 398 personnes se sont enlevé la vie, en 1976, dans le district judiciaire de Montréal, c'est-à-dire non seulement dans la CUM, mais aussi à Laval, sur la Rive sud, y compris Boucherville, et à Caughnawaga.

De ce nombre, on compte 240 hommes et 152 femmes, de même que six garçons. L'année précédente, 230 hommes, 136 femmes, sept garçons et une fille s'enlevaient la vie, pour un total de 374 victimes, tandis qu'en 1974, on a rapporté 188 suicides, soit 106 hommes, 53 femmes, 24 garçons, et 5 filles.

En décortiquant les statistiques de 1976, on découvre que l'intoxication a été la cause du décès de 165 victimes sur 398, soit 77 hommes, 85 femmes, et trois garçons. La deuxième principale cause est l'utilisation d'une arme à feu (83). Ce moyen violent est préféré par les hommes (73), tandis que neuf femmes et un garçon en ont fait usage.

Cinquante-huit suicides sont morts par pendaison, soit 37 hommes, 19 femmes et deux garçons. Trente-cinq personnes se sont jetées en bas qui d'un édifice, qui d'un pont, 29 se sont noyées, 18 se sont jetées devant le métro, tandis que 10 autres victimes ont choisi des moyens non désignés.

GRÈVE

SUITE DE LA PAGE A 1

vent afin qu'on établisse les circonstances dans lesquelles les patrouilleurs pourront être deux par véhicule.

Le meurtre de l'agent Brabant

Au cours d'une conférence de presse donnée en début de soirée, le président de la PPQ, M. Richard, a déclaré que cette assemblée extraordinaire des membres de la Sûreté avait été convoquée à la suite du meurtre de l'agent Robert Brabant, 23 ans, survenu le 30 mars 1977 à Sainte-Émille-de-l'Énergie.

Il s'agissait du troisième meurtre de policier à survenir dans une période de 13 mois.

A la suite de ce meurtre, l'exécutif de la PPQ a entrepris des négociations avec le ministère de la Justice afin d'obtenir deux policiers par auto-patrouille 24 heures par jour. Le ministère a fait certaines concessions qui n'ont pas satisfait la majorité des membres de la Sûreté du Québec.

Après leur longue assemblée extraordinaire d'hier soir, c'est dans une proportion de 51.5 p. cent que les membres de la Sûreté du Québec réunis à Drummondville ont rejeté une proposition de leur exécutif syndical qui visait à accepter les dernières offres du gouvernement.

Sur 1,274 votes, 32 ont été annulés, 603 étaient en faveur des dernières offres du gouvernement et 639 ont été contre.

Des "transferts administratifs"

Au cours d'une rencontre avec les journalistes, le président de

l'APPQ, M. Richard, a insisté sur le fait que les demandes des policiers n'impliquaient pas de coût additionnel pour la Sûreté du Québec. Il s'agirait, selon lui, tout simplement d'effectuer des «transferts administratifs» afin d'assurer une meilleure sécurité aux patrouilleurs.

«Nous savons que la clause de deux membres par véhicule est applicable immédiatement», a dit M. Richard.

Même si l'assemblée extraordinaire des membres de la Sûreté du Québec s'est tenue à huis clos, il se trouvait plus d'un policier pour faire part de leurs griefs aux journalistes présents dans les corridors du Centre culturel de Drummondville. Plusieurs ont fait valoir qu'il était absolument devenu impossible de travailler seul dans une voiture que ce soit la nuit ou le jour à cause des risques très grands que cela représente pour leur sécurité.

Les policiers de la Sûreté du Québec font valoir que le problème des distances les oblige, pour assurer leur sécurité, à être au moins deux par voiture. La nuit et le jour, déclarent-ils on peut être à 30 ou 60 milles d'une autre auto-patrouille ou du poste de police le plus près de sorte qu'un seul policier par voiture ne peut assurer adéquatement sa protection et accomplir son travail efficacement s'il doit faire face à une situation urgente.

Durant l'assemblée générale une intervention assez remarquée a été celle de l'agent Yvon Desfossés, frère du policier Gérard Desfossés tué en novembre 1976. Immédiatement avant que le vote soit pris il s'est emparé du micro pour déclarer à ses confrères: «Un policier s'est fait tuer le matin, un policier s'est fait tuer la nuit. Si on accepte les offres du gouvernement, un policier se fera tuer à midi.»

CENTRE Orthopédique de MONTRÉAL

845-9248
845-7251

922 STE-CATHERINE EST, POUR COLOSTOMIE

SACS COLOPLAST

#1 Pochette de 10 sacs	\$192
#2 Pochette de 10 sacs	\$216
#3 Pochette de 10 sacs	\$244
#4 Pochette de 10 sacs	\$244

Au comptoir

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h à 18h. Jeudi et vendredi: 9h à 21h30. Samedi: 9h à 17h30

Vente et location de chaises roulantes. STATIONNEMENT GRATUIT.

LIVRAISON — COMPTOIR POSTAL

SAUVÉ FRÈRES

pour l'homme et son fils:

LE CHIC AU MASCULIN

Ce printemps, les grandes capitales de la mode mettent en lumière le blazer. Ce n'est plus ce vêtement sévère qu'on endosse les jours gris, c'est une parure grâce à sa coupe raffinée d'un chic indiscutable.

Polyester et laine, disponible dans les tons de brun, beige, bleu pétrole, rouille, noir et naturellement aussi en marine.

Tailles régulières 36 à 46
Tailles courtes 36 à 42
Tailles longues 40 à 46

\$99.50

Suivez la mode de près avec la carte SAUVÉ FRÈRES

Nous acceptons toutes les principales cartes de crédit reconnues.

6554, Place Saint-Hubert / Centre Laval / Les Galeries d'Anjou / Carrefour Laval / Complexe Desjardins
273-6392 688-6292 351-6810 681-9213 281-1611

Financement des partis

Les règlements du PLQ passent avant le projet de loi

par Pierre-Paul GAGNÉ
de notre bureau
de Québec

QUÉBEC — Au cours de sa campagne de financement qui vient de commencer, le Parti libéral du Québec n'a pas l'intention de tenir compte de deux des principaux aspects du projet de loi sur le financement des partis politiques qui est présentement à l'étude par l'Assemblée nationale.

Ces deux aspects touchent le droit des personnes morales à contribuer ainsi que le plafonnement annuel des contributions à un total de \$3,000 par personne.

Au cours d'une conférence de presse, hier, le président du PLQ, M. Ben Payeur, et le président de la campagne de financement, le Dr Victor-C. Goldbloom, ont révélé qu'ils n'entendent pas tenir compte de ces deux aspects du projet de loi pour la bonne raison que celui-ci n'est pas encore adopté et qu'il pourrait bien être modifié en cours de route.

Ainsi donc, au cours de la campagne de financement qui vient de commencer et qui se terminera à la fin de juin, les personnes morales, telles les compagnies, associations et syndicats, pourront contribuer à la caisse du Parti libéral et ces contributions, selon les règlements internes du parti, pourront s'élever à un total de \$4,000 pour chaque personne physique ou morale.

Hier, le Dr Goldbloom a soutenu que son parti ne s'était pas fixé comme tel d'objectif pour cette campagne de financement qui constituera, de son propre aveu, "une expérience partiellement nouvelle" pour les libéraux.

Il a cependant signifié que le parti avait établi la somme de \$1 million comme minimum nécessaire pour son fonctionnement en 1977. Et cette somme, a ajouté M. Payeur, tient compte d'une diminution d'environ \$600,000 au poste du fonctionnement de la permanence du parti.

interrogé par les journalistes, M. Goldbloom a indiqué que son parti a par contre l'intention de

se conformer à une autre des dispositions du projet de loi sur le financement des partis politiques, soit celle qui prévoit le dévoilement des sources de financement.

Ainsi donc, dès la fin de la campagne, le public sera renseigné tant sur le total des contributions reçues que sur la nature des différentes souscriptions.

Une fois de plus, M.M. Goldbloom et Payeur ont refusé de divulguer quel est l'état actuel de la caisse libérale, se contentant de répondre aux questions des journalistes que "tous les partis politiques sérieux possèdent un fonds de réserve" et que le Parti québécois lui-même n'échappe pas à cette règle.

Parallèlement, M. Payeur s'est déclaré incapable de dire dans quel pourcentage la caisse actuelle du parti est composée de dons qui proviennent de personnes morales ou de personnes physiques.

Au cours d'une brève introduction, le Dr Goldbloom a déclaré que l'appui de la population à la campagne de financement de son parti "est essentiel si cette population veut conserver l'unité du Canada".

"Le contexte politique d'aujourd'hui est sans précédent dans notre histoire, a dit le Dr Goldbloom. L'arrivée au pouvoir d'un gouvernement qui prône la séparation du Québec impose à tout citoyen fédéraliste l'obligation d'une action politique. Le Parti libéral du Québec veut être le véhicule de cette action."

"L'importance des prochaines élections provinciales, a-t-il affirmé, sera au moins aussi grande que celle du référendum."

Soulignant que le Parti québécois a refusé de lier son sort comme gouvernement au résultat du référendum, il a lancé: "Il est donc clair qu'au lendemain d'une victoire des forces fédéralistes au référendum, l'épée de Damoclès de la séparation sera toujours suspendue au-dessus de la tête des Québécois et le demeurera tant et aussi longtemps qu'un parti séparatiste sera au pouvoir."

Arctic Gas ne avoir offert de l'argent aux indigènes canadiens

WASHINGTON (PC). — Des porte-parole du consortium Arctic Gas, qui projette la construction d'un gazoduc dans le Grand Nord canadien, ont nié hier avoir offert de fournir l'argent réclamé par les indigènes au gouvernement fédéral comme compensation à l'utilisation de leurs terres par cette société américaine.

C'est le représentant démocrate du Nouveau-Mexique, M. Harold Runnels, qui avait soulevé cette possibilité, plus tôt au cours de la journée, en divulguant, devant un comité de la Chambre des représentants, le contenu d'un télégramme confidentiel expédié au département d'Etat par l'ambassadeur américain à Ottawa, M. Tom Enders.

M. Runnels a affirmé qu'il était important pour les législateurs américains de savoir si les consommateurs devaient éventuellement payer indirectement pour des réclamations faites par les indigènes canadiens. Il a fait valoir que le règlement de telles revendications territoriales en Alaska avait coûté \$962 millions.

La dépêche confidentielle rendue publique par M. Runnels est en fait le résumé d'une conversation tenue le 28 septembre dernier entre l'ambassadeur américain et deux dirigeants de la Columbia Gas Transmission Corporation, société membre du consortium.

TAPIS

VENTE DE 4 JOURS

Nous liquidons notre stock. Plus de 10,000 verges tous les styles, toutes les couleurs

"TOUT CE QUE NOUS AVONS EN MAGASIN"

TAPIS DE QUALITÉ! SHAG, SPLUSH, VELOURS, COMMERCIAL, ETC

ORD. \$9⁹⁵ \$12⁹⁵ \$14⁹⁵ et jusqu'à \$24⁹⁵

Quelques-uns avec de légères imperfections mais tous à un prix ridiculement bas.

QU'IMPORTE LE PRIX ORDINAIRE

\$6.99

la verge carrée

Tant qu'il y en aura

Mercredi 9 h a.m. à 6 h p.m.
jeudi 9 h a.m. à 9 h p.m.
vendredi 9 h a.m. à 5 h p.m.

CHARGE X

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS

BOUL. METROPOLITAIN
RUE NOTRE-DAME

MONTRÉAL

REPENTIGNY

RUE NOTRE-DAME

372 NOTRE-DAME

TAPIS

CLAUDE GUY INC

COMMERCIAL · RESIDENTIEL

372, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY • 585-2248

Sears

Un décor harmonieux et de bon goût

7-8-9 AVRIL

Ameublement

3-pièces \$1 999.

Le confort du style colonial

- Ensemble colonial très confortable.
- En bois dur et contreplaqué.
- Ensemble salon: comprend canapé, fauteuil.

*Tables de salon en sus.

Ensemble de chambre à coucher

L'ensemble comprend: chiffonnier avec portes; miroir à tablettes, commode, tête de lit, table de chevet, matelas et sommier Sears-O-Pedic.

Mobilier de salle à manger

Mobilier distingué bien que rustique. L'ensemble comprend: une table et quatre chaises.

*Vaisselier en sus

REDECOREZ VOTRE INTERIEUR SANS ATTENDRE, DITES "SUR MON COMPTE"

TELESHOPPING 333-5811

Sears — Meubles Rayon 01

PLACE VERTU

CÔTE VERTU ET CAVENTISH
VILLE SAINT-LAURENT
3055, chemin de la CÔTE VERTU

MAIL CHAMPLAIN

TASCHEREAU ET LAPINIÈRE
BROSSARD
1655, boul. PROVENCHER

LES GALERIES D'ANJOU

VILLE D'ANJOU
7451, boul. les Galeries d'Anjou

Jeux, livres et horloges
(chronomètres) d'échecs
CLUB D'ÉCHECS
SERGE LACROIX
LE SPÉCIALISTE DES ÉCHECS
1111 est, boul. de Maisonneuve 522-3927

Boniprix

JOYEUSES PÂQUES



JAMBON DANS LA FESSE

PRÊT-À-MANGER
COUENNE ET SURPLUS DE GRAS ENLEVÉS
DU BRISSON

COMPLET OU DEMIE
ENVIRON 6 LB

LB

1.09

RÔTIES de CÔTES
CROISÉES

RÔTI DE PALETTE
BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
RUBAN ROUGE

COUPE RÉGULIÈRE
TENDON DORSAL ENLEVÉ

SOC DE PORC
FUMÉ ROULÉ
DU BRISSON

1 LB

78

LB

48

LB

1.49

LB

JEUNES DINDES CONGELÉES

CANADA CATÉGORIE UTILITÉ
6 À 12 LB

CANADA CATÉGORIE «A»
6 À 12 LB

68

LB

78

KETCHUP HEINZ

BOUT.
25 OZ

89

PAPIER- MOUCHOIRS KLEENEX

(2 ÉPAISSEURS)

BTE
200'S

49

PEPSI-COLA

BOUTEILLE CONSIGNÉE

BOUT.
750 ML
26 OZ

29

MAÏS EN CRÈME

CANADA DE CHOIX

CAVALIER

4 BTES
19 OZ

1.00

MACÉDOINE LA FERLANDIÈRE

CANADA
DE CHOIX

3 BTES
19 OZ

1.00

MARGARINE SILVER

(50%-50%)

3 PQTS
1 LB

1.00

PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN

(1 ÉPAISSEUR)

PQT DE

4 ROUL.

89

SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON

PQT
2 ENV.
2 1/4 OZ

39

PATATES CHIPS BONIMART

SAC
250 G.
(8.8 OZ)

59

TARTE AUX FRUITS MEILLEUR

CONT.
14 OZ

49

ANANAS DU MEXIQUE

GROSSEUR
12

69

CH.

CHOUX-FLEURS

E.-U.
CANADA NO 1
GROSSEUR 16

89

CH.

POMMES SPARTAN

COLOMBIE-
BRITANNIQUE
CANADA DE
FANTAISIE
SAC DE 3 LB

99

POIRES ANJOU

E.-U.
CANADA DE
FANTAISIE
SAC DE 3 LB

39

LB

LAITUE ICEBERG

CALIFORNIE - CANADA NO 1
GROSSEUR 24

CH.

39

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 AVRIL 1977

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Boniprix

MONTRÉAL
4240 BEAUBIEN EST
MONTRÉAL
2185 MONT-ROYAL EST
MONTRÉAL
2980 BELANGER EST
MONTRÉAL
8965 BOUL. ST-MICHEL

MONTRÉAL
755 RUE BÉLANGER
MONTRÉAL-NORD
3390 HENRI-BOURASSA
VILLE D'ANJOU
8376 BOUL. MÉTROPOLITAIN
MONTRÉAL-NORD
4171 RUE AMIENS

POINTE-AUX-TREMBLES
12445 VICTORIA
11990 SHERBROOKE EST
VERDUN
5144, RUE BANNANTYNE
VILLE LASALLE
9190 AIRLIE
LACHINE
735 RUE NOTRE-DAME
DOLLARD-DES-ORMEAUX
1 CH. SUNNYDALE

ROSEMÈRE
348 GRANDE-CÔTE
LACHUTE
227 HAMFORD
MONTRÉAL
2340 BOUL. ROSEMONT
KIRKLAND
2966 ST-CHARLES
ST-LAURENT
475 CÔTE-VERTU

BOUCHERVILLE
Centre d'achats Boucherville
rue de Yarnes
DEUX-MONTAGNES
850 CHEMIN OKA
MONTRÉAL
1200 BEAUBIEN EST
LONGUEUIL
2904 CHEMIN CHAMBLAY
ST-HUBERT
4235 DOMVILLE

CHÂTEAUGUAY
121 ST-JEAN-BAPTISTE
VALLEYFIELD
600 MGR-LANGLOIS
MONTRÉAL-NORD
6075 HENRI-BOURASSA
DUVERNAY, LAVAL
2125 BOUL. DE BLOIS
FABREVILLE, LAVAL
3839 BOUL. STE-ROSE

STE-ROSE, LAVAL
104 BOUL. STE-ROSE
LAVAL-OUEST
4805 BOUL. SAUVÉ
CAP-DE-LA-MADELEINE
155 FUSEY
TROIS-RIVIÈRES
11305, STE-MARGUERITE
GREENFIELD PARK
599 TASCHEREAU

on est
plus près
de vous!



la charte de la langue française

LYSIANE GAGNON

Les hauts cris d'une minorité incapable de se voir autrement que comme une majorité

ON ENTEND, ces jours-ci, d'énormes accusations à propos de la Charte de la langue française du gouvernement péquiste: "intolérance", "génocide culturel", "solution finale". Mais ces grands mots risquent de rater leur cible, parce qu'ils sont démesurés et, qu'à vrai dire, ils sonnent plutôt faux.

Car la réalité, c'est ceci: très peu de minorités à travers le monde peuvent jouir du statut très particulier que conservera aux Anglo-Québécois la future législation linguistique.

- Un réseau scolaire complet, de la maternelle à l'université inclusivement, que pourront fréquenter toutes les générations issues de l'actuelle minorité anglophone;

- Un réseau d'institutions hospitalières et de services sociaux qui continueront le plus souvent à fonctionner en anglais, et à qui l'on ne demandera que de traiter en français avec un malade ou un client francophone;

- Un réseau d'institutions culturelles (journaux, radio-télé, centres d'art, etc.) qui continuera de refléter et d'animer une culture qui s'appuie sur un immense bloc de 250 millions de Nord-Américains;

- Tous ces organismes et institutions étant subventionnés, le cas échéant, par l'État québécois sur un pied d'égalité absolue avec leurs équivalents francophones. Ecoles, universités, hôpitaux, services sociaux, diverses activités culturelles anglophones ayant non seulement droit de cité, mais étant traités par les pouvoirs publics exactement de la

même façon que ceux de la majorité.

Les minorités francophones des autres provinces, aujourd'hui en voie d'extinction, n'ont jamais eu et n'auront jamais l'ombre de ces avantages-là, elles qui auraient pourtant eu d'autant plus besoin d'une protection gouvernementale qu'elles étaient absolument isolées culturellement et dénuées de tout pouvoir économique.

Dans les provinces anglaises, les seuls droits consentis aux minorités par des lois provinciales sont d'ordre symbolique: c'est le droit à une école française... si les francophones sont en nombre suffisant, et si les autorités scolaires le veulent bien. Pour quelques classes plus ou moins bilingues, c'est une quête sans fin, qui risque de ne jamais aboutir... comme c'est le cas à Windsor, où la minorité francophone n'a pas encore pu obtenir une école secondaire.

Les droits individuels

Au chapitre des libertés individuelles, la législation promise par le ministre Camille Laurin respectera, pour tout anglophone:

- Le droit de communiquer en anglais avec l'administration publique;
- le droit de plaider sa cause en anglais devant tout tribunal;
- le droit de contracter et de transiger en anglais dans le secteur privé;
- le droit de s'exprimer en anglais au parlement, et d'obtenir sans délai des divers paliers de l'administration publique la traduction anglaise des

lois, règlements et autres documents;

- le droit de travailler en anglais, à la seule condition que l'usage de cette langue ne brime pas le droit des francophones à être servis en français ou à communiquer en français au travail;

- le droit d'occuper n'importe quel emploi, n'importe quelle fonction de direction, à la seule condition qu'il puisse s'exprimer en français, c'est-à-dire devenir raisonnablement bilingue. (La Charte ne fera aucunement référence à l'origine ethnique des individus, se contentant de demander aux entreprises d'augmenter à leurs niveaux supérieurs "le nombre de Québécois capables de s'exprimer en français".);

- le droit de gagner sa vie, de se divertir, d'éduquer ses enfants en anglais, ces droits multiples étant assortis d'une seule et unique contrainte: apprendre les rudiments de la langue française s'il veut travailler dans une entreprise de plus de 50 employés, ou s'il veut travailler dans un secteur quelconque de l'administration publique.

A ce chapitre, les minorités françaises des autres provinces n'ont qu'un seul droit expressément reconnu par la Loi des langues officielles: celui de communiquer en français avec les organismes fédéraux. Mais avez-vous déjà essayé d'acheter des timbres-poste en français à Saskatoon?

Il n'y a pas de droits acquis

Toute la philosophie de la

Charte repose sur le principe suivant: le Québec n'est pas tenu d'être bilingue en vertu de son appartenance au Canada, pas plus que l'Ontario ou la Colombie britannique. La minorité anglo-québécoise n'a pas de droits acquis au sens juridique du terme, mais le fait qu'elle soit relativement nombreuse, enracinée au Québec depuis longtemps, et très forte économiquement et culturellement, indique qu'elle doit conserver certains privilèges.

Autrement dit, ce n'est pas un droit fondamental que veut respecter la Charte. C'est un état de fait, une situation historique. Ce n'est pas la minorité qui est visée par cette Charte, c'est le statut anormal d'une minorité dominante, à qui le gouvernement se propose d'enlever une partie des privilèges qu'elle détenait par la simple force de son emprise économique.

Car le rapport Laurendeau-Dunton indiquait très clairement il y a dix ans que la minorité anglo-québécoise était la minorité la plus privilégiée de l'ensemble du Canada: la plus instruite, la plus haut placée dans l'échelle sociale, les plus hauts revenus et les emplois les plus importants.

Le gouvernement lui demande aujourd'hui de prendre la place qui lui revient: celle d'une minorité, qui continuera d'être la plus importante et la mieux traitée de toutes les minorités québécoises.

L'histoire se répète

Mais ce n'est pas sans jeter les hauts cris que l'on renonce à des privilèges aussi établis, d'autant plus qu'il y a entre la perception de la majorité francophone et cel-

le de la minorité anglophone une différence fondamentale. Pour la première, et indépendamment des allégeances politiques, le Québec est le premier lieu d'appartenance. Pour la seconde, les choses sont moins claires. Les Anglo-Québécois, en général, s'identifient d'abord à l'ensemble du Canada, et aussi, dans une certaine mesure, à leur bastion de Montréal.

Au Canada, les anglophones sont majoritaires. A Montréal, ils forment environ 40 p. cent de la population. De ce fait, ils ont tendance à s'évaluer collectivement comme partie de la majorité.

(En province, dans l'Estrie ou à Québec par exemple, la perception des anglophones peut être différente: ils y sont en nette minorité, dans un environnement très francophone, et pour ceux-là, la Charte n'a pas le même effet de choc).

Depuis la première guerre linguistique des années 60 (le conflit scolaire de Saint-Léonard, en 1967), on constate que les Anglo-Québécois arrivent pas aisément à se percevoir comme une minorité.

En 1969 et en 1971, deux gouvernements successifs tentèrent timidement d'unifier les commissions scolaires de l'île de Montréal (ce qui aurait placé les anglophones en situation minoritaire): pendant des semaines, à deux reprises, tout l'ouest de Montréal se trouva en effervescence, et c'est peu dire. On criait au fascisme, et certains médias d'information anglophones jetaient allègrement des gallons d'huile sur la braise.

En 1974, même levée de bou-

cliers autour de la loi 22, qui consacrait pourtant, pour la première fois dans l'histoire du Québec, des droits à l'anglais qui n'avaient jamais été reconnus formellement. Mais la loi 22 faisait du français "la langue officielle", restreignant un peu l'accès à l'école anglaise, et c'était déjà trop.

Il y a trois ans, la minorité anglophone se jugeait trahie par le gouvernement libéral qu'elle avait largement contribué à faire élire.

Cette année, les choses sont un peu différentes, et la minorité anglophone pouvait s'attendre "au pire", de la part d'un gouvernement élu à peu près exclusivement par des francophones, et souverainiste par surcroît!... Même si plusieurs porte-parole de cette communauté avouent que "ça aurait pu être pire", l'inquiétude demeurera, ne serait-ce que parce qu'une loi provinciale peut être amendée par un gouvernement suivant, qui pourrait, croit-on, être plus radical.

La lutte sera féroce. L'un de ses aspects les plus déprimants sera le suivant: les Québécois francophones, que l'histoire a déjà passablement humiliés, devront encore une fois se défendre contre des accusations de xénophobie, voire de "racisme". Car le problème est double: si les anglophones ne se voient pas encore comme une minorité, il n'est pas sûr que les francophones aient assez confiance en eux pour se percevoir comme une majorité, sur l'unique territoire de la planète où ils ont quelque chance d'épanouissement collectif.

"René Lévesque va finir par manquer de fonds..."

Les correspondants de la Presse Canadienne d'un bout à l'autre du pays ont entrepris d'interroger les premiers ministres provinciaux sur les problèmes propres à leurs provinces respectives et sur le Canada. Voici un premier article rapportant les propos du premier ministre de Terre-Neuve. Les autres interviews paraîtront dans les prochains jours à intervalles irréguliers.

SELON M. Frank Moores, premier ministre de Terre-Neuve, les projets d'indépendance du Québec caressés par M. René Lévesque seront éventuellement arrêtés par la dure réalité, en l'occurrence le manque d'argent pour payer les factures.

Au cours d'interviews avec la Presse Canadienne, M. Moores a prédit ce qui pourrait se produire dans sa province si le premier ministre Lévesque réussissait à faire sortir le Québec de la confédération. Il a parlé également de la nécessité d'attirer des investisseurs étrangers à Terre-Neuve, et d'une dispute non encore réglée avec Ottawa au sujet des richesses minières sous-marines.

Voici une version abrégée de ces interviews:

Q.—Si le Québec en arrive à se séparer, quelle serait la meilleure ligne de conduite pour Terre-Neuve? Serait-il possible pour Terre-Neuve de devenir indépendante comme l'Islande, ou pourrait-elle se joindre aux autres provinces de l'Atlantique, ou se joindre aux États-Unis?

R.—D'abord, il y a beaucoup de choses à dire sur la séparation du Québec avant de parler de ce qui arriverait s'il se séparait. Je déteste donner une interview où l'on suppose que le Québec est déjà séparé, pour la simple raison que cela donne au mouvement beaucoup plus de crédibilité qu'il n'en mérite, à mon avis...

Une expérience traumatisante

D'abord, la situation étant ce qu'elle est présentement, ça va aller très mal dans des endroits comme les provinces de l'Atlantique, le Manitoba et la Saskatchewan, et à un degré moindre



Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Frank Moores

en Ontario. Toutes les provinces qui veulent emprunter vont se rendre compte que l'incertitude causée par Lévesque est une expérience traumatisante sur le marché du dollar.

De plus, nous savons qu'il n'y aura pas beaucoup de nouveau développement industriel au Québec; je pense que cela ne fait aucun doute. Je pense qu'il va y avoir un véritable ralentissement dans tous les secteurs industriels qui existent présentement dans cette province. Et je pense qu'il est fort probable que toutes les industries vont quitter le Québec pour s'installer dans d'autres provinces.

Je pense qu'ils vont avoir beaucoup de difficulté à emprunter, en particulier sur le marché américain. Et finalement, nous allons tous souffrir le même sort parce que, aux yeux des Américains actuellement, le Canada est un peu inquiétant. Ce

n'est pas seulement le Québec, c'est le pays tout entier.

Cela va avoir des ramifications au plan financier... Je crois que cela va avoir un effet beaucoup plus profond que ne le croient la plupart des gens.

Un problème immédiat

Les financiers américains n'investiront pas d'argent au Canada tant que l'incertitude prévaudra. Si Ottawa n'a plus le contrôle du destin des provinces, et si les provinces commencent d'être évaluées sur leurs propres destins, ça va aller très, très mal. La plupart des provinces pauvres ne pourront plus emprunter, et elles ont besoin de le faire.

Cela a causé un problème immédiat qui va devenir très intéressant pendant les six mois à venir, parce que le Québec... doit emprunter quelque chose

comme \$600 à \$800 millions d'ici le mois d'avril.

Ils auront peut-être un certain succès en Europe, mais je doute qu'ils aient beaucoup de succès au Canada et je ne crois pas qu'ils en aient, absolument pas, à New York. Par conséquent, il y aura une période très difficile lorsque M. Lévesque ne pourra pas payer ses factures, et quand ce jour viendra, la réalité prendra le pas sur la théorie.

Dans l'intervalle, je ne sais vraiment pas ce que le reste d'entre nous sommes censés faire.

Ce qui m'inquiète vraiment, dans tout ça, c'est que M. Trudeau semble presque considérer cette affaire comme un combat individuel contre Lévesque. Je comprends qu'il le fasse jusqu'à un certain point, mais quand il dit que les cinq élections complémentaires fédérales vont être un mini-référendum, alors que le Parti québécois n'a même pas de candidats, cela m'irrite parce que le fait de voir la politique partisane mêlée à une question aussi grave est, à mon avis, criminel.

Je ne pense pas que les Québécois vont se séparer, à moins que ce ne soit par défaut, et cela arrivera si le débat demeure un concours de popularité entre deux hommes. Je pense que ce serait un désastre.

Q.—L'autre question maintenant: qu'arrivera-t-il si le Québec, en fait, se sépare?

R.—D'abord, je ne crois pas que quiconque d'entre nous en connaisse suffisamment sur les conséquences économiques pour être en mesure de porter un jugement rationnel.

Ma première impression, c'est que les provinces de l'Atlantique seraient le Bangladesh du Canada... Terre-Neuve et le Labrador ont suffisamment de ressources pour survivre avec le temps, mais les trois provinces maritimes souffriraient terriblement.

L'Ontario

Je pense que la province qui en souffrirait le plus serait probablement l'Ontario. Ils ont toutes les industries manufacturières, et le Québec est un vaste marché, un marché de six millions de personnes, et captif... Nous avons 100 ans comme pays, et le pays n'est pas né d'une révolu-

tion; il n'est pas né de grands objectifs philosophiques. Il est né d'une nécessité géographique. Eh bien, maintenant, nous allons savoir si ces 100 années ont signifié quelque chose ou non, ou s'il ne s'agissait que d'une commodité géographique.

Je ne sais pas; on verra. Il est presque impossible de prédire ce qui arrivera si le Québec se sépare. Évidemment, bien des gens voudraient continuer à faire partie du Canada. Pour ma part, je le voudrais.

Mais si cela n'est pas possible, ou si même ce n'est pas rationnel, alors que faire? Une union économique avec la Norvège? Nous avons beaucoup plus de choses en commun avec les Norvégiens qu'avec les Américains. Tout ce que nous avons comme ressources naturelles, ils l'ont aussi, sauf que leurs ressources sont beaucoup plus exploitées. Ce serait la solution économique naturelle.

Si nous parlons du point de vue culturel, je dirais que nous devrions rester ce que nous sommes. Je crois que la tradition et l'héritage culturel de Terre-Neuve sont plus enracinés que n'importe quel grand patriotisme national. Je dirais que d'autres parties du Canada sont comme ça aussi, le Québec l'est certainement.

Mais c'est là une question sur laquelle je ne voudrais pas faire de prédictions pour le moment.

Je pense que si nous commençons à penser dans cette direction, cela aurait pour effet de faciliter les choses à M. Lévesque, et je ne pense pas que nous dussions faire quoi que ce soit pour lui faciliter les choses.

Q.—Aimeriez-vous que le référendum québécois se tienne le plus tôt possible?

R.—Le plus tôt sera le mieux. De toute évidence, Lévesque ne veut pas le faire tant qu'il ne sera pas sûr de le gagner.

Je ne pense pas que le Québec doive être traité injustement dans la confédération à cause de la situation actuelle. Mais je ne pense pas que nous dussions leur faire des concessions spéciales. Je pense que d'une façon ou d'une autre ce serait désastreux.

Réaction possible

Si le gouvernement fédéral décidait de réduire ses

programmes... je pense qu'il y aurait un backlash terrible au Québec, et cela se comprend.

Q.—Vous avez dit, quand vous avez été élu, que vous aimeriez voir ici des industries qui utiliseraient l'électricité du Labrador. Est-ce encore votre but, et si oui, comment entendez-vous conserver le contrôle face aux capitaux étrangers?

R.—S'il nous faut attendre les investissements canadiens dans les provinces de l'Est, nous attendrons éternellement. Nous devons trouver des fonds, peu importe de quelle industrie il s'agit. En ce qui concerne le secteur qui utilise l'énergie des chutes Churchill, nous serons peut-être forcés d'attirer de nouvelles industries au Labrador.

Q.—Oui, mais que pensez-vous de la mainmise étrangère?

R.—Cela ne m'inquiète pas le moins du monde. Nous connaissons présentement une mainmise étrangère dans certaines papeteries; nous la connaissons dans le secteur minier. Encore une fois, s'il y avait des fonds canadiens à investir, je préférerais cela. Mais je préfère accepter des investissements et une mainmise de l'étranger que de ne rien avoir du tout.

Q.—Y a-t-il possibilité que Terre-Neuve revienne sur sa position dans la dispute avec Ottawa sur la question des minéraux sous-marins?

R.—Non, nous sommes prêts à négocier avec le gouvernement n'importe quand. Nous ne sommes pas tellement éloignés l'un de l'autre. Nous sommes éloignés sur quelques points que nous jugeons essentiels. Ce n'est pas une question de dollars et de cents. Les deux choses que nous tenons à contrôler sont d'abord la rapidité de l'exploitation du pétrole sous-marin, et ensuite, nous voudrions que les sociétés achètent dans cette province le plus de choses possibles.

Le principal argument de Terre-Neuve, en ce qui concerne la propriété et le contrôle du pétrole et du gaz sous-marins, c'est que lorsque la province est entrée dans la confédération en 1949, elle n'a pas cédé ses droits sur les minéraux du plateau continental, de même que sous terre, au gouvernement fédéral.

aux vraies aubaines

FESSE DE JAMBON

Prêt à servir
Un bout ou l'autre

1.09
lb

DINDES CONGELÉES

Catégorie A
Empaquetées sous vide

6 à 12 lb:

78^c
lb

JAMBON ÉPAULE FUMÉ

Genre picnic

75^c
lb

SAUCISSE FUMÉE

PROVIGO

Pqt 1 lb
Empaquetée
sous vide

75^c
ch.

VIANDES CUITES

Hygrade - Tranchées
Pqt 6 oz — 5 variétés

41^c
le paquet

BÂTONNET DE GOBERGE

congelé

1.09
lb

RAISINS ROUGES

VARIÉTÉ "EMPEREUR"
Importés du Chili
Canada no 1

1.09
lb

COEURS DE CÉLERI

Importés des E.-U.
Canada no 1

55^c
ch.

DUNCAN HINES

Asst. 19 oz

59^c
ch.

CAFÉ INSTANTANÉ

NESCAFÉ
Pot 10 oz

4.69

FARINE PURITY

Tout
usage
Sac 7 lb

99^c
ch.

POIS VERTS

Légubec
no 3 choix
Bte 19 oz

35^c

LIBBY'S JUS DE TOMATE

Bte 19 oz

31^c

MONTCLAIR EAU MINÉRALE

Bout. 30 oz

39^c

LIQUEUR DOUCE PROVIGO

Assortie
Bout. 26 oz

27^c

GELÉE EN POUDRE ROYAL

Saveur assorties
Pqt 3 oz

19^c

PATATE SURGELÉE VALLEY FARM

Julienne
Pqt 2 lb

35^c

LIDO

Biscuit
sandwich
ou
Biscuit
Jumbo
Bte 4 lb

3.25

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Semaine finissant le samedi 9 avril.



SUPER MARCHÉ D'ESCOMPTE

**aux vraies
aubaines**
Filiale de Provigo

• 400, boul. SAINT-JOSEPH
DRUMMONDVILLE
• 966, rue PAPINEAU,
JOLIETTE
• 71, rue MADEN,
VALLEYFIELD
• 3565, boul. TASCHEREAU,
SAINT-HUBERT

• 8351, boul. NEWMAN,
VILLE LA SALLE
• 429, rue SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN
• 1780, boul. des LAURENTIDES,
LAVAL
• 850, rue PRINCIPALE,
GRANBY

• 4625 est, rue JEAN-TALON,
SAINT-LÉONARD
• 2600, rue VICTORIA,
LACHINE
• 1400, VINCENT MASSEY Drive,
CORNWALL, ONTARIO
• 2235, boul. CASAVANT,
SAINT-HYACINTHE

Livre blanc La Fédération des groupes ethniques ne veut pas jeter de l'huile sur le feu

par Laval
LE BORGNE

Dans un texte empreint de modération et de nuances, les leaders de 19 groupes ethniques différents, réunis au sein de la Fédération des groupes ethniques du Québec Inc., ne rejettent pas le Livre blanc sur la "francophonisation" du Québec, en critiquant certains aspects, en approuvent d'autres et enfin s'interrogent sur la portée de certaines de ses dispositions.

M. Kevork Baghdjian, président de la FGEQ, a déclaré à LA PRESSE que son organisme n'a pas voulu jeter de l'huile sur le feu, ni envenimer le débat, en y allant de dénonciations vitrioliques.

Par exemple, le communiqué de la fédération ne dit pas que l'on souhaite que les Canadiens qui viendraient s'installer au Québec après l'adoption de la Charte du français devraient avoir le droit d'envoyer leurs enfants à l'école anglaise. "Nous le pensons, mais nous ne l'écrivons pas pour éviter de trop charger, d'alourdir notre prise de position", a expliqué M. Baghdjian.

Après s'être prononcée d'emblée "pour la francophonie et la francophonisation", la FGEQ dénonce clairement l'aspect "rétroactif" du projet. "Tous les immigrants reçus, et, à plus forte raison, les citoyens d'origine ethnique qui se trouveront au pays à la proclamation de la future Charte devraient jouir pleinement de la liberté de choisir leur école. Le contraire serait de la discrimination", dit-elle.

Et, comme d'autres organismes avant elle, elle qualifie d'acte anti-constitutionnel le fait de supprimer l'emploi de l'anglais devant les tribunaux et à l'Assemblée nationale.

Par contre, elle ne s'objecte pas à l'usage du français dans la fonction publique, à condition que la future loi "ménage" certaines municipalités quasiment non francophones.

Quand à la question fondamentale de la langue d'enseignement, la FGEQ soutient que "les Canadiens d'adoption accepteraient volontiers d'envoyer leurs enfants à l'école française si, au terme de leurs études secondaires, leurs enfants arrivaient à maîtriser aussi bien l'anglais que le français".

M. Baghdjian a précisé là-dessus que la FGEQ ne veut pas d'écoles bilingues ("ça fait des bâtards culturels"), mais veut s'assurer que l'enseignement de la langue seconde (l'anglais) permettra à tous les Québécois, sans distinction d'origine, d'en acquérir une connaissance suffisante "ce qui n'est pas le cas présentement, même le ministre Laurin le reconnaît". La Fédération s'inquiète donc de cette phrase du Livre blanc qui proclame "Il ne sera plus question d'un Québec bilingue"; elle y voit l'intention du gouvernement de ne pas améliorer, et même, possiblement de diminuer la qualité de l'enseignement de l'anglais dans les écoles françaises.

Contrairement à certains milieux anglo-saxons, la Fédération ne menace pas de quitter le



M. Kevork Baghdjian.

Québec avec ses capitaux si le français devient la langue de travail. Tous au plus dit-elle "appréhender" une fuite de capitaux et des transferts de sièges sociaux, devant une telle éventualité. "Nous sommes pour l'usage du français dans les relations du travail, mais nous nous inquiétons des retombées économiques de cette transformation", ajoute-t-elle.

Elle considère par ailleurs que "les restrictions d'unilinguisme imposées à l'affichage et à la publicité gêneraient la promotion de l'industrie touristique et hôtelière et qu'une propagande unilingue dans ce domaine causerait de sérieux préjudices à ce secteur de l'économie".

Elle se demande aussi "en quoi la francisation de certaines localités, de certaines rues... pourrait faciliter ou aider la francophonie".

La FGEQ est enchantée du traitement qu'accorde le Livre blanc aux minorités québécoises. Elle consacre le tiers de son communiqué à féliciter le gouvernement des intentions louables qu'il manifeste à leur égard, tout en précisant qu'elle "attend que ces écrits se traduisent en actes".

D'une façon plus générale, la FGEQ "s'étonne" de constater que le Livre blanc "est conçu comme si le Québec ne faisait plus partie de la Confédération canadienne. Cet étonnement vient surtout, selon M. Baghdjian, de l'intention qu'a le gouvernement d'abolir l'anglais devant les tribunaux, pour les personnes morales.

Enfin, "nous nous interrogeons sur les mobiles qui ont poussé le gouvernement à recourir à des moyens coercitifs dans un domaine purement linguistique. Ce n'est pas par des mesures punitives qu'on devrait encourager les citoyens à s'intégrer dans une société ou dans une autre", dit la Fédération.

Sur cette question d'intégration, elle précise que le facteur économique n'est pas le seul à avoir joué dans la décision de la majorité des groupes ethniques de se joindre à la minorité anglophone. "Pendant longtemps, l'accès à l'école française a été refusé aux Arméniens, aux Polonais, aux Roumains et à d'autres parce que la CECM refusait, sous prétexte qu'ils n'étaient pas catholiques, des enfants d'immigrants qui parlaient déjà le français", a rappelé M. Baghdjian.

Après avoir consulté chacune des 19 ethnies membres, la FGEQ rédigera un mémoire au nom de toutes, pour le présenter à la commission parlementaire le moment venu.

Avril, le mois de l'IMPOT
utilisez le
SERVICE D'IMPÔT SUR LE REVENU
SIMPSONS
pour préparer votre
déclaration d'impôt

Les frais sont modiques...
et vous pouvez faire déduire votre compte

EN VILLE: rayon des meubles, au 3^e étage, 842-3741, poste 328
FAIRVIEW: près du café Vendôme, au deuxième, 687-4870, poste 325
LES GALERIES D'ANJOU: entrée du café Carroussel, 353-3300, poste 277
LE CARREFOUR LAVAL: Salon de l'optique, étage supérieur, 687-1540, poste 268

VIN MUSCAT
Samos
Renommé depuis
3.000 ans

- * Apéritif
- * Cocktail
- * Sur glace
- * Digestif

S.A.Q. No 532A - \$2.65

Une bonne
SURPRISE
12-16 avril

Cuisinières
Réfrigérateurs
Congélateurs
Laveuses
Séchoirs
Lave-vaisselle
Fours
micro-ondes

AUBAINES laurentide

peinture laurentide
SUPER LATEX EXTERIEUR
- ACRYLIQUE -
SUPER BLANC 514-800 1 COUCHE
CONTENU NET: 1 GALLON ou 4.54 LITRES
super latex extérieur
PRIX SPÉCIAL
\$12.25 le gallon ou moins

peinture laurentide
LATEX INTERIEUR VELOUTE
- ACRYLIQUE -
SUPER BLANC 514-100 1 COUCHE
CONTENU NET: 1 GALLON ou 4.54 LITRES
latex intérieur velouté
PRIX SPÉCIAL
\$11.95 le gallon ou moins

peinture laurentide
EMAIL A PLANCHER
INTERIEUR - EXTERIEUR
GRIS 515-960 MOYEN
CONTENU NET: 1 GALLON ou 4.54 LITRES
émail à plancher intérieur-extérieur
PRIX SPÉCIAL
\$11.95 le gallon ou moins

peinture laurentide
EMAIL SEMI-LUSTRE
ALKYDE-INTERIEUR
SUPER BLANC 515-400 1 COUCHE
CONTENU NET: 1 GALLON ou 4.54 LITRES
émail semi-lustre intérieur
PRIX SPÉCIAL
\$12.25 le gallon ou moins

Laurentide, tout un choix couleurs Nature!

En vente chez:

BOUCHERVILLE: 100 rue Demuy
BROSSARD: 6200 boul. Taschereau
CARTIERVILLE: 12,200 boul. Laurentien
MONTREAL: 7240 rue Waverly
MONTREAL-NORD: 11,401 boul. Pie-IX
POINTE-CLAIRE: 176 rue Cartier
VERDUN: 667 av. Galt

BELOEIL: 155 boul. Sir-Wilfrid-Laurier (514) 467-3358
DRUMMONDVILLE: 314 rue St-Jean (819) 472-3369
GRANBY: 11 rue Evangeline (514) 378-4625

ST-HYACINTHE: 2520 rue Dessaulles (514) 774-6454
TRACY: Parc industriel Forest (514) 743-3321
WATERLOO: 6064 rue Foster (514) 539-2660

commandes téléphoniques 353-8760

Les Juifs sont déçus

(PC) — La communauté juive du Québec est "déçue, et s'inquiète" de la législation linguistique proposée par le Parti québécois, a déclaré une de ses importantes personnalités.

M. Léon Teitelbaum, président de la région Est du Congrès juif du Canada, a indiqué que les Juifs du Québec se joindront à d'autres groupes pour combattre le Livre blanc sur la langue.

"Nous n'avons pas seulement accepté, mais encouragé la prédominance du français comme langue de la majorité du Québec", a-t-il dit, "mais non pas pour que soit exclu l'anglais".

Selon lui, la communauté israélienne a été d'autant plus déçue que l'entrevue accordée, en janvier, par le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, à des personnalités juives avait été très cordiale.

MONTREAL ROMUALD ROBERT 933, St-Zotique Tél.: 277-8430	MONTREAL BISSEON & MAILHOT 1047 est, rue Fleury Tél.: 387-6156	MONTREAL QUINCAILLERIE BINETTE 10344, St-Laurent Tél.: 388-5727	DORVAL BERTRAND LUMBER 405, Michel-Jasmin Tél.: 636-6530	LACHINE DECOR LACHINE 1480, Notre-Dame Tél.: 637-4973	LONGUEUIL QUINCAILLERIE ROBERGE 2225, chemin Chambly Tél.: 679-5160
BROSSARD QUINCAILLERIE ROBERGE 5645, Grande-Allée Tél.: 656-1720	ST-HUBERT QUINCAILLERIE ROBERGE 3040, montée St-Hubert Tél.: 676-0381	CHATEAUGUAY Décoration CHATEAUGUAY 259, boul. d'Anjou Tél.: 691-1460	BEAUHARNOIS Quincaillerie BERGERON 59, chemin Beauce Tél.: 429-3686	VALLEYFIELD DECORATION CADIEUX 52, Ste-Cécile Tél.: 373-7979	ST-JEAN ROLAND BLAIS 203, St-Jacques Tél.: 346-6022
IBERVILLE PAUL GOYETTE 780, boul. Iberville Tél.: 346-4611	CONTRECOEUR ROSAIRE JACQUES 151, Lejeunesse Tél.: 786-2233	STE-THERESE OUEST QUINCAILLERIE F. BOUDREAU 200, rue St-Charles Tél. 435-5933, 435-1765	GRANBY TAPISSERIE GRANBY 430, rue Pelletier Tél.: 378-7770	GRANBY Quincaillerie TETREAULT Rue Principale, Granby Tél.: 372-2261	COWANSVILLE Warmal Sheet Metal Inc. 1420, South St. Tél.: 263-1982
JOLIETTE DECOR LAURENTIDE 110, St-Barthélemy Sud Tél.: 759-3164					

SALES

**Joyeuses Pâques
à tous!**

SUPER gain

**ANANAS
TRANCHÉS
PROVIGO**

de Fantaisie
Bte 28 oz

59¢

**FARINE TOUT USAGE
PURITY**

Sac 7 lb + 1 lb

99¢

NIBLETS

MAÏS À GRAINS ENTIERS
Canada de Fantaisie
Bte 19 oz

45¢

**HUILE VÉGÉTALE
PROVIGO**

\$1 09

Bout. 32 oz.

SUPER gain

NESCAFÉ
Café instantané

Pot
10 oz

\$3 69

FRITES SURGELÉES
VALLEY FARM
Coupe julienne
Sac de 2 lb

35¢

**PAPIER DE TOILETTE
EMB. 4 ROUL. OU
ESSUIE-TOUT
EMB. 2 ROUL.
COULEURS
ASSORTIES**

89¢

PRODUITS PROVIGO

BONBONS ASSORTIS	PROVIGO Sac 250 g	69¢
CRAQUELINS RONDS	PROVIGO Bte 8 oz.	55¢
KETCHUP AUX TOMATES	PROVIGO Bout. 32 oz	\$1 03
DÉTERSIF À MOUSSE CONTRÔLÉE	PROVIGO Bte 4 lb 11 oz	\$1 99
SACS À POUBELLE EXTÉRIEURE	PROVIGRIX (26" x 36") Pqt 20's	\$1 29

SUPER gain

**CRÈME
GLACÉE
PROVIGO**

Saveurs
assorties

Cart.
2 litres

99¢

PEPSI COLA
Bout. 26 oz

(Territoires
desservis par
Montréal
seulement)

plus dépôt

29¢

**JUS de TOMATE
LIBBY'S**

Canada
de fantaisie
Bte 19 oz

31¢

GRATUIT
Collectionnez
la toute
nouvelle
série 1977.
Je choisis bien...
lait et fromage



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 9 avril 1977

on ne s'appelle pas



SUPER gain

LAITUE POMMÉE

Importée de Californie
Canada no 1
Grosueur 24

37¢ ch.

JAMBON PRÊT À SERVIR
écouenné - dégraissé
Un bout ou l'autre
PROVIGO

109 lb

DINDES CONGELÉES CATÉGORIE «A» 6 à 12 livres Empaquetées sous vide	78¢ lb	BACON TRANCHE PROVIGO Paquet 1 lb	\$1 19 ch.
STEAK ou CENTRE de jambon prêt-à-servir	\$1 19 lb	TOURTIÈRE TAILLEFER 16 oz	\$1 19 ch.
JAMBON À DÎNER PROVIGO, EMPAQUETÉ SOUS VIDE	\$1 99 lb	SALADE DE CHOU TAILLEFER 32 oz	\$1 19 ch.
		CRETONS TAILLEFER 10 oz	99¢ ch.

RAISINS VERTS
sans pépin du Chili

109 lb

fruits et légumes

ANANAS FRAIS
Importés des E.-U.
Grosueur 12

59¢ ch.

NOIX DE COCO
Imp. de Rép. Dominicaine

39¢ ch.

ASPERGES FRAÎCHES
Importés des E.-U.
Canada no 1

99¢ lb

EAUX GAZEUSES EAUX GAZEUSES COTT Ginger Ale - Half & Half - Club Soda Tonic Water Bout. N.R. 26 oz 44¢ EAU MINÉRALE NATURELLE MONTCLAIR Bout. 30 oz 39¢ CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE SWING Pot. 4 env. 89¢ POIRES BARTLETT AYLMER (Canada de choix) Bte 19 oz 67¢ MOUTARDE PRÉPARÉE CONDOR Pot. 16 oz 39¢ BETTERAVES MARINÉES HABITANT Pot. 24 oz 59¢ CORNICHONS MÉLANGÉS SUCRÉS HABITANT Pot. 24 oz 99¢ GHERKINS SUCRÉS HABITANT Pot. 15 oz 99¢ OIGNONS SUCRÉS "DUTCH" HABITANT Pot. 15 oz 99¢ OLIVES FARCIES "MANZANILLA" McLARENS Pot. 15 oz \$1 29 OLIVES REINE NATURE McLARENS Pot. 15 oz 87¢	"CORDIAL" CONCENTRE BOVRIL Bout. 8 oz - poulet \$1.25 - boeuf \$1.57 RIZ À CUISSON RAPIDE DAINTY Bte 24 oz \$1 18 POUDING PRÊT À SERVIR NESTLÉ (saveurs assorties) Bte 15 1/2 oz 58¢ SIROP DE CHOCOLAT POUR BOISSON INSTANTANÉE MILK MATE Cont. 36 oz \$1 89 BOISSON AU CHOCOLAT INSTANTANÉE NESTLÉ QUIK Bte 16 oz 99¢ PAPIER ALUMINIUM ALCAN (12") Bte 50 pi. 99¢ MOULES À GÂTEAU MEDIUM VARIETY (couleurs assorties) Bte 100's 25¢ ASSOUPISSEUR DE TISSUS FLEECY Cont. 128 oz \$1 89 PRODUITS LAITIERS CRÈME FOUETTÉE MONARCH WHIP Cont. 9 oz 67¢	FROMAGE CANADIEN TRANCHE INDIVIDUELLEMENT KRAFT Pqt 2 lb \$2 85 BEAUTÉ SANTÉ PANSEMENTS PLASTIQUES WHITE CROSS Bte 25's 63¢ LAMES DE RASOIR "SUPER SWORD EDGE" WILKINSON Pqt 5's 75¢ SHAMPOOING BRIGHT SIDE cheveux normaux Cont. 300 ml. \$1 29 cheveux gros COTON TIGES Q-TIPS Bte 90's 59¢ ALIMENTS SURGELÉS PÂTE FEUILLETÉE Pepperidge Farm Bte 14 1/2 oz 73¢ JUS D'ORANGE SURGELÉ 100% PUR CONCENTRE DE FLORIDE PROVIGO Bte 12 1/2 oz 61¢ FILETS D'AIGLEFIN SURGELÉ RUPERT Format 16 oz \$1 75	FRIANDISES CROUSTILLES RÉGULIÈRES MAPLE LEAF Sac 250 g 89¢ BISCUITS "ORÉO" CHRISTIE Bte 700 g \$1 39 BISCUITS SODA "PREMIUM PLUS" CHRISTIE Bte 16 oz 71¢ TARTE AU SUCRE "MA CABANE" MOREL Bte 14 oz 89¢ ASSORTIMENT DE LAPINS ET POULETS DE PÂQUES FAITS DE CHOCOLAT AU LAIT PUR JEAN & CHARLES de \$1.39 à \$3.89 PETITS LAPINS EN CHOCOLAT de 69¢ à 99¢
---	--	---	--

provigain pour rien

Langue: un désaveu fédéral engendrerait des perturbations sociales importantes —Fernand Daoust

par Laval LE BORGNE

«On a payé beaucoup depuis 100 ans l'absence de courage de nos gouvernements face à la question de la langue, en perte de promotion, en perte de niveau de vie», a déclaré hier M. Fernand Daoust, en annonçant aux media d'information l'appui de la FTQ au projet de Charte du français.

Rappelant les nombreux combats menés par des travailleurs affiliés à sa centrale pour obtenir le droit de travailler en français, et les positions officielles

des congrès de la FTQ depuis 1969 sur cette question, le secrétaire général a mis en garde le gouvernement fédéral contre l'utilisation éventuelle de son pouvoir de désaveu.

«Un tel geste serait aberrant et nous le dénoncerons avec véhémence; il serait générateur de perturbations sociales importantes au Québec», a-t-il lancé.

Une flèche au CTC
Visiblement satisfait de l'orientation du Livre blanc, M.

Daoust, en réponse à une question qu'on lui posait, s'est même permis de lancer une flèche au président du Congrès du travail du Canada (auquel la FTQ est affiliée) en disant: «Non, nous n'avons pas soumis notre position à M. Joe Morris (le président du CTC); nous ne sommes pas masochistes à ce point-là».

Il a insisté sur l'intention du gouvernement de créer des comités de francisation avec représentation syndicale statutaire dans les entreprises de 100 employés et plus. «Nous nous réjouissons particulièrement de

cette disposition, qui s'inscrit dans le cadre d'une de nos préoccupations majeures: les travailleurs doivent s'impliquer dans le processus de francisation de leurs entreprises, tant pour veiller à la protection de leurs droits acquis, qu'au respect des politiques gouvernementales», a-t-il dit.

Il a ajouté que la FTQ va consulter ses membres sur les modalités, les règlements qui gouverneront ces comités de francisation pour bien s'assurer que les militants syndicaux «ne ser-

viront pas de caution» aux défaillances possibles de leurs employeurs, tant sur la question de la langue que sur celle de la sécurité.

Le secrétaire général de la FTQ a par ailleurs qualifié «d'outrancières et excessives» les réactions de milieux anglophones au projet de législation touchant la langue d'enseignement.

«Ils gardent leurs universités, leurs écoles, alors je ne comprends pas qu'ils osent encore se plaindre», a-t-il déclaré.



Fernand Daoust, secrétaire général de la FTQ.

INVITATION SPÉCIALE
À TOUS LES FIDÈLES

À LA CATHÉDRALE MARIE-REINE- DU -MONDE

le MERCREDI SAINT 6 avril à 20 heures
la MESSE CHRISMALE

sera célébrée par **PLUS DE 200 PRÊTRES**
sous la présidence de **MONSIEUR GRÉGOIRE**
le DIMANCHE 10 avril à 10 heures

la messe de **PÂQUES** présidée par
MONSIEUR GRÉGOIRE
sera télévisée en direct par **RADIO-CANADA**
dans le cadre de l'émission "Le Jour du Seigneur"

MONSIEUR GRÉGOIRE présidera également
les cérémonies suivantes:

le vendredi 8 avril, à 15 heures: Chemin de la Croix
le vendredi 8 avril, à 17 heures: Office du Vendredi-Saint.

**QUI ÉTIEZ-VOUS?
QUI ÉTIEZ-VOUS?
QUI ÉTIEZ-VOUS?**

"Audrey Rose"

Une vision harcelante de la réincarnation
qui transformera vos idées
sur l'au-delà

DÈS VENDREDI!

AVENUE
1224 AV. GREENE 937-2747

w.h.perron

Partez du bon pied
Pour réussir un jardin plantureux
employez la célèbre

MOUSSE de TOURBE
fafard

Composée de sphagne organique pure à 98%, la mousse de tourbe Fafard est employée et recommandée par d'importants maraichers depuis 25 ans. Vous devriez l'employer aussi. Faites-en provision dès maintenant chez W. H. PERRON

fafard
CANADIAN

Sphagnum
PEAT MOSS

Elle améliore le sol comme suit:

- Elle ajoute de la matière organique
- Elle allège et aère les sols glaiseux
- Donne du «corps» aux sols sablonneux
- Absorbe et retient l'humidité
- Accroît la rétention de l'engrais par le sol.

Ballot 6 pi. cu. **\$7.50**
Ballot 4 pi. cu. **\$5.50**
Ballot 2 pi. cu. **\$3.50**

Aussi en sacs de polyéthylène, à 89¢ et \$1.45

Notre personnel qualifié et courtois sera heureux de vous aider à résoudre tous vos problèmes de jardinage.

w.h.perron

515, boul. LABELLE, CHOMÉDY, LAVAL
(1/2 mille au nord du pont de Cartierville)

Vaste terrain de stationnement **332-3610**

Ouvert du lundi au vendredi de 8:30 à 5:30. Samedi jusqu'à 5:00

FAUCHER continue à célébrer l'ouverture de son magasin-entrepôt géant de Boucherville en vous offrant, à ses deux magasins, d'autres occasions exceptionnelles.

Choix de TÉLÉVISEURS "NOIR ET BLANC" PORTATIFS à écran 12 po

Châssis ENTièrement transistorisé. Alimentation mixte: secteur (courant alternatif) ou batterie de piles 12 volts. Antenne VHF télescopique.

PRIX SPÉCIAUX DE FAUCHER

à compter de **\$114**

Modèle 1C 6614 — Châssis entièrement transistorisé DB-100. Tube-image SuperColor. Système "DB Logic": réglage automatique d'accord sans bouton. Meuble fini chêne espagnol, monté sur roulettes sphériques pivotantes.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$599**

GARANTIE DE 5 ANS

TÉLÉVISEUR COULEUR FLEETWOOD à écran 26 po

Choix de TÉLÉVISEURS COULEUR PORTATIFS

entièrement transistorisés à écran 14 po

PRIX SPÉCIAUX DE FAUCHER à compter de **\$329**

1 an de service après-vente GRATUIT à domicile

TÉLÉVISEUR COULEUR PHILIPS à écran 20 po

MODÈLE 20C817 — Châssis entièrement transistorisé Super 20. Tube-image à fond matricé noir qui produit une image d'une clarté et d'une netteté incomparables. Coffret habillé imitation bois.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$449**

CHAÎNE STÉRÉO comprenant:

UNE PLATINE TOURNE-DISQUE SEMI-AUTOMATIQUE EDS 25F
Entraînement par courroie. Tête de lecture électromagnétique.

2 ENCEINTES ACOUSTIQUES EDS 440
Puissance admissible 40 watts.

UN AMPLI-TUNER SANSUI 661
Puissance efficace 2 x 25 watts.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$489**

GARANTIE DE 5 ANS

CHAÎNE STÉRÉO comprenant:

UNE PLATINE TOURNE-DISQUE MANUELLE EDS 10M
Tête de lecture électromagnétique.

2 ENCEINTES ACOUSTIQUES EDS 440
Puissance admissible 40 watts.

UN AMPLI-TUNER SANSUI 331
Puissance efficace 2 x 12 watts.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$359**

CHAÎNE STÉRÉO comprenant:

UN AMPLI-TUNER SUPERSCOPE R310
Puissance 15 watts (I.H.F.)

UNE PLATINE TOURNE-DISQUE MANUELLE EDS 10M
Tête de lecture électromagnétique.

2 ENCEINTES ACOUSTIQUES EDS 440
Puissance admissible 40 watts.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$284**

COMBINÉ KENWOOD modèle A-702

Ensemble comprenant un batteur sur pied, un bloc mélangeur et un bloc hachoir. Autres accessoires s'obtiennent sur demande et moyennant supplément. Fonctionne à toutes les vitesses, de la plus lente à la plus rapide.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$249**

FER À REPASSER À VAPEUR PROCTOR modèle 14052

Fonctionne aussi à sec.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$2895**

CAFETIÈRE-FILTRE AUTOMATIQUE PHILIPS modèle HD-5150

Capacité 12 tasses

Cadran "DIAL-A-BREW" permettant de régler la force du café.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$3995**

POSTE DE RADIO PORTATIF à gammes AM et FM SOUNDESIGN modèle SD 2244

Alimentation mixte: secteur (courant alternatif) ou 4 piles du type C.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$1995**

RADIO-RÉVEIL à chiffres sautants, à gammes AM et FM SOUNDESIGN modèle SD 3566

Préréglage pour réveil en musique (en AM ou FM) ou par signal sonore (ronfleur). Prise d'écouteur. Coffret plastique imitation noyer.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$3995**

DÉTECTEUR DE FUMÉE SUNBEAM AVEC AVERTISSEUR

Appareil qui assure la détection de toute fumée et qui émet automatiquement un signal sonore strident. Protège efficacement contre les dangers d'un incendie. Facile à poser.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$3495** (Piles comprises)

• LIVRAISON DANS UN RAYON DE 100 MILES, SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

• SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ, PEU IMPORTE L'ENDROIT DE LIVRAISON

• RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE 3% ACCORDÉ AUX CLIENTS QUI EMPLOIENT LEURS ACHATS

• Facilités de paiement AVCO (Arrangements sur place)

Nous acceptons les cartes de crédit MASTER CHARGE et CHARGE, de même que les chèques (sous réserve d'identification).

AUX 2 MAGASINS FAUCHER

• 1400, boul. Montarville, Boucherville (Accès par la sortie 58 (direction boul. Montarville) de l'autoroute 20, la Transcanadienne)

Tél.: 655-3630 ou 527-8001

Pour appel interurbain **1-800-361-9226**

sans frais

• 48, boul. des LAURENTIDES quartier Pont-Viau, Laval

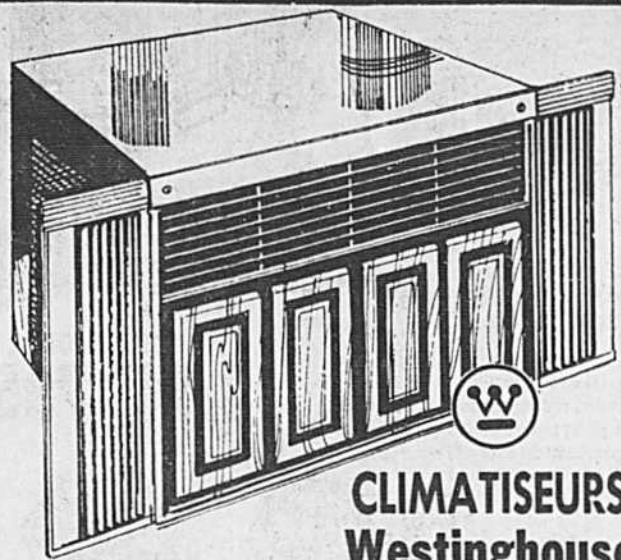
Tél.: 384-0590

Roi DES BAS PRIX
DE LA RÉGION DE MONTRÉAL

FAUCHER

continue de célébrer l'ouverture de son
magasin-entrepôt géant à Boucherville (sur la Rive Sud)
en vous proposant, à ses 2 magasins

DIVERS APPAREILS Westinghouse À DES PRIX EXTRAORDINAIREMENT RÉDUITS



CLIMATISEURS Westinghouse

- Modèles compacts faciles à installer dans une fenêtre

AC055 UK Puiss. 5 000 B.T.U.	AC067 UK Puiss. 6 000 B.T.U.	AC087 UK Puiss. 8 000 B.T.U.
\$199	\$239	\$289

- Modèles "Custom"

AH088 UK Puiss. 8 000 B.T.U.	AH110 UK Puiss. 10 000 B.T.U.	AH120 UK Puiss. 12 000 B.T.U.
\$339	\$369	\$449

Fonctionnant sur courant 220 volts:

AH131 UK Puiss. 15 000 B.T.U.	AH180 UK Puiss. 18 000 B.T.U.
\$499	\$539

- Modèles à encastrer dans un mur

AH88 U Puiss. 8 000 B.T.U.	AH118 U Puiss. 10 000 B.T.U.	AH091 S Puiss. 9 000 B.T.U.
\$329	\$419	\$369

- Modèles verticaux

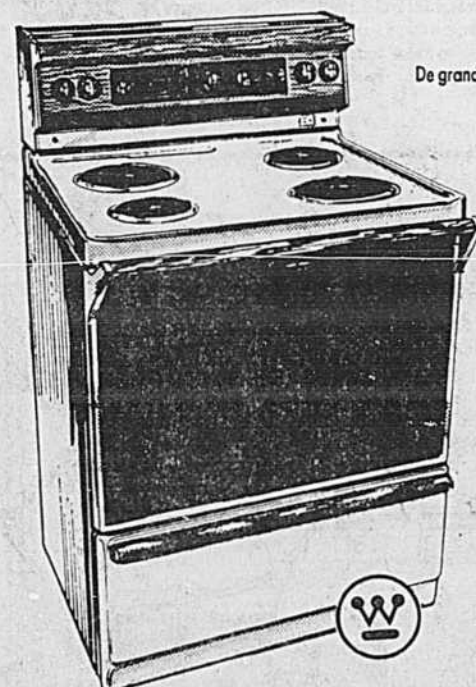
AK064 UK Puiss. 6 000 B.T.U.	AK084 UK Puiss. 8 000 B.T.U.	AK104 UK Puiss. 10 000 B.T.U.
\$299	\$349	\$379



RÉFRIGÉRATEURS-CONGÉLATEURS À COMPARTIMENTS JUXTAPOSÉS Westinghouse

Modèle RS 258T Cap. 25 pi ³	Modèle RS 219T Cap. 21 pi ³	Modèle RS 196T Cap. 19 pi ³
\$919	\$869	\$819

CUISINIÈRES Westinghouse



Modèle KF 835T
De grand luxe, four autonettoyant
\$599

Modèle KF 745T
Four autonettoyant
\$539

Modèle KF 535T
Four autonettoyant
\$499

Modèle KF 435T
\$399

Modèle KF 530T
Luxeux
\$349

LAVE-VAISSELLE Westinghouse

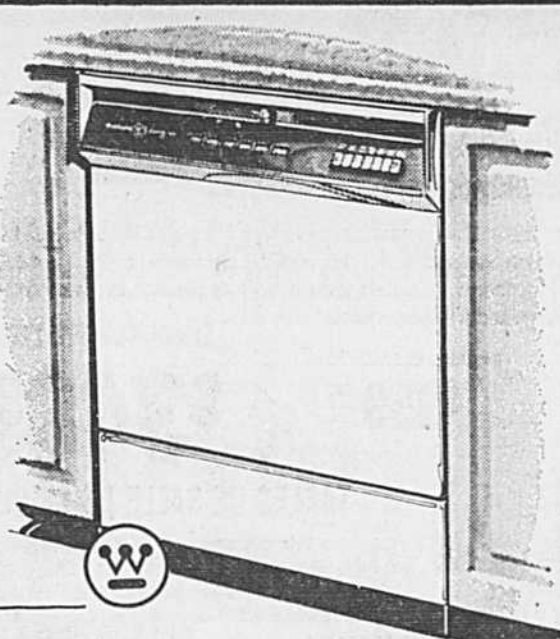
- Modèles adaptables

SC 820 Blanc	SC 510 Blanc	SC 310 Blanc
\$419	\$369	\$299

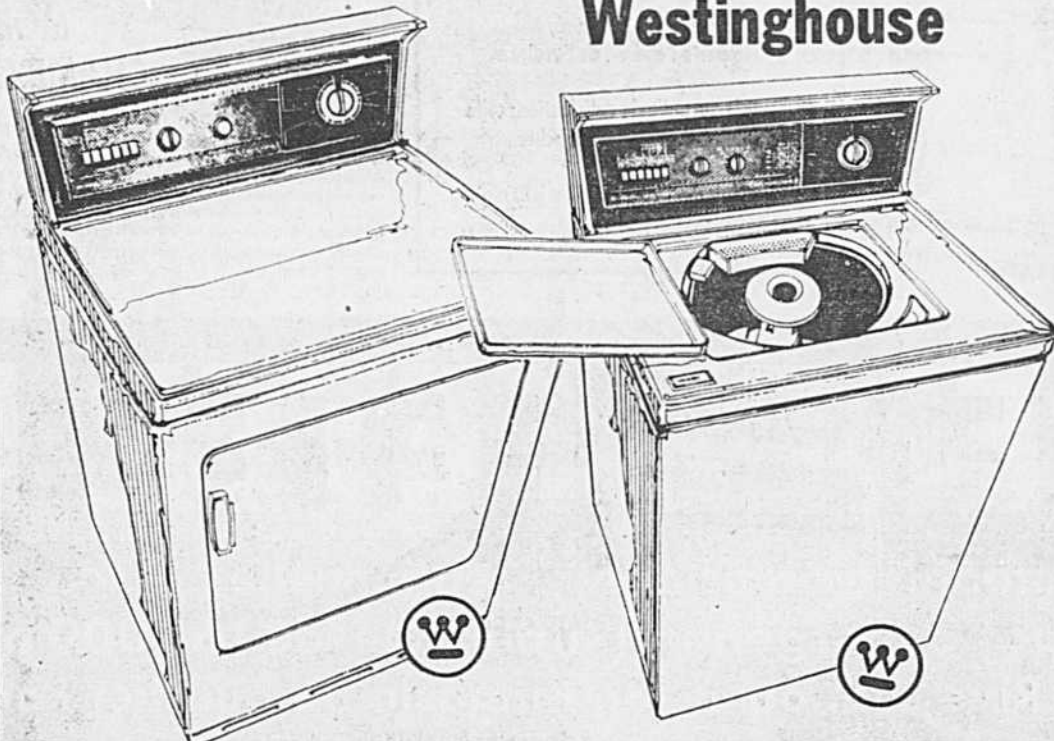
- Modèles encastrés

SU 820 Blanc	SU 510 Blanc	SU 310 Blanc
\$369	\$329	\$289

Supplément modique pour
carrosserie de couleur.



ENSEMBLES MACHINE À LAVER et SÉCHOIR Westinghouse



Modèles LA 385T et DE 385T,
carrosserie blanche

\$529

Modèles LA 585T et DE 585T,
carrosserie blanche

\$599

Modèles LA 485T et DE 485 T,
carrosserie blanche

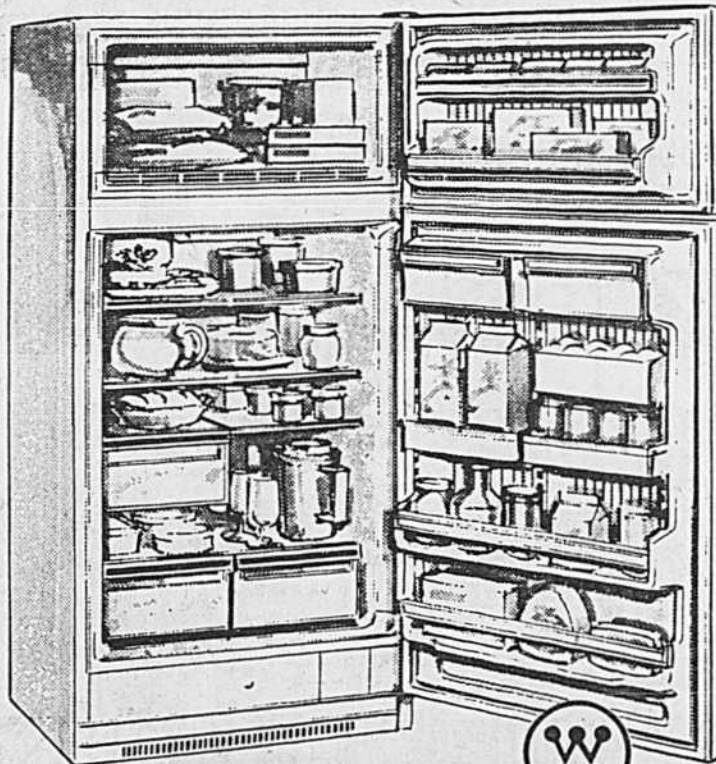
\$559

Modèles LA 885T et DE 885T,
carrosserie blanche

\$669

Suppléments pour service après-vente et carrosserie de couleur.

RÉFRIGÉRATEURS-CONGÉLATEURS À COMPARTIMENTS SUPERPOSÉS Westinghouse



Modèle RT 169
Cap. 16 pi³,
luxeux
\$599

Modèle RT 165
Cap. 16 pi³
\$529

Modèle RT 159
Cap. 15 pi³,
grand luxe
\$539

Modèle RT 155
Cap. 15 pi³
\$499

Modèle RT 132
Cap. 13 pi³,
carrosserie
or moisson
seulement
\$399

**RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE
DE 3%**
ACCORDÉ AUX CLIENTS
QUI EMPORTENT LEURS ACHATS.

**SERVICE
APRÈS-VENTE**
ASSURÉ
PEU IMPORTE
L'ENDROIT
DE LIVRAISON

**DOUBLE
GARANTIE**
DE SATISFACTION:
CELLE DU FABRICANT
ET CELLE DE FAUCHER

**LIVRAISON
DANS UN RAYON
DE 100 MILES,
SANS FRAIS
SUPPLÉMENTAIRES**

AUX 2 MAGASINS FAUCHER

• 1400, boul. Montarville
BOUCHERVILLE
(Accès par la sortie 58
direction boul. Montarville)
de l'autoroute 20, la Transcanadienne)
Tél.: 655-3630 ou 527-8001
Pour appel interurbain sans frais:
1-800-361-9226

• 48, boul. des
Laurentides
quartier Pont-Viau
LAVAL
Tél.: 384-0590



Selon le bâtonnier du Québec L'avocat devra toujours être bilingue

par Claudette
TOUGAS

"L'avocat devra toujours être bilingue, puisque nous vivons dans un système de droit mixte qui tient ses origines à la fois du droit français et du Common Law."

C'est en ces termes que débute la lettre que remettait hier le bâtonnier du Québec, Me André Brossard, au premier ministre Lévesque, au sujet du Livre blanc sur la langue.

Sans vouloir commenter les objectifs généraux du gouvernement dans ce domaine, le bâtonnier tient quand même à souligner certains points. Dont celui-ci: "La compréhension des textes de lois, de la doctrine et de la jurisprudence exigera toujours du bilinguisme."

Plus loin dans sa lettre, Me Brossard proteste au sujet des recommandations qui touchent la langue des jugements et des plaidoiries: "En pratique, la mise en vigueur de telles recommandations (tout en français) risquerait d'être discriminatoire et injuste."

Soulignant que le droit est une science très précise dont l'application est extrêmement nuancée et nécessite dans ses énoncés une maîtrise absolue de la langue dans laquelle il est énoncé, Me Brossard souligne que "exiger d'un juge anglophone que son jugement soit nécessairement rendu dans la langue française peut avoir comme résultat que le jugement ne sera pas aussi nuancé et précis qu'il devrait l'être et ce, au préjudice des parties et nonobstant le fait que la quasi-totalité de nos juges sont parfaitement bilingues".

Le bâtonnier poursuit en affirmant qu'il est beaucoup plus aisé d'expliquer des nuances dans sa propre langue que dans une langue seconde. Bref, le Barreau, par la voix de son premier avocat, craint que la science du droit et son évolution souffrent de l'obligation



Le bâtonnier du Québec, Me André Brossard.

tion qui serait faite à un juge anglophone de rédiger son jugement en français et de faire du texte français le seul officiel.

Les mêmes craintes se manifestent à l'égard des obligations qui seraient faites aux avocats des corporations de plaider uniquement en français.

L'avocat devrait donc avoir le droit et le privilège d'utiliser la langue au moyen de laquelle il pourra le mieux représenter les intérêts de son client puisque c'est là, fondamentalement, son rôle et son mandat, ajoute Me Brossard.

Les corporations

Enfin, présume le bâtonnier, les recommandations concernant la langue à utiliser par les corporations professionnelles n'iront pas jusqu'à empêcher ces employeurs, à l'occasion de communications qui leur paraissent importantes et sérieuses, d'accompagner le texte français officiel d'une traduction anglaise, "ne serait-ce que par courtoisie et délicatesse pour les membres anglophones de la corporation".

D'autres représentations seront faites par le Barreau du Québec au niveau de la commission parlementaire si une telle commission est convoquée.

On compte 6,392 avocats actuellement inscrits au Barreau du Québec. Et il n'existe aucun chiffre quant à savoir combien d'entre eux sont unilingues anglais.

La SSJBM réclame une loi énergétique

"Tant par son esprit que par les mesures qu'il annonce, cet énoncé de politique linguistique répond dans son ensemble à l'attente de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, et nous comptons bien que le gouvernement le traduira dans une loi claire et énergétique", a déclaré hier le président de la SSJBM M. André Beauchamp.

"Le 1er avril 1977, jour du dépôt à l'assemblée nationale du Livre blanc sur la politique québécoise de la langue française, a été un jour de joie intense, de satisfaction profonde et de grande fierté pour les dirigeants et les membres de la SSJBM, a-t-il ajouté.

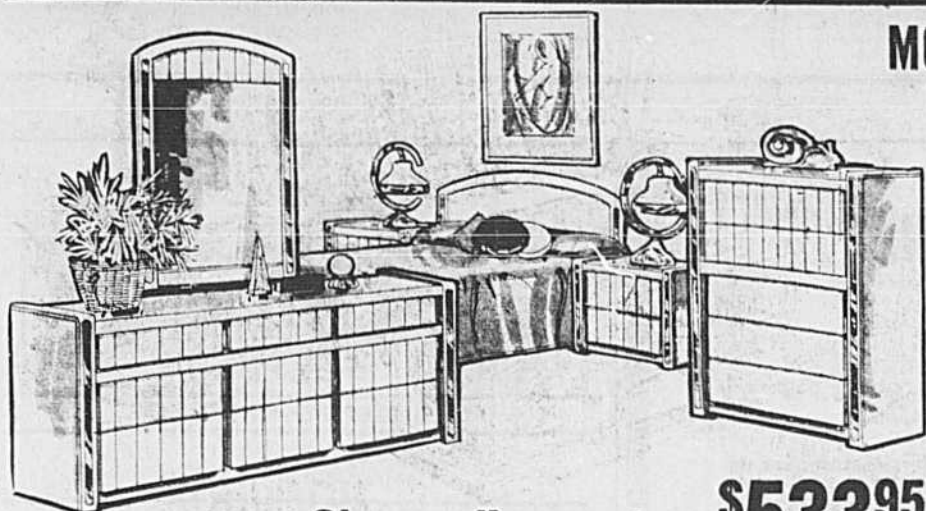
"D'entendre enfin le porte-parole officiel du gouvernement du Québec affirmer solennellement à la face du monde que "le Québec que nous voulons construire sera essentiellement français", "qu'il ne sera donc plus question d'un Québec bilingue", que "la consécration du français comme langue officielle implique que cette langue est vraiment la langue commune à tous les Québécois" et que "le statut de la langue française au Québec est une question de justice sociale", nous démontrent enfin que nous n'avons pas lutté en vain, plus particulièrement depuis les quinze



André Beauchamp, président de la SSJBM.

dernières années, afin que le français devienne réellement la seule langue officielle du Québec et la langue indispensable pour tous les Québécois", a dit M. Beauchamp.

Seuls les bénéficiaires de "la prédominance de puissances étrangères aux francophones" et leurs vassaux peuvent prétendre que la nouvelle politique de la langue tient du racisme ou s'inspire d'un nationalisme étriqué; elle n'a pour but et n'aura pour effet que d'éliminer les inégalités économiques et culturelles, sources d'injustice sociale, dénoncées dans le Livre blanc, et elle ne fait que donner suite au droit historique incontestable de réaliser un Québec français", a-t-il conclu.



MOBILIER DE CHAMBRE

Ensemble en bois laqué blanc immaculé et micarta de même couleur avec ornements chromés. Comprendant: une commode basse à 9 tiroirs (largeur 70 po, profondeur 19 po) surmontée d'un grand miroir vertical encadré (largeur 28 po, hauteur 46 po), une commode haute à 5 tiroirs (largeur 36 po, hauteur 51 po, profondeur 19 po), une tête de lit (largeur 54 ou 60 po) et 2 tables de chevet à 2 tiroirs. Tous les tiroirs sont fabriqués suivant le mode d'assemblage à queue d'aronde et glissent facilement grâce à un guide métallique central. De plus, ils sont protégés contre l'infiltration de la poussière. Le micarta dont est fait ce mobilier est un matériau qui résiste aux brûlures et aux égratignures.

\$549⁹⁵ Tables de chevet **\$94⁹⁵**
\$533⁹⁵ Tables de chevet **\$91⁹⁵**

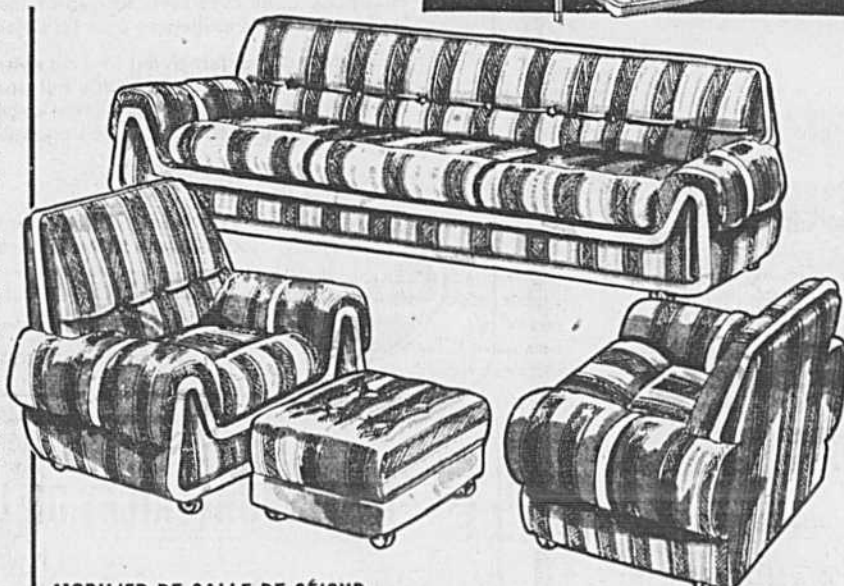
Si vous l'emportez **\$533⁹⁵**

MOBILIER DE SALLE DE SÉJOUR — 3 pièces

Modèle "Pit". L'ensemble comprend un grand canapé pouvant accueillir trois personnes, une causeuse et gros tabouret. Les 6 coussins de siège sont rembourrés de mousse et contenus dans une enveloppe, munie d'une fermeture à glissière. Le châssis en bois franc séché au four est muni de ressorts "no-sag" ne s'affaissant pas. Toutes les pièces sont recouvertes de velours côtelé d'excellente qualité. Les coussins des sièges et des dossiers sont amovibles. Les pièces sont toutes munies de roulettes Shepherd et peuvent être disposées de diverses façons que nous nous ferons un plaisir de vous démontrer. C'est une occasion exceptionnelle que personne ne vous offre à un prix aussi bas.

BAS PRIX VEDETTE DE FAUCHER
\$439⁹⁵

Si vous l'emportez **\$426⁹⁵**



MOBILIER DE SALLE DE SÉJOUR MODERNE 4 PIÈCES

L'ensemble comprend un grand canapé à 3 coussins pouvant accueillir quatre personnes dans le plus grand confort, un fauteuil à dossier haut, un fauteuil à dossier bas et un tabouret bas. Tous les coussins sont amovibles et munis de fermetures à glissière; ils sont rembourrés de dacron très épais (environ 6 po). Les châssis possèdent des ressorts no-sag et sont montés sur roulettes Shepherd. Toutes les pièces sont recouvertes de tissu polypropylène pratiquement inusable. Les dossiers et le pouf sont capitonnés. Toutes les pièces sont ornées de bourrelets décoratifs. Ce mobilier moderne et jeune d'allure plaira à tous ceux qui apprécient le confort, la durabilité et la qualité. À ce prix extraordinairement bas, l'ensemble constitue une véritable aubaine à ne pas manquer.

BAS PRIX DE FAUCHER
\$549⁹⁵

Si vous l'emportez **\$533⁹⁵**

Meuble à la fois pratique et élégant. Muni de coussins très épais contenus dans des enveloppes pourvues de fermetures-éclair. Recouvert de tissu polypropylène pratiquement inusable, à motifs beige, rouge et bleu. Monte sur roulettes Shepherd. Se transforme le plus facilement du monde en un vaste lit pour deux personnes, très confortable. C'est un meuble idéal pour les appartements exigus et les chalets.

Prix spécial de Faucher **\$299⁹⁵**
 Si vous l'emportez **\$289⁹⁵**



MOBILIER DE CUISINE MODERNE 5 pièces

L'ensemble comprend une grande table ovale et quatre chaises assorties de type "fauteuil". La table est dotée d'un piètement robuste en tubes de métal. Les chaises sont munies de dossiers galbés ultra-modernes, de sièges rembourrés de mousse et capitonnés, recouverts de vinyle renforcé de jersey et d'un piètement assorti à celui de la table. C'est une nouveauté de belle facture qui vous est offerte à un prix incroyablement bas.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$299⁹⁵**
 Si vous l'emportez **\$289⁹⁵** les 5 pièces

AUCUNE MISE DE CÔTÉ

CHEZ FAUCHER

Vous y verrez de très nombreuses autres occasions spéciales dans tous les rayons.

N.B. : LES PRIX INDICUÉS DANS CES PAGES DE PUBLICITÉ SERONT EN VIGUEUR JUSQU'AU MERCREDI 13 AVRIL, OU JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS.

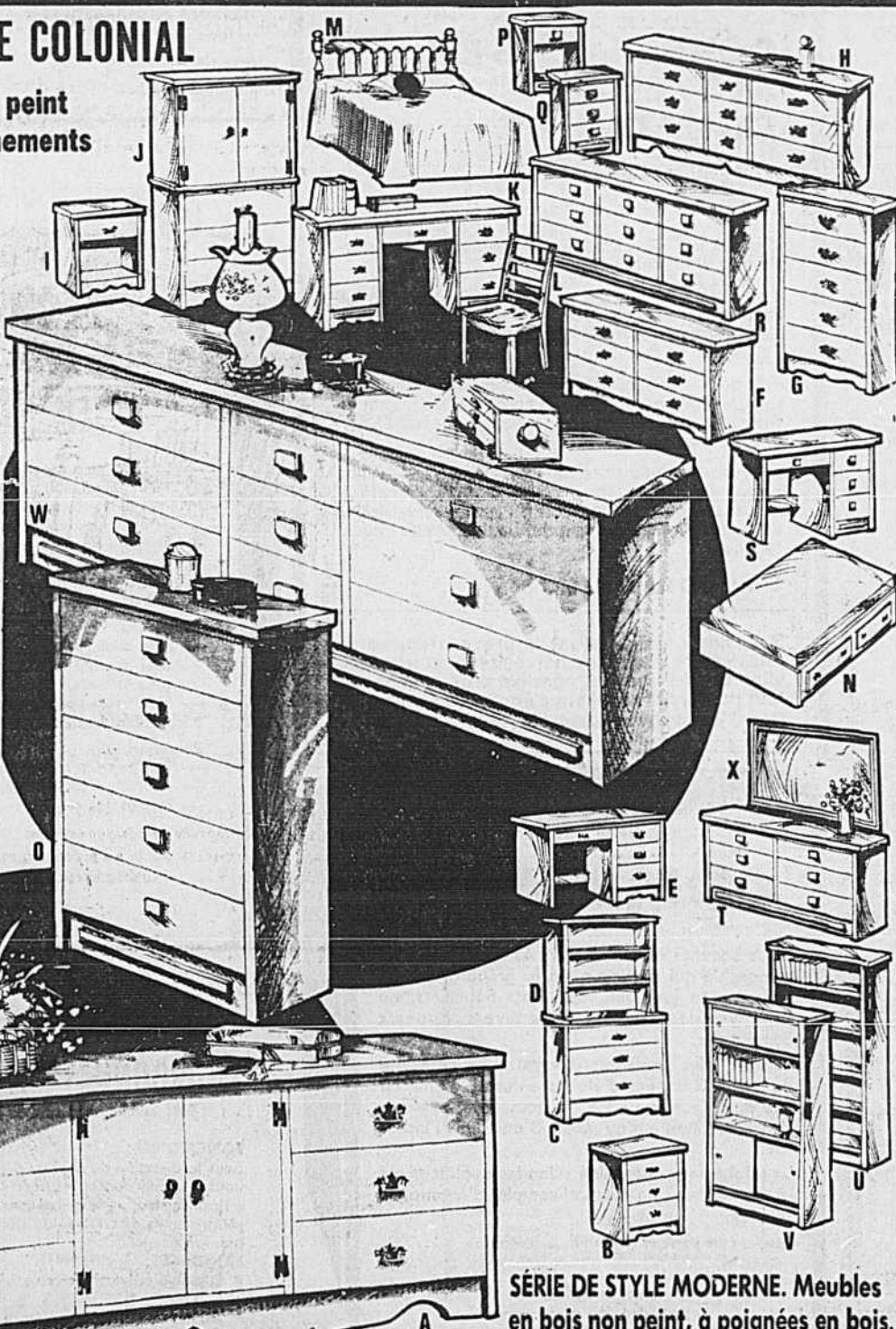
Venez découvrir NOS PRIX-SURPRISES

SÉRIE DE STYLE COLONIAL

Meubles en bois non peint avec poignées et ornements en métal.

- A. Commode basse. La partie centrale contient des tiroirs, les extrémités des tiroirs. Dimensions: 30 x 66 x 16 po. **\$79⁹⁵**
- B. Table de chevet à trois tiroirs. Dimensions: 22 x 16 x 14 po. **\$24⁹⁵**
- C. Fauteuil commode à trois tiroirs. Dimensions: 30 x 24 x 16 po. **\$34⁹⁵**
- D. Vestibule. Contient deux tabourets. Dimensions: 30 x 24 x 9 po. **\$19⁹⁵**
- E. Bureau à un tiroir, muni de quatre tiroirs. Dimensions: 30 x 24 x 16 po. **\$41⁹⁵**
- F. Commode à six tiroirs. Dimensions: 30 x 43 x 16 po. **\$54⁹⁵**
- G. Commode haute à six tiroirs. Dimensions: 45 x 24 x 16 po. **\$51⁹⁵**
- H. Commode basse à 9 tiroirs. Les tiroirs de la partie centrale sont plus étroits que ceux des extrémités. Dimensions: 30 x 58 1/2 x 16 po. **\$67⁹⁵**
- I. Table de chevet à un tiroir. Dimensions: 22 x 16 x 14 po. **\$18⁹⁵**
- J. Commode-armoire. La partie supérieure contient deux portes dissimulant des tiroirs; celle du bas contient trois tiroirs. Dimensions: 53 1/2 x 30 x 16 po. **\$69⁹⁵**
- K. Bureau à deux tiroirs. Contient sept tiroirs, dont un tiroir de grande dimension. Dimensions: 30 x 48 x 16 po. **\$52⁹⁵**
- L. Chaise pour bureau. **\$15⁹⁵**
- M. Tête de lit. S'abaisse en largeur de 29 po. 54 po. **\$21⁹⁵** **\$24⁹⁵**
- N. Lit. Style bateau, contenant deux tiroirs. Dimensions: 12 x 76 x 41 po. **\$69⁹⁵**

■ Commandes téléphoniques acceptées



SÉRIE DE STYLE MODERNE. Meubles en bois non peint, à poignées en bois.

- O. Commode haute à 5 tiroirs. Dimensions: 45 1/2 x 24 x 16 po. **\$49⁹⁵**
- P. Table de chevet à un tiroir. Dimensions: 22 x 16 x 14 po. **\$18⁹⁵**
- Q. Commode à quatre tiroirs. Dimensions: 30 x 24 x 16 po. **\$24⁹⁵**
- R. Commode basse à 9 tiroirs. Dimensions: 30 x 66 x 16 po. **\$69⁹⁵**
- S. Bureau à un tiroir. Contient quatre tiroirs. Dimensions: 30 x 45 x 16 po. **\$39⁹⁵**
- T. Commode à six tiroirs reportés sur deux rangs. Dimensions: 30 x 45 x 16 po. **\$52⁹⁵**
- U. Étagère-bibliothèque à 5 rayons. Dimensions: 72 x 23 1/2 x 12 po. **\$49⁹⁵**
- V. Étagère-bibliothèque. Muni de portes coulissantes. Dimensions: 72 x 32 x 12 po. **\$54⁹⁵**
- W. Commode basse à 9 tiroirs. Les tiroirs de la partie centrale sont plus étroits que ceux des extrémités. Dimensions: 30 x 58 1/2 x 16 po. **\$64⁹⁵**
- X. Grande glace encadrée. S'abaisse en deux formats. Dimensions: 20 x 40 po ou 42 x 22 po. **\$18⁹⁵** **\$20⁹⁵**



Mobilier de chambre à coucher moderne

Finis bois de rose

7 pièces

Magnifique ensemble comprenant une commode basse très élégante (dimensions: 66 x 18 x 32 po) pourvue de neuf tiroirs reportés sur trois rangs. Tous les tiroirs de l'ensemble sont assemblés à queue d'aronde et coulissent sur un rail central. La commode est surmontée de deux grandes glaces encadrées. La commode-armoire mesure 32 x 18 x 44 po; elle est munie de deux portes dans la partie supérieure et de 2 tiroirs dans la partie inférieure. La tête de lit assortie mesure 58 po de largeur. Les deux tables de chevet qui complètent l'ensemble sont munies de deux tiroirs. Toutes les poignées sont en métal chromé.

PRIX SPÉCIAL DE FAUCHER **\$439⁹⁵**
 Si vous l'emportez **\$426⁹⁵**

Facilités de paiement

Une exclusivité FAUCHER MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE PRINCEVILLE — 6 pièces

Finis orme naturel et bois de rose. La commode basse mesure 66 po de largeur et 19 po de profondeur. Elle est munie de 6 tiroirs de grande dimension et surmontée d'une grande glace encadrée. La commode haute mesure 36 po de largeur et contient 5 tiroirs également très spacieux. L'ensemble se complète d'une tête de lit originale de 54 ou 60 po de largeur et de 2 tables de chevet assorties. Tous les tiroirs de ce mobilier sont assemblés à queue d'aronde et munis de poignées en métal chromé. Bois massif, pas de plastique.

Si vous l'emportez **\$678⁹⁵**

1400, boul. MONTARVILLE, BOUCHERVILLE

(Accès par la sortie 58 (direction boul. Montarville) de l'autoroute 20, la Transcanadienne — Aire de stationnement de 150,000 pi² aux portes du magasin)

Tél.: 655-3630 ou 527-8001
 POUR APPEL INTERURBAIN SANS FRAIS:
 1-800-361-9226

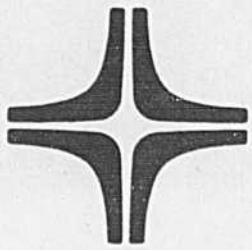
MAGASIN DE LAVAL

48, boul. des LAURENTIDES,

quartier Pont-Viau

Tél.: 384-0590





Administrateur service à la clientèle

Un poste d'administrateur est présentement disponible à Montréal. Le titulaire relèvera directement du "Gérant—Service à la clientèle".

Le candidat choisi devra exécuter plusieurs fonctions de contrôle administratives et financières. Aussi ses responsabilités comprendront la formulation, l'implantation et la direction des programmes touchant la gérance des activités du service technique.

Sperry Univac offre des salaires compétitifs et d'excellents avantages.

QUALIFICATIONS:

Un degré universitaire—option commerce avec spécialisation finance. Compétences professionnels dans les programmes C.G.A. ou R.I.A. Trois à cinq ans d'expérience dans un poste semblable. Bilingue (français—anglais).

Faites parvenir votre curriculum vitae ainsi que votre salaire actuel à:

Sperry Univac
Directeur du personnel
Service à la clientèle
Suite 2050, Place du Canada
Montréal, Québec
H2B 2N2

SPERRY UNIVAC
SYSTEMES D'ORDINATEURS

VÉRIFICATION INTERNE

Gulf est à la recherche d'une personne dynamique pour se joindre à son équipe de vérification à Montréal

Le service de vérification interne a connu ces dernières années un développement très important. La vérification du système comptable n'est plus qu'un élément dans le processus d'analyse qui vise autant l'évaluation des activités opérationnelles que financières.

Notre objectif étant l'amélioration du système de gestion dans son ensemble, nous cherchons un professionnel qui saura cerner toutes les facettes et les exigences d'un tel objectif.

Ce poste, qui requiert avant tout du dynamisme et un bon esprit d'analyse, intéressera celui ou celle qui possède un C.A., un C.G.A. ou un R.I.A. et au moins 2 années d'expérience pertinente. Une très bonne maîtrise du français et de l'anglais est nécessaire.



Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-indiquée.

GULF OIL CANADA LIMITÉE

Formation du personnel
2020, Université
Montréal, Québec H3A 2L4

DIRECTEUR(TRICE) DE LA COMPTABILITÉ

Une filiale canadienne d'une société d'envergure mondiale cherche un(e) candidat(e) bilingue hautement motivée et possédant un diplôme reconnu en comptabilité.

Le(la) candidat(e) rêvé(e) doit posséder deux-trois ans d'expérience à titre de directeur(trice) ou de surveillant(e), doit connaître les devises étrangères, les contrats d'assurance, les applications d'informatique et tous les principes de comptabilité.

Les responsabilités comprendront la gestion des systèmes de comptabilité, la préparation et la révision des prévisions du cash flow, des budgets annuels et de la planification à longue échéance.

Prière de présenter un curriculum détaillé en y précisant le salaire souhaité:

Robert Felton
Directeur du personnel

SANDOZ 385 BOULEVARD BOUCHARD
DORVAL, QUÉBEC H9R 4P5

LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

employés occasionnels pour la
réalisation du programme de
surveillance des travaux mécanisés.

FONCTIONS:

A titre d'agent agricole occasionnel et sous la supervision immédiate du responsable régional, les surveillants devront entre autres s'assurer que les travaux s'exécutent tel qu'autorisés, inspecter sur place le déroulement des travaux, faire rapport à ses supérieurs des irrégularités constatées, faire les rapports requis permettant à ses supérieurs de recommander ou non les paiements et expliquer aux producteurs agricoles les possibilités d'options qui sont offertes et les informer sur l'application de cette mesure d'assistance.

EXIGENCES:

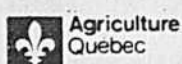
Certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V. Posséder en plus un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente aux fonctions de l'agent agricole. Les candidats nés avant le 1er janvier 1925 n'ont pas à fournir les attestations d'études. Pour ceux nés entre le 1er janvier 1925 et le 1er janvier 1935 un certificat de 9e année ou Secondaire III est requis. Disponibilité à voyager.

TRAITEMENT: De \$8,256.00 à \$11,342.00

Les postes sont disponibles dans les régions agricoles suivantes: Rimouski, Québec, Beauce, Nicolet, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Châteauguay, Assomption, Trois-Rivières, Buckingham et Alma. S'inscrire au moyen du questionnaire "Offre de Service" que l'on peut se procurer dans les Centres de Main-d'œuvre du Québec ou dans les divers bureaux du Gouvernement du Québec.

PÉRIODE D'INSCRIPTION: Jusqu'au 16 avril 1977.

Les questionnaires "Offre de Service" accompagnés des attestations d'études doivent être envoyés à l'attention de:



Agriculture
Québec
La Direction des services au personnel
Division de la Dotation
Ministère de l'Agriculture
200 A, chemin Ste-Foy
Québec G1R 4X6

VÉRIFICATEURS SENIORS

CONCOURS: No 77-0533-03

Notre entreprise offre plusieurs emplois, de différents niveaux (senior, chef d'équipe), pour des candidats ayant une grande expérience en vérification financière et opérationnelle.

Les candidats intéressés devront posséder une formation universitaire et détenir un titre de C.A., R.I.A. ou C.G.A.

LIEU DE TRAVAIL: Montréal.

N.B. Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) de nous faire parvenir leur curriculum vitae le plus complet possible en mentionnant leur numéro d'assurance sociale ainsi que le numéro du concours avant le 19 avril 1977, à l'adresse suivante:

LA PRESSE, RÉF: 18100
C.P. 6041, Succ. "A"
Montréal H3C 3E3



**CITÉ DE LA SANTÉ
DE LAVAL**
Hôpital universitaire de 350 lits
RECHERCHE

1 CHEF DU SERVICE DE LA GESTION DU MATÉRIEL (stérilisation, centrale de distribution et magasins).

Concours no: 77-03-008

DESCRIPTION: — Coordonne, contrôle et dirige toutes les activités relatives à la stérilisation et à la centrale de distribution dans le but d'assurer à l'établissement les marchandises, les fournitures médicales et le matériel aseptique nécessaire.

EXIGENCES: — D.E.C. en techniques administratives.
— Connaissance du milieu hospitalier souhaitable.

1 CHEF DE DIVISION POUR LA CENTRALE DE DISTRIBUTION

Concours no: 77-03-009

DESCRIPTION: — Contrôle les activités relatives à la manutention des marchandises de l'établissement y compris les fournitures médicales et la lingerie dans le but d'en assurer la réception, l'entreposage et la distribution.

EXIGENCES: — D.E.C. en techniques administratives ou l'équivalent.
— Expérience au niveau de la distribution et de la gestion des stocks.

1 CHEF DE DIVISION POUR LA STÉRILISATION CENTRALE

Concours no: 77-03-010

DESCRIPTION: — Contrôle les activités relatives à la stérilisation dans le but d'assurer aux services concernés le matériel médical aseptique.

EXIGENCES: — D.E.C. formation générale ou l'équivalent.
— Quelques années d'expérience au niveau d'une centrale de stérilisation d'un centre hospitalier.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 avril 1977 à:

Directeur des Ressources humaines
Cité de la Santé de Laval
C.P. 440, succursale Le Corbusier
Vimont, Laval,
H7M 3L9

INGÉNIEUR EN MÉTALLURGIE

Notre entreprise, située dans la banlieue de Québec, requiert les services d'un ingénieur en métallurgie ayant au moins trois (3) ans d'expérience et une connaissance raisonnable de la langue anglaise.

FONCTIONS: Sous la surveillance générale du directeur du département technique, organise et exécute les travaux relatifs au développement industriel des douilles en aluminium, dirige les opérations du laboratoire de métallurgie, supervise et entraîne un groupe de techniciens.

Prière d'adresser un curriculum vitae et indiquer le salaire désiré à:

Directeur du Personnel,
Les Industries Valtcartier Inc.,
Valcartier, Qué.
G0A 1R0

ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION

Une personne expérimentée est requise par un entrepreneur général très bien établi se spécialisant dans la construction d'édifices industriels et commerciaux. Travail dans la région de Montréal. Bilinguisme serait un atout.

S.V.P. répondre en donnant votre curriculum vitae à:

LA PRESSE réf. 18120
C.P. 6041, succ. «A»
Montréal H3C 3E3



Hydro-Québec

Bureau d'emploi
C.P. 6106
Montréal, Qué.

CONSEILLERS EN SYSTÈMES COMPTABLES

CONCOURS: No 77-0536-03

La direction générale Contrôle et Comptabilité offre des postes intéressants à des comptables dynamiques sachant cerner rapidement les problèmes et les résoudre.

Les candidats choisis auront la possibilité de se familiariser avec la conception et l'implantation des systèmes comptables et administratifs en travaillant en collaboration avec les informaticiens.

Ces postes sont offerts aux détenteurs d'un diplôme universitaire en sciences comptables ou administratives ou d'un titre professionnel de C.A., C.G.A. ou R.I.A.

L'Hydro-Québec offre d'excellentes possibilités de faire carrière, un salaire concurrentiel ainsi qu'un programme complet d'avantages sociaux. Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes.

LIEU DE TRAVAIL: Montréal.

N.B. Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) de nous faire parvenir leur curriculum vitae le plus complet possible en mentionnant leur numéro d'assurance sociale ainsi que le numéro du concours avant le 19 avril 1977.

COMPTABLE

Nous sommes actuellement à la recherche d'un comptable qui participera à la préparation des écritures de journaux, des états financiers, de l'analyse des comptes et de divers rapports comptables.

Bilingues, les candidats devront avoir complété au moins 3 années d'études en comptabilité en vue du C.G.A. ou R.I.A. et posséder une expérience pertinente d'au moins 3 ans dans l'industrie.

Le salaire sera déterminé selon les qualifications et nous offrons un éventail complet d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Serge Lalande
Service du personnel

Gaz Métropolitain, inc.
1717 du Havre, Montréal • (514) 527-8455



SIDBEC-DOSCO

Usine de
Contrecoeur

ÉLECTRONICIEN

DESCRIPTION: Installer, réparer, construire, ajuster, modifier et entretenir tout équipement électronique.

QUALIFICATIONS: Diplômé en électronique d'un CEGEP ou d'un institut de technologie, avoir complété un programme d'apprentissage dans le métier et avoir un (1) an d'expérience à titre d'électronicien dans un établissement industriel. Licence "C" obligatoire.

SALAIRE: \$7.28 à \$7.76 l'heure, plus régime de rémunération supplémentaire.

ÉLECTRICIEN

DESCRIPTION: Vérifier, réparer, poser et installer le filage de tout appareil et circuit électrique sous toutes tensions aux endroits désignés.

QUALIFICATIONS: Diplômé en électricité d'un CEGEP ou d'un institut de technologie, avoir complété un programme d'apprentissage dans le métier et avoir un (1) an d'expérience à titre d'électricien dans un établissement industriel. Licence "C" obligatoire.

SALAIRE: \$7.03 à \$7.52 l'heure, plus régime de rémunération supplémentaire.

HOMME D'INSTRUMENT

DESCRIPTION: Installer, réparer, calibrer et tester tout type d'instruments électriques et mécaniques.

QUALIFICATIONS: Diplômé en instrumentation et contrôle d'un CEGEP ou d'un institut de technologie, avoir complété un programme d'apprentissage dans le métier et avoir un (1) an d'expérience à titre d'homme d'instrument dans un établissement industriel. Licence "C" obligatoire.

SALAIRE: \$7.03 à \$7.52 l'heure, plus régime de rémunération supplémentaire.

Les personnes intéressées,
hommes ou femmes, sont
priées de faire parvenir
leur demande au:

ou téléphoner à:

Service du Personnel
SIDBEC-DOSCO
C.P. 100
Contrecoeur
875-7070



TECHNICIEN PRÉVENTION DES ACCIDENTS INDUSTRIELS

Fonction:

— La fonction comporte l'inspection des installations. Le candidat doit être compétent pour faire l'analyse et les enquêtes sur les accidents industriels et effectuer les recommandations appropriées.
— Effectue les analyses relatives à l'environnement du milieu de travail.
— Élabore et dispense des cours sur la prévention des accidents.

Exigences:

— Formation technique appropriée et/ou génie industriel incluant la connaissance des règlements régissant la sécurité au travail.
— Expérience pertinente d'environ 3 à 4 ans en prévention des accidents industriels.

Rémunération:

— Salaire selon compétence.
— Avantages sociaux substantiels.
— Emploi stable.

Faire parvenir votre curriculum vitae ou appeler:

121 ouest, rue St-Antoine
Montréal, Québec H2Z 1H3
877-6171

L'HÔPITAL DU SACRÉ-COEUR, MONTRÉAL

COORDONNATEUR ADMINISTRATIF

pour son département de santé communautaire

FONCTIONS:

Sous la direction du chef du département de santé communautaire, coordonner et contrôler les activités relatives à l'administration et assister son supérieur relativement aux programmes et services du département dans le but d'en aider la gestion.

EXIGENCES:

• Diplôme universitaire en sciences administratives ou l'équivalent;
• Au moins 2 ans d'expérience pertinente;
• Capacité de communiquer et travailler en équipe.

SALAIRE:

Selon les échelles du MAS.

Faire parvenir curriculum vitae ou:

Directeur du personnel
HÔPITAL DU SACRÉ-COEUR
5400 ouest, boul. Gouin
Montréal H4J 1C5

BIBLIO-TECHNICIEN au traitement des acquisitions du service des bibliothèques

FONCTIONS:

Sous l'autorité du directeur des acquisitions le candidat devra assurer le contrôle du traitement des acquisitions.

Attribuer les commandes aux fournisseurs.

Maintenir à jour les fichiers budgétaires.

Contrôler les diverses étapes du traitement des acquisitions en conformité avec les politiques du service. (Relations internes et externes, traitement par ordinateur, production de rapports réguliers...).

Diriger du personnel de soutien.

QUALIFICATIONS:

DEC en bibliothécaire.

4 années d'expérience, dans le domaine des acquisitions de documents traitées par ordinateur.

Connaissance de l'anglais.

TRAITEMENT

Selon la convention collective en vigueur.

(\$9 372 à \$15 109)

Les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae, devront parvenir avant le 13 avril 1977 au:

Service du Personnel
Concours no 77-23
355 ouest, Sainte-Catherine
Montréal, Québec H3C 3P8

Université du Québec à Montréal

ANALYSTE EN INFORMATIQUE

FONCTIONS:

- Effectuer l'analyse préliminaire des besoins.
- Préparer l'analyse fonctionnelle, rédiger les procédures et la documentation.
- Planifier, organiser, diriger et contrôler les travaux d'analyse organique, de programmation et de test.
- Développer de nouvelles versions de systèmes.
- Animer des groupes de travail au niveau des usagers.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme universitaire ou l'équivalent.
- 3 à 5 ans d'expérience en informatique.
- Avoir l'art de communiquer facilement et efficacement, oralement et par écrit.
- Fort esprit de synthèse.
- Connaissance des ordinateurs IBM-370 et de certains logiciels tels que OS/MVT, OS/VS, COBOL, PL/1, gestion de banques de données.
- La connaissance du milieu de l'éducation (et en particulier du niveau collégial) est un atout.

LIEU DE TRAVAIL:

Montréal, Déplacements occasionnels dans la province.

TRAITEMENT:

Selon les qualifications et l'expérience, pouvant atteindre \$28,545. Avantages sociaux nombreux et exceptionnels.

Vous êtes priés de faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 12 avril 1977 à:

Fédération des cégeps
Service du personnel
1940 est, boul. Henri-Bourassa
Montréal H2B 1S2

La Fédération offre divers services aux cégeps et, en informatique, elle a pour mandat de réaliser des systèmes collectifs.

DIRECTEUR DES VENTES

Une compagnie de services régionaux en pleine expansion recherche un candidat qualifié qui dirigera son service des ventes.

Le candidat idéal a fait ses preuves dans la vente (produits tangibles aussi bien qu'intangibles) et dans la mise en valeur des talents du personnel subalterne.

Candidat bilingue. Âge: 35-50 ans. Salaire et boni selon le rendement.

Communiquez à 273-9514

REPRÉSENTANT DES VENTES

recherché par une des plus importantes compagnies d'entrepôt public au Canada.

Les candidats devront être expérimentés en ce qui concerne les taux, bénéficier de contacts avec les clients, de préférence connaître les marchandises réfrigérées. Doivent être bilingues. Tous les bénéfices seront établis en relation avec l'expérience et les capacités.

Nos employés sont au courant de cette annonce. Envoyer un court résumé à:

La Presse Réf. 18122
C.P. 6041, Succ. "A", Montréal H3C 3E3

L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS

OFFRE UN POSTE DE

DIRECTEUR DES RELATIONS PUBLIQUES

FONCTIONS:

- Elaborer et mettre en application des programmes de publicité institutionnelle.
- Renseigner les employés sur la philosophie et les objectifs de la compagnie et du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.
- Assurer la cohérence entre les programmes de publicité institutionnelle et ceux des lignes d'opérations et conseiller les personnes devant faire appel à des ressources externes.
- Veiller à la qualité de la langue des imprimés de la compagnie.
- Voir à la rédaction du journal de l'entreprise, à la conception et à la réalisation de montages audio-visuels sur L'Assurance-Vie Desjardins et ses services.

TITRES ET QUALITÉS

- Cours universitaire de 1er cycle en journalisme, information ou communication; des connaissances du domaine de l'assurance-vie et au moins sept ans d'expérience en relations publiques ou tout autre ensemble de connaissances et d'expérience, jugé équivalent; une bonne connaissance du Mouvement des Caisses populaires Desjardins serait un atout.
- Aptitude manifeste à s'exprimer et à rédiger en français et en anglais dans un style clair et précis, entretenu, très grande facilité d'élocution, bonne présentation.
- Maturité, initiative, aptitude à diriger du personnel et sens de l'organisation.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Les défis sont nombreux et de taille, le salaire intéressant, l'emploi stable et les avantages sociaux alléchants.

LIEU DE TRAVAIL: Lévis.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 8 avril 1977 au: Service du personnel, L'Assurance-Vie Desjardins, 200, avenue des Commandeurs, Lévis (Québec) G6V 6R2.

CARRIÈRES EN GÉNIE

INGÉNIEUR MÉTALLURGISTE

Responsable du service technique, des relations avec les clients, du développement des applications et des spécifications de produits métalliques. Le bilinguisme est essentiel et le lieu de travail est sur la Rive sud.

jusqu'à \$24,000

ADMINISTRATEUR DE CONTRATS

Expérience en projets électriques majeurs de transport de transformateurs H.T. S'occupera de l'estimation, de la soumission, de la coordination et de l'exécution de contrats concernant l'appareillage électrique à haute tension. Lieu de travail: Montréal.

jusqu'à \$26,000

INGÉNIEURS INDUSTRIELS

Responsable de l'analyse de rentabilité de machinerie et de projets, planification et conception de systèmes d'inventaires, estimation des coûts de fabrication et implantation de nouvelles normes de production. Plusieurs postes à combler dans ce domaine. Lieu de travail: Montréal et en province.

jusqu'à \$24,000

INGÉNIEURS DE PROJETS MÉCANIQUES

Responsable de l'analyse de rentabilité de machinerie et de projets, d'estimation de coûts de fabrication, de l'implantation de nouvelles normes de production. Lieu de travail: Montréal.

jusqu'à \$28,000

DESSINATEURS

Trois de nos clients requièrent les services de dessinateurs en électricité, tuyauterie et mécanique de bâtiments pour des projets d'envergure industriels et commerciaux.

jusqu'à \$24,000

Si intéressés, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en vous référant au dossier VA117-LP.



LES RECRUTEURS DE CADRES HVA INC.
CONSEILLERS EN RESSOURCES HUMAINES
230 CATHICART, SUITE 300, MONTREAL, P.Q. H3B 1M1
TELEPHONE: (514) 866-8275

RÉSIDENTE JEAN-DE-LA-LANDE INC. DIRECTEUR GÉNÉRAL

Fonctions:

Telles que décrites dans la Loi et les Règlements des Services de Santé et des Services Sociaux (chapitre 48). Appliquer les règlements adoptés par le conseil d'administration.

Qualifications requises:

Diplôme d'études universitaires dans une discipline appropriée, service social, administration.

Cinq (5) années d'expérience pertinente au domaine de la personne âgée dont trois (3) dans un poste de cadre supérieur.

Facilité de communication et intérêt auprès de la personne âgée.

Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

Rémunération:

Suivant les politiques du ministère des Affaires sociales.

Prière d'adresser un curriculum vitae complet avant le 2 mai 1977.

à M. Maurice Tanguay
Président, Résidence Jean-de-la-Lande Inc.
4489, rue Papineau
Montréal, Québec, H2H 1T7



SUCO est à la recherche d'un DIRECTEUR outre-mer pour la haute-Volta

DESCRIPTION DU POSTE:

La tâche consiste à administrer le programme du SUCO en Haute-Volta, à évaluer des projets de développement rural, à appuyer les coopérants du SUCO ainsi qu'à programmer notre action de coopération en Haute-Volta.

Le candidat recherché possède une connaissance pratique des problèmes liés au développement rural. Il doit être capable d'un travail en équipe. Une pensée originale en coopération et en développement international ainsi qu'une habileté à coordonner des activités diverses sont des qualités recherchées chez le candidat.

Le candidat devra assumer le rôle d'animateur lors des réunions de coopérants, des équipes de travail et des réunions du groupe national de consultation du pays.

Le salaire de base est de \$15,000 avec ajustement selon la compétence et l'expérience, et autres avantages marginaux liés à l'affectation outre-mer.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae complet, accompagné d'un texte donnant les raisons de votre candidature, avant le lundi 2 mai 1977, à:

M. Gaston SANCHEZ
Directeur des programmes de Coopération
de SUCO
4824 Côte-des-Neiges
Montréal, Qué.

REPRÉSENTANT DES VENTES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Notre client, desservant un secteur important du marché nord-américain de communications téléphoniques, a un besoin immédiat d'un représentant des ventes, bilingue et avec expérience.

Le candidat idéal, travaillant du bureau de Winnipeg, sera responsable de la préparation des soumissions et devra visiter les clients actuels et autres commerces impliqués dans les communications, au Québec et dans les Maritimes.

L'expérience inclura plusieurs années dans le département de l'ingénierie d'une compagnie de téléphone, de l'installation ou de la vérification d'équipement PBX.

La compagnie offre un salaire compétitif, frais de relocation et de bonnes conditions de travail.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae en toute confiance à C. Labrecque, mentionnant le dossier #W.189.

Ce poste s'adresse aux femmes et aux hommes.



LE CONSEIL DE
PLACEMENT PROFESSIONNEL
555 ouest, boul. Dorchester, Montréal H2Z 1B1
866-2807
Conseillers en personnel depuis 1927



Cité de la Santé de Laval

Hôpital universitaire de 350 lits recherche

UN CHEF DU SERVICE DE LA COMPTABILITÉ

FONCTIONS: Sous l'autorité du directeur des finances, coordonne et contrôle les activités relatives aux opérations comptables.

EXIGENCES: Diplôme d'études universitaires de 3 ans en sciences de l'administration (sciences comptables) ou l'équivalent. Plusieurs années d'expérience pertinente à la fonction dans le secteur hospitalier peuvent compenser à un manque de scolarité.

Faire parvenir votre "curriculum vitae" avant le 13 avril au:

Directeur des ressources humaines
CITÉ DE LA SANTÉ DE LAVAL
C.P. 440, Succ. Le Corbusier
Vimont, Laval

CONSEILLER

Ressources humaines

Formation et perfectionnement

Domtar Limitée offre un poste unique présentant de nombreux défis pour la personne qui s'intéresse à l'aspect humain d'une entreprise et dont la compétence est reconnue dans l'application des théories du comportement par l'entremise de programmes de formation et de perfectionnement au sein d'une entreprise industrielle.

Relevant du directeur du développement organisationnel et de la main-d'œuvre, le principal objectif du titulaire consiste à déterminer les besoins en perfectionnement et en formation des cadres et à les satisfaire. Les responsabilités principales incluent la conception et la mise en œuvre de programmes de formation à l'intérieur de la Société; l'évaluation du rendement des programmes de cours et colloques présentement offerts dans la Société; l'animation d'ateliers de travail et de colloques qui nécessiteront des déplacements d'une semaine par mois, selon les besoins.

Le candidat choisi détient un minimum de 5 années d'expérience pertinente acquise en milieu industriel ou dans le domaine de l'éducation. Il s'intéresse aux gens et son enthousiasme de même que sa force de persuasion seront reflétées dans l'élaboration et l'animation des programmes.

Le candidat choisi fera preuve de maturité et pourra communiquer efficacement avec TOUS les niveaux de direction. Le bilinguisme est absolument essentiel.

La Société offre un programme complet d'avantages sociaux et un salaire proportionnel aux antécédents et à l'expérience.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae en rappelant le dossier no M7 / 21 aux:

Services d'emploi
DOMTAR LIMITÉE
B.P. 7210
Montréal, Québec
H3C 3M1

DOMTAR

CHEF DES SERVICES DE L'ENTRETIEN

Une Compagnie de Papier de renommée internationale est à la recherche d'un Chef des Services de l'entretien pour son usine située dans la région d'Ottawa. Sous la direction du Directeur de l'usine le titulaire de ce poste sera responsable de l'entretien des édifices, de la machinerie et de l'équipement de l'usine. Il supervisera une équipe d'environ soixante (60) employés.

Ses fonctions impliqueront aussi l'administration du service, soit la planification, les budgets, le contrôle des coûts et les horaires de travail d'entretien.

Le candidat est ingénieur en génie mécanique et possède environ cinq (5) ans ou plus d'expérience en entretien et en supervision.

Il doit être un très bon administrateur et être bilingue.

La Compagnie offre un bon salaire et un excellent programme d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé, veuillez envoyer votre curriculum vitae à Raymond G. Lapierre vous référant au dossier #1277.

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.



LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL

555 ouest, boul. Dorchester, Montréal H2Z 1B1
866-2807

Conseillers en Personnel depuis 1927

SURVEILLANT-INGÉNIERIE PRODUITS ÉLECTRIQUES

JUSQU'À \$17,000.00

Notre client, un important manufacturier de produits électriques, a un besoin immédiat d'un surveillant pour son département d'ingénierie.

Se rapportant au directeur de l'usine, le candidat sera responsable de la fabrication technique des produits manufacturés à l'usine, de l'interprétation des spécifications des clients, du maintien des bonnes relations entre les divers départements de la compagnie et des communications avec les employés.

Le titulaire a acquis environ 5 ans d'expérience industrielle dans la production de produits électriques, est bilingue et est capable de superviser du personnel.

On lui offrira une gamme complète d'avantages sociaux, et un salaire compétitif.

Le poste est à Montréal.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à R. Thérault, faisant référence au dossier #1278.

Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes.



LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL

555 o., boul. Dorchester, Montréal H2Z 1B1
866-2807

Conseillers en Personnel depuis 1927

Le Mainbourg

Centre d'accueil de transition et de réadaptation pour enfants mésadaptés socio-affectifs (0-12 ans) recherche un

DIRECTEUR SERVICE ADMINISTRATIF (D.S.A.)

qui aura pour tâche de diriger et contrôler les activités relatives au personnel, aux relations de travail, à l'hébergement, au contrôle budgétaire et à la comptabilité.

EXIGENCES:

— Détenir un diplôme universitaire en administration.

— Avoir une expérience de travail de 5 ans.

Une préférence sera accordée aux candidats qui connaissent déjà le réseau des affaires sociales.

Rémunération selon les échelles du M.A.S. (Échelle 17)

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 avril 1977 à:

Pierre Chagnon, Directeur général
Centre d'accueil Le Mainbourg
14135 Prince-Arthur
Pointe-aux-Trembles, 642-1628

AMERICAN MOTORS CANADA LTD.

GÉRANT DE DISTRICT (À L'ENTRAÎNEMENT)

Nous avons présentement une ouverture dans notre département des Ventes pour un Gérant de District à l'entraînement.

- La personne que nous recherchons devrait être diplômée universitaire, étant à la recherche d'un travail offrant d'excellentes chances d'avancement au sein d'une équipe jeune et dynamique.
- Les candidats/tes devront être bilingues, ambitieux, et motivés. Le poste offert n'est qu'une étape vers une carrière possible à l'intérieur d'une compagnie progressive.
- Nous offrons un salaire de base ainsi que des bénéfices marginaux très intéressants.

Pour un rendez-vous appelez:

M. Michel Benchimol
Gérant des Ventes
Zone du Québec
735-4111

American Motors (Canada) Limited
4875 Bourg, Ville St-Laurent, P.Q.



INSTITUT
PHILIPPE PINEL
DE MONTRÉAL

RESPONSABLE DU SERVICE DE CRIMINOLOGIE

FONCTIONS:

- Coordonne et contrôle les activités relatives à la consultation criminologique des patients dans le but d'assurer l'évaluation et d'en déterminer le plan de traitement.
- Agit comme criminologue-consultant sur une unité de traitement.
- P... à la sélection du personnel et voit à l'administration courante de son service.

EXIGENCES:

- Maîtrise en criminologie;
- Deux (2) ans d'expérience pertinente. Une forte expérience en criminologie pourrait suppléer à l'expérience administrative.

SALAIRE: \$18,009 à \$25,385 selon expérience et qualifications.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur candidature avant le 16 avril 77

Institut Philippe Pinel de Montréal
Service du personnel
Mlle Renée Boisclair
10905 est, boul. Henri-Bourassa
Montréal, Qué. H1C 1H1



LA SOCIÉTÉ
DES ALCOOLS
DU QUÉBEC

POSTE À MONTRÉAL

DIRECTEUR ADJOINT SERVICE IMMOBILIER-AMÉNAGEMENT

FONCTIONS:

- Sous la responsabilité du directeur du service immobilier, dirige l'équipe de travail chargée de la conception d'élaboration des plans et devis et de la surveillance des travaux d'aménagement de succursales.
- Administre le budget de son secteur, le personnel et les différentes politiques d'aménagement en conformité avec les directives de la Société des alcools du Québec.

EXIGENCES:

- Baccalauréat en architecture ou en génie civil ou équivalent,
- Minimum de 5 ans d'expérience pertinente en aménagement de bâtiments.

Nous aimerions recevoir votre curriculum vitae avant le 15 avril 77

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
Service du personnel
Case postale 1058
Place d'Armes
Montréal, Qué. H2Y 3J8



Société d'énergie de la Baie James

CHEF — RELATIONS PUBLIQUES

Poste à la Baie James

FONCTIONS

- Établir en collaboration avec le chef des relations publiques du siège social, la politique d'information au chantier.
- Être le porte-parole officiel du chantier pour tout renseignement à diffuser à l'extérieur.
- accueillir les visiteurs, les informer et les guider lors de leur visite au chantier.
- assurer l'identification visuelle au chantier.
- participer à la mise sur pied d'un programme d'accueil pour les employés.
- voir à la préparation et au contrôle du budget annuel de son unité administrative.

EXIGENCES

- Formation universitaire en lettres, communications ou relations publiques.
- expérience de plus de 8 ans en relations publiques pour une entreprise d'envergure.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae en mentionnant le dossier #9-09-3833 à:

Jean Romano
Division Embauchage
Société d'énergie de la Baie James
800 est, boul. de Maisonneuve
14^e étage
Montréal, Qué.

LE CENTRE HOSPITALIER ST-CHARLES BORROMÉE requiert les services d'un(e)

RESPONSABLE DE LA DIVISION DISTRIBUTION AU SERVICE ALIMENTAIRE

FONCTIONS:

Contrôler les activités relatives à la distribution dans le but de fournir les aliments préparés aux bénéficiaires, au personnel et aux visiteurs de l'établissement.

EXIGENCES:

- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques de diététique ou l'équivalent;
- Posséder une expérience minimale de 2 ans en administration alimentaire.

TRAITEMENT: Selon les normes du M.A.S.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

Service du Personnel
CENTRE HOSPITALIER ST-CHARLES BORROMÉE
66 est boul. Dorchester
Montréal, P.Q.
861-8591, poste 70

GÉRANT DU CONTRÔLE DE LA PRODUCTION Cantons de l'Est

En vue d'une retraite future, nous sommes présentement à la recherche d'un gérant du contrôle de la production pour notre usine de textile.

L'USINE: emploie 400 personnes, travaillant à l'heure dans les fibres, le matériel brut, et à convertir les matières premières pour l'industrie du consommateur.

RESPONSABILITÉS:

- 1—Superviser une équipe de 5 personnes dans la planification du système de production.
- 2—Promouvoir l'introduction de méthodes sur ordinateur présentement en marche.
- 3—Faire rapport, quand nécessaire, du progrès d'après les plans établis.

LE CANDIDAT:

- 1—Connaissance du textile et / ou du contrôle de la production.
- 2—Expérience dans la supervision.
- 3—Le bilinguisme est un atout

Faisant partie de Dominion Textile, nous offrons d'excellentes chances d'avancement de même que des bénéfices marginaux avantageux. Veuillez téléphoner ou soumettre un résumé confidentiel, incluant le salaire présent à:

ESMOND
Une division des Industries Domil Ltée
360, rue Cowie
Granby, Québec, J2G 3V9
à l'attention de: A. Lepage

REPRÉSENTANTS(TES) — SERVICE ET ÉQUIPEMENT

L'ÉQUIPE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE KODAK VOUS ATTEND!

Le lancement de notre NOUVEAU copieur-duplicateur de haut rendement a amené l'EXPANSION de notre division Équipement et Service à la clientèle pour la région montréalaise.

Nous recherchons une personne diplômée en électronique (ou ayant une expérience équivalente) qui possède des aptitudes en mécanique et peut lire et comprendre les représentations schématisées et dessins de mécanique. Les candidats doivent maîtriser l'anglais et le français, en plus d'aimer travailler avec d'autres personnes.

Nous offrons un salaire attrayant, une voiture et bien d'autres choses encore.

Discrétion assurée. Prière de vous présenter ou de faire parvenir votre curriculum vitae à:

KODAK CANADA LTÉE
Superviseur du personnel
Région est
Centre de marketing
2, Place du Commerce,
Ile-des-Sœurs,
Montréal, Qué. H3E 1A1



AVOCAT DOMAINE CORPORATIF

Une importante société pétrolière (chiffre d'affaires excédant \$330 millions), dont les activités comprennent l'exploration, le raffinage et le marketing à travers le Canada et dont le siège social est situé à Montréal, est à la recherche d'un avocat. Ce poste, nouvellement créé, offre l'opportunité d'établir le service du contentieux de la société.

Les responsabilités principales comprendront la rédaction et la négociation des contrats de vente, les questions immobilières, le traitement des litiges, les acquisitions et tous les aspects des conflits de travail.

Le candidat doit être bilingue, membre du Barreau d'une des provinces canadiennes, posséder un minimum de cinq années d'expérience à l'emploi d'une société ou d'une firme juridique, et être apte à travailler en étroite collaboration avec la direction. Salaire en relation des qualifications et de l'expérience.

Les réponses seront traitées à titre confidentiel et doivent être adressées à:

Case Postale 7 — Station "F"
Montréal, Québec H3J 2K8



CHEF DE LABORATOIRE

Une importante entreprise manufacturière de produits alimentaires recherche un chef de laboratoire pour une de ses usines.

Le titulaire sera responsable de l'assurance de la qualité et du développement de produits et sera assisté par trois (3) techniciens de laboratoire.

Le candidat idéal possède les qualifications suivantes:

- Trois (3) ans d'expérience en contrôle de la qualité ou en technologie alimentaire, dans l'industrie alimentaire.
- Ce poste est également ouvert au personnel féminin.

Si vous désirez vous joindre à une jeune équipe dynamique et compétente, au sein d'une entreprise en plein essor, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Directeur du Personnel
LES ALIMENTS GRISSOL (1975) LTÉE
4945 est, rue Ontario
Montréal, Québec
H1V 1M2

HÉBERT LE HOULLIER & ASSOCIÉS AGENT D'ADMINISTRATION

Une entreprise d'acteurs-conseils recherche une personne qui participerait à l'administration de régime de rentes.

Ses fonctions variées auront trait au contrôle des versements de cotisations, à la fixation d'échéanciers de nouveaux retraités, à l'élaboration de rapports annuels et à la préparation de lettres aux clients.

Si vous avez complété une scolarité de niveau collégial en sciences exactes ou l'équivalent, si vous avez une expérience de quelques années dans des fonctions cléricales et maîtrisez l'usage de l'anglais écrit, ce défi vous intéressera.

Pour entrevue, veuillez communiquer avec:
le service du personnel,
282-1112 poste 326,

*Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.



Directeur du personnel
HEROUX LIMITÉE
755, av. Thurber
Longueuil, Qué. J4H 3N1

CENTRE DE L'ENSEIGNEMENT VIVANT Externat de rééducation pour enfants en difficulté d'adaptation (6-12 ans) demande un

ENSEIGNANT

Fonction:

Assumer l'entière responsabilité de traitement et de la récupération pédagogique d'un groupe d'enfants dans un ensemble rééducatif.

Qualifications:

Légalement qualifié en enfance inadaptée ou en orthopédagogie.
Expérience d'enseignement avec des groupes d'enfants de même catégorie.
Selon la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation.

Traitement:

S'adresser à:

Directeur général
725-5236

POSITION D'AVENIR

Compagnie 36 ans d'expérience

POSTE: occupation immédiate

DESSINATEUR

d'expérience, bilingue et dynamique, entre 25 et 35 ans, pour préparer estimés sur plans utilisés par fabricant de métaux. Salaire suivant capacité, entre \$15,000 et \$25,000. Possibilité de participation après un certain temps.

Prière de fournir par écrit "curriculum vitae" à:

HOULE & FRÈRES INC.
SANDBLASTING,
Ville d'Anjou, Qué.

de 8.30 h a.m. à 5 h p.m. du lundi au vendredi
Demandez Louis Houle

352-7730

OFFRE D'EMPLOI

Importante Société cherche personne qualifiée pour contribuer à la surveillance de chantiers de construction de bâtiments au Moyen-Orient.

DESCRIPTION DE TÂCHE:

Veiller à ce que les travaux soient exécutés conformément aux plans et suivant les règles de l'art.

DURÉE ET LIEU DE TRAVAIL:

Un an, poste localisé au Moyen-Orient.

QUALIFICATIONS:

- Formation en architecture, bâtiments ou génie civil;
- Au moins dix années d'expérience de chantier;
- Célibataire de préférence;
- Connaissance de l'anglais nécessaire.

SALAIRE: Suivant compétence.

Prière d'adresser votre demande d'emploi accompagnée d'un "curriculum vitae" à:

La Presse Réf. 18125
C.P. 6941, Succ. "A", Montréal H3C 3E3
avant le 12 avril 1977

CENTRE HOSPITALIER PASTEUR

recherche

CHEF DE L'ENTRETIEN MÉNAGER

NATURE DE LA FONCTION:

Coordonner et contrôler les activités relatives au nettoyage, au ménage et à la désinfection de l'établissement dans le but d'assurer la propreté et l'asepsie à l'établissement.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Détener un diplôme d'études secondaires ainsi qu'une année de spécialisation soit en administration ou dans une discipline connexe à la fonction ou l'équivalent.

SALAIRE: Selon les échelles du M.A.S.

Adressez votre curriculum vitae à:

Directeur général
CENTRE HOSPITALIER PASTEUR
3095 est, rue Sherbrooke
Montréal H1W 1B2

DIRECTEUR

Entreprise opérant dans le domaine de la location et service cherche une personne qualifiée pour prendre la charge d'un département de SERVICE ET LOCATION.

QUALIFICATIONS

- Minimum cinq (5) ans d'expérience de supervision;
- Age: plus de 30 ans;
- Bilingue;
- Expérience de vente ou service un atout.

SALAIRE et conditions de travail très intéressants.

Communiquez: 273-9514

CARREFOUR JEUNESSE ROSEMONT

Centre pour mésadaptés socio-affectifs garçons et filles 6-12 ans

ÉDUCATEURS

QUALIFICATIONS:

Technicien en éducation spécialisée ou l'équivalent, Expérience dans un centre d'accueil auprès des mésadaptés socio-affectifs.

Faire parvenir votre "curriculum vitae" avant le 30 avril 1977 à:

Directeur du service de réadaptation
CARREFOUR JEUNESSE ROSEMONT
4675 est, rue Bélanger
Montréal

FISCALITÉ

Notre firme, en pleine croissance, requiert les services d'un fiscaliste pour assurer la direction de notre service de fiscalité. Le candidat aura une formation et expérience comptable valable et au moins 3 années d'expérience dans les divers domaines de la fiscalité. La rémunération est intéressante selon l'expérience et la compétence avec possibilité d'association.

Faire parvenir curriculum vitae:

Daniel Ferron, C.A.
MARQUEZ ET CIE
2 Place Ville Marie, Suite 553
Montréal H3B 2C9

GÉRANT DES VENTES

Notre compagnie demande une personne bilingue avec expérience capable d'assumer la responsabilité du département des ventes.

Appeler M. Marc Lavallée, Gérant ou Mme Nancy MacKie pour une entrevue préliminaire et présentation du curriculum vitae.

GUARDIAN VAN LINES (QUÉBEC) LTÉE
1700 boul. Ford, Châteauguay
691-6110 866-0828

ACHAT MARKETING

Compagnie de produits pharmaceutiques et cosmétiques recherche personne au secteur achat marketing. Candidat doit être bilingue, avoir expérience (3 ans) dans achat de produits chimiques. Le candidat devra aussi connaître les fournisseurs des produits mentionnés. De plus il travaillera au développement de nouveaux produits. Salaire selon expérience et qualifications. Bénéfices sociaux usuels.

Communiquez avec: Pierre Fortin

381-5631

MARCHAND DE BOIS SPÉCIALISÉ

COORDONNATEUR AUX COMMANDES ET À LA PRODUCTION
REPRÉSENTANT DES VENTES

EXPÉRIENCE REQUISE:

- a) Connaissance du bois de finition;
- b) Portes de bois;
- c) Cadres de métal et quincaillerie reliée à la construction domiciliaire.

SALAIRE: Selon expérience avec généreux bénéfices marginaux
Faire parvenir "curriculum vitae" à:

M. Claude Dimuro,
DANSEREAU et ARSENAULT LTÉE
7405, Vérité, Saint-Laurent

CEGEP DE VICTORIAVILLE

CADRE RESPONSABLE DU SERVICE DE L'ÉQUIPEMENT

Poste temporaire pour une durée d'environ 3 ans
Sous l'autorité du directeur général et en accord avec les politiques, les objectifs de planification et les systèmes de gestion établis par le collège.

- Planifier, organiser, coordonner, évaluer et contrôler tous les secteurs d'activité du service de l'équipement, notamment: entretien technique et préventif, approvisionnement, inventaires, chauffage, sécurité, aménagement des locaux, services auxiliaires, bâtisses et terrains du cégep, etc...
- Assurer la direction et l'évaluation du personnel de son service;
- Préparer les budgets de son service et les administrer selon les normes établies par le collège;
- Accomplir toute autre tâche connexe que lui confie son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS

- diplôme universitaire de premier cycle en génie ou en administration;
- ou
- diplôme de technicien en construction plus une longue expérience.

EXPÉRIENCE:

- minimum de 5 années dans l'administration des bâtiments ou dans des champs connexes.

TRAITEMENT ANNUEL: \$15,000 à \$26,000 selon qualifications et expérience.

Envoyer candidature et curriculum vitae au:
Avant le 15 avril 1977

Directeur général
Cégep de Victoriaville
Victoriaville

DEVELOPPEMENT DE PRODUITS

Fibres non-tissées

Ce poste exceptionnel et fascinant vous permet d'assumer l'entière responsabilité de la planification, de la fabrication et de la rentabilité de ces produits. Bien qu'il soit de nature hautement technique, le succès dépendra largement des efforts que vous ferez à coordonner efficacement les divers secteurs impliqués.

Le candidat recherché sera bachelier en chimie et aura un MBA en marketing allié à 2 - 5 ans d'expérience relative dans le développement des fibres textiles. Ses excellentes aptitudes à la communication lui permettront de vendre ses idées et leurs applications.

Nous offrons un salaire proportionnel aux qualifications et à l'expérience ainsi qu'une gamme complète de bénéfices sociaux.

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel à:

André Brouard
Coordonnateur Planification des
Ressources Humaines
Johnson & Johnson Limitée
7101 est, rue Notre-Dame
Montréal, Québec
H1N 2G4

Johnson & Johnson
LIMITÉE



Directeur national des VENTES

L'occasion toute rêvée de travailler pour l'une des plus importantes sociétés japonaises, Hitachi, tenue en très haute estime par ses détaillants dans tout le Canada. Le siège social canadien est à Montréal où se fabriquent des séries complètes de téléviseurs, d'éléments de haute fidélité et d'appareils divers dont les fours à micro-ondes.

Le(la) candidat(e) rêvé(e) est capable de diriger 6 succursales à l'emplacement stratégique à travers le pays. Nous offrons des programmes d'intéressement stimulants à nos détaillants et le ou la candidat(e) doit pouvoir en suivre la bonne marche. Expérience en gestion des ventes requise, de préférence dans le secteur des téléviseurs haute fidélité et appareils ménagers. La personne devrait être bilingue.

Nous offrons, en plus d'un excellent salaire et d'avantages généraux, de belles chances d'avancement. Postuler en toute confiance au:

Vice-président du marketing
*** HENRY GALLER & COMPANY LTD.**
3300, Transcanadienne
Pointe-Claire, Québec H9R 1B1

* Organisation canadienne de mise en marché de Hitachi
Téléviseurs, haute fidélité et appareils ménagers.

ANALYSTE PROGRAMMEUR (DEC Mini-Ordinateur)

Le(a) Candidat(e) idéal(e) aurait:

- Une formation académique en système informatique.
- Un nombre d'années d'expérience comme analyste programmeur en COBOL ou BASIC.
- Expérience avec les mini-ordinateurs de DEC ou DATA GÉNÉRAL.
- Une bonne connaissance des applications commerciales: comptes recevables, comptes payables, les grands livres, la paye.
- Une habileté à transiger avec d'autres et une bonne connaissance du Français et de l'anglais.

C'est un poste de carrière, situé à Montréal et qui devrait intéresser ceux gagnant aux environs de \$16,000 par année.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

M. Bruce O'Mara
Mini Computer Business Systems
892 ouest, rue Sherbrooke,
Montréal H3A 1G3
Tél.: 849-5381

Projet Baie James

Adjoint Technique Inspection en Usine

Poste à Montréal

FONCTIONS

- Étudier les méthodes de fabrication des fournisseurs d'appareillage de centrales hydroélectriques;
- Élaborer un système de contrôle de qualité conforme aux exigences de la SEBJ;
- S'assurer par des visites fréquentes que les normes de contrôle de qualité sont respectées;
- Représenter la SEBJ auprès desdits fournisseurs.

EXIGENCES

- Détenir un diplôme de technicien en électrotechnique avec 10 ans et plus d'expérience ou un diplôme d'ingénieur en électricité avec 4 ans et plus d'expérience;
- Être familier avec la fabrication et l'utilisation de l'appareillage de centrales hydroélectriques;
- Être familier avec les normes ACNOR-Z 299 relatives au contrôle de la qualité;
- Parler et écrire le français correctement et posséder une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit;
- Posséder une automobile;
- Être disposé à des déplacements fréquents.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à M. John Penny en mentionnant le dossier No. 2-577.

**LALONDE, VALOIS
LAMARRE, VALOIS
& ASSOCIÉS, INC.**
EXPERTS-CONSEILS CONSULTANTS
GROUPE LAVALEN

1130 OUEST, RUE SHERBROOKE, MONTREAL, QUEBEC,
CANADA H3A 2R5 TEL. (514) 288-1740



POUR PLACER UNE ANNONCE DANS

CARRIÈRES ET PROFESSIONS
COMPOSEZ
285-7320

SECRÉTAIRE

affecté au Rectorat de l'Université du Québec à Montréal

Qualifications:

- Diplôme du cours secondaire
- Trois (3) années d'expérience de travail de secrétariat
- Excellente connaissance de la sténographie et de la dactylographie.
- Connaissance du milieu universitaire.

Traitement:

Selon l'échelle de traitement en vigueur (\$9 262 à \$11 272).

Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae devront parvenir avant le 14 avril 1977 au
Service du Personnel
Concours no 77-05
355 ouest, Sainte-Catherine
Montréal, Qué.
H3C 3P8

Université du Québec à Montréal

HÔPITAL NOTRE-DAME

Centre hospitalier affilié à l'Université de Montréal

SURVEILLANT EN SÉCURITÉ

NATURE DU POSTE:

Sous l'autorité du responsable du service Sécurité Communications le titulaire du poste:

- Assume la surveillance des biens des malades, visiteurs et employés ainsi que de la propriété de l'établissement;
- Procède à des enquêtes lors d'incidents;
- Prévient son supérieur des mesures préventives à prendre et à respecter.

EXIGENCES:

- Diplôme d'études secondaires;
- Expérience pertinente à la fonction.

HORAIRE:

Soirée de 15 h à 23 h.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur "curriculum vitae" à:

Mme Madeleine Chaput Gagnon
Service du personnel
1560 est, Sherbrooke
Montréal, Qué. H2L 4K8

LE COLLÈGE EDOUARD-MONTPETIT

REQUIERT LES SERVICES D'UNE

SECRÉTAIRE DE DIRECTION



CONCOURS: 77-5-08

NATURE DU TRAVAIL: L'employée de cette classe remplit la fonction de secrétaire auprès du directeur des services pédagogiques.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Secondaire V avec option secrétariat ou une attestation d'études reconnue équivalente;
- Quatre (4) années d'expérience pertinente à titre de secrétaire;
- Connaître la sténographie, la dactylographie et maîtriser la langue française.

SALAIRE: De \$9,391 à \$11,193 selon la scolarité et l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de présenter leur candidature et "curriculum vitae" au plus tard le 14 avril 1977 au:

Services au personnel,
COLLÈGE EDOUARD-MONTPETIT,
945 Chemin Chambly,
Longueuil.

ASSURANCE COLLECTIVE

L'expansion que nous connaissons en assurance collective nous amène à créer un nouveau poste de cadre.

FONCTIONS PRINCIPALES:

- Préparer les soumissions d'assurance collective et le matériel de présentation;
- Émettre les polices et brochures;
- Participer activement au développement de nouveaux produits.

QUALIFICATIONS:

- Un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine de l'assurance collective;
- Avoir réussi quelques examens de la Société des Actuaires serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur "curriculum vitae" à l'attention du service des Ressources Humaines et elles peuvent être assurées que leur dossier sera traité confidentiellement.



LES COOPÉRANTS
1259 rue Berri, Montréal
Qué. H2L 4C7
288-1502



Par suite de récentes promotions au sein de la compagnie, nous avons un intéressant poste à combler au niveau de la supervision à notre service de la distribution.

Nous recherchons des personnes douées d'initiative et pouvant faire preuve d'imagination en traitant avec les gens ainsi que pour régler les difficultés.

Des études au niveau du baccalauréat ou l'équivalent, seraient souhaitables.

L'expérience de la distribution/transports serait utile.

Faire parvenir curriculum vitae à:

LA PRESSE REF.: 18127
C.P. 6041, SUCC. "A"
MONTREAL H3C 3E3

SUPERVISEURS

Un bureau d'ingénieur-conseils en électricité requiert des superviseurs bilingues sur les lieux de travaux avec expérience sur projets commerciaux et industriels. Avancement et bénéfices excellents. Salaire selon expérience.

Répondre par écrit à:

La Presse, Réf.: 18128
C.P. 6041, Succ. "A" Montréal H3C 3E3

REPRÉSENTANT DES VENTES

Personne ayant expérience dans le domaine de la préparation lithographique (séparation des couleurs - montage-plaques). Salaire et conditions selon expérience.

GRAFIX STUDIO (1973) Ltée
288-9020

Un important organisme de Montréal est à la recherche d'un

TECHNICIEN - MÉCANIQUE GÉNÉRALE

(concours 7414)

FONCTION:

Sous direction, effectuer des études et recherches pertinentes au domaine de la mécanique aux fins de projets relatifs à des modifications, changements et vérifications pour les différentes divisions du service.

EXIGENCES:

- Degré éducationnel équivalent à une formation technique en mécanique incluant des connaissances en dessin de machinerie (machine design).
- Posséder une expérience pertinente des travaux exécutés, des techniques utilisées en mécanique d'équipements motorisés ainsi que du dessin industriel.

RÉMUNÉRATION:

- Salaire avantageux, selon la compétence.
- Emploi stable.
- Avantages sociaux substantiels.

Faire parvenir votre demande accompagnée d'un curriculum vitae à:

CASE POSTALE 1334
Place d'Armes
Montréal, Québec

Représentants

A cause du succès de notre entreprise, nous sommes à la recherche de personnes intéressées à faire carrière dans la vente.

Nous avons besoin de jeunes hommes ou femmes, motivés et dynamiques, capables de promouvoir nos produits. Ils auront beaucoup d'entregent et auront acquis, de préférence, une bonne expérience de la vente. Nous offrons une généreuse commission et une allocation de voiture. Les intéressés sont priés de communiquer avec le directeur des ventes et du marketing, M. Charles Stonebanks, à 374.0800.



ROY
caisses enregistreuse
Itée cash registers ltd

L'Association des parents catholiques du Québec:

Le gouvernement devrait favoriser le secteur privé

Selon l'Association des parents catholiques du Québec, la loi-cadre sur l'enseignement privé doit non seulement mettre fin à la lutte pour la vie des écoles de ce secteur, mais favoriser leur promotion dans la paix et la justice.

C'est pourquoi le conseil provincial de cette association a voté lors de sa dernière réunion deux propositions destinées au gouvernement québécois, c'est-à-dire que la loi 56 soit maintenue et respectée, ainsi que le financement à 60% ou 80% à tous les niveaux (y compris le

pré-élémentaire et l'élémentaire), et qu'aucune restriction concernant son développement normal, selon les demandes des différentes régions de la province, ne soit imposée à ce secteur de l'enseignement.

De plus, l'Association des parents catholiques du Québec a remis au ministre de l'Éducation, M. Jacques-Yvan Morin, un long mémoire dans lequel elle explique pourquoi le secteur privé doit être maintenu malgré les critiques.

On peut lire dans ce rapport que le secteur

privé est, entre autres, une source d'économie importante de fonds publics, puisque des études fondées sur le nombre d'élèves dans les écoles privées subventionnées ont fait ressortir un montant de plus de \$40 millions d'économie pour l'État au cours de l'année dernière.

L'Association se plaint que l'enseignement privé

est, entre autres, une source d'économie importante de fonds publics, puisque des études fondées sur le nombre d'élèves dans les écoles privées subventionnées ont fait ressortir un montant de plus de \$40 millions d'économie pour l'État au cours de l'année dernière.

"Cette double taxation constitue un fardeau injuste et très lourd", lit-on dans le mémoire.

"L'école privée, dans notre système scolaire, est subventionnée à 60% ou 80% du coût moyen de l'enseignement dans le secteur public pour l'année précédente. Comme l'augmentation annuelle du coût global se situe entre 5% et 10%, l'enseignement privé est en

fait subventionné à 75% ou 70% dans le cas de "l'intérêt public" et à 55% ou 60% dans l'autre cas", lit-on encore.

L'Association des parents catholiques fait cette démarche auprès du ministère parce qu'elle s'inquiète.

"Nous avons appris, de source sûre qu'il est impossible depuis quelques mois d'obtenir l'autorisation d'implanter

de nouvelles écoles privées d'enseignement général, et les demandes en vue d'une déclaration "d'intérêt public" ou d'une reconnaissance pour "fins de subventions" semblent reléguées aux oubliettes pour un temps indéfini. Des projets sérieux et bien structurés sont laissés en souffrance.

"De nouvelles restrictions semblent devoir

s'ajouter aux précédentes. Plusieurs institutions ont reçu des lettres du ministère de l'Éducation les invitant à ne pas augmenter leur nombre d'élèves pour la prochaine année et même, dans certains cas, à le réduire. Pour d'autres écoles, la situation est plus dramatique, les administrateurs ont été avisés qu'elles ne seraient plus subventionnées."

Le métholtrexate efficace contre d'autres cancers

SARASOTA, Floride (AFP) — Un médicament déjà communément utilisé contre certains cancers comme la leucémie, le métholtrexate, vient de se révéler efficace contre d'autres variantes comme le cancer du poumon, a annoncé à Sarasota en Floride le Dr Robert Handschumacher.

Le spécialiste a déclaré devant une réunion de l'American Cancer Society que le médicament combat les cancers du poumon, des ovaires, du sein et de la prostate si la dose donnée par injection intraveineuse au malade est de 1,000 fois supérieure à celle prescrite pour les leucémies.

carrières
ET PROFESSIONS

CENTRE HOSPITALIER ST-EUSÈBE DE JOLIETTE

recherche
Chef Technicien
Service de Radiologie

Fonctions:

Le titulaire du poste est responsable de la coordination des activités de son service ainsi que du contrôle et de l'évaluation de son personnel. (Le service dessert actuellement un centre de 200 lits. Sera appelé à desservir un centre régional de 1,000 lits.)

Exigences:

- Doit détenir un diplôme d'études collégiales (DEC radiodiagnostic).
- Posséder une formation professionnelle en technique de radiologie ou l'équivalent.
- Une expérience de travail de 3 ans, dont 2 années comme technicien, 1 année à des fonctions de responsabilité.

Faire parvenir curriculum vitae le plus tôt possible, (date limite 8 avril 1977) au:

Service du Personnel,
Centre hospitalier St-Eusèbe
585, boul. Manseau
Joliette, Québec.

Gérant des ventes de district

Nous sommes à la recherche d'un candidat, homme ou femme, capable de remplir le poste de gérant des ventes dans un territoire bien défini.

Le candidat idéal devra faire preuve de beaucoup d'initiative, d'entregent et d'un sens inné de la vente. Capable de diriger et de motiver avec succès une équipe de vendeurs, il aura acquis une solide expérience de la vente, de préférence dans le domaine de l'équipement de bureau ou dans un domaine connexe.

Le candidat élu devra posséder une voiture de modèle récent. Basé sur une généreuse commission et une allocation de voiture, le traitement pourrait dépasser \$32 000. Les intéressés sont priés de communiquer avec M. Charles Stonebanks à 374.0800.

OFFRE D'EMPLOI AU DÉPARTEMENT DE POLICE
VILLE DE FARNHAM

TROIS ASPIRANTS POLICIERS

- Exigences:
1. Citoyen canadien
 2. 18 ans avec 11e année.
 3. 5'8" et 140 lb.
 4. Examens d'embauchement.
 5. Stage à l'institut de Police de Nicolet de Québec.
 6. Connaissance de la langue anglaise.

Salaire du débutant au 1er juillet 1977 \$11,004.00

Au 1er juillet 1977, 1ère classe \$14,560.00

Communiquer avec le Chef de Police de Farnham au no de téléphone 293-5333 ou présentez-vous au 475, rue Hôtel-de-Ville à Farnham pour remplir une formule de demande d'emploi.

REPRÉSENTANT(E)

recherché(e) pour une compagnie de représentation en vins et spiritueux, établie depuis plus de 20 ans.

QUALIFICATIONS:

Une bonne connaissance du vin
Un minimum de 5 ans d'expérience en vente et représentation.
Bilingue.
Entre 25 et 35 ans.

Les postulants doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet à l'adresse suivante:

Directeur du personnel
C.P. 904
Succursale Place d'Armes
Montréal H2Y 2J4

DESSINATEUR
EN ARCHITECTURE

Bureau d'architectes de Duvernay Laval. Minimum 10 ans d'expérience.

387-0935

CHEZ
SIMPSONS...
AVEC
PLAISIR

Simpsons

EN VILLE
FAIRVIEW
LES GALERIES D'ANJOU
LE CARREFOUR LAVAL



pratiques manteaux tout-temps pour hommes

Prix Simpsons

29⁹⁹

- Léger tissu 65% polyester/35% coton
- Modèle à épaules semi-raglan, poches obliques et fente au dos
- Modèle «Trench» à devant droit avec épaulettes, empiècement au dos; fente centre-dos, ceinture dans le groupe
- Ton marine ou beige; tailles 36 à 44.



complets 2 ou 3-pces en laine et laine mixte pour hommes

Prix Simpsons

99⁹⁹

- Complet 2-pces comprend veston et pantalon; complet 3-pces comprend veston, gilet et pantalon
- Modèles canadiens et importés en laine et laine mixte
- Veston à devant droit 2 boutons, revers crantés, poches obliques avec rabats, poche de poitrine et fente centre-dos.
- Pantalon aux jambes légèrement évasées avec passants de ceinture.
- Ton marine, brun ou gris; tailles 36 à 46 convenant à la plupart des statures



solde de vestons et blazers pour hommes

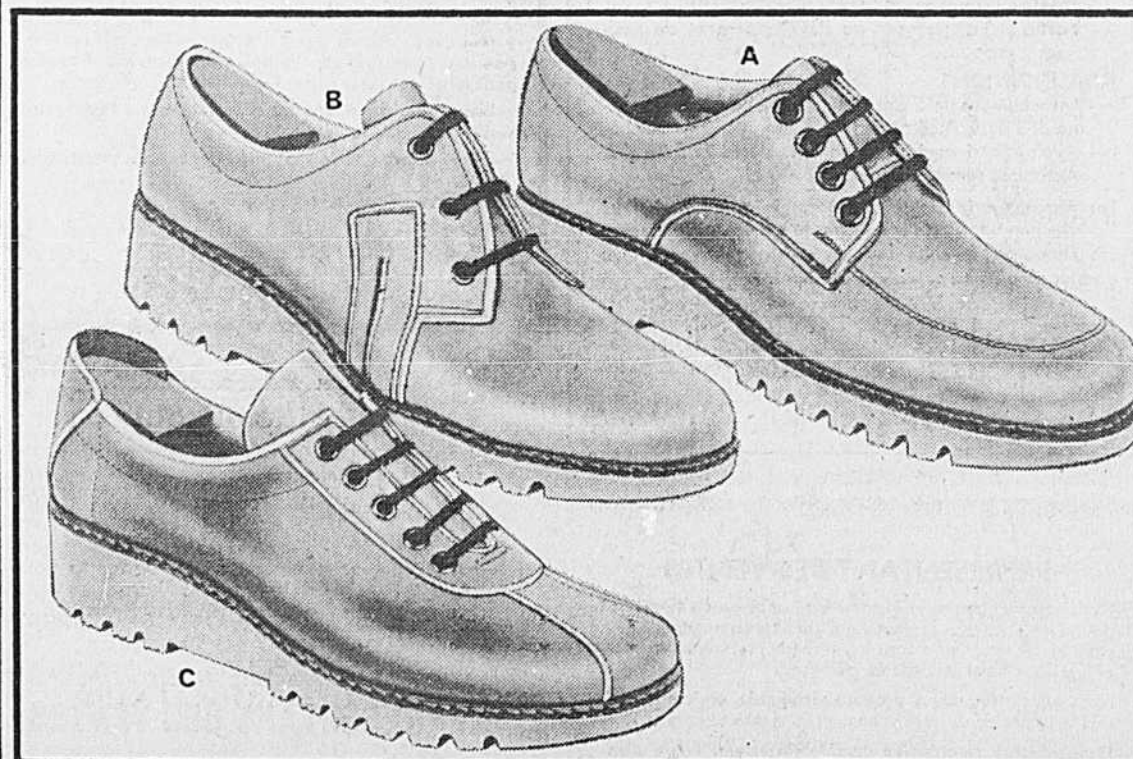
Prix Simpsons

74⁹⁹

- Blazers classiques et légers vestons sport
- Variété de modèles tout laine et laine mixte dans le groupe
- Différentes versions de poches; fentes centre-dos ou latérales
- Marine, brun et autres tons unis et motifs
- Tailles 36 à 44 dans le groupe convenant à la plupart des statures

Rayon 712, au deuxième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval

Pour achat en personne seulement.



souliers sport pour jeunes gens

Prix Simpsons

21⁹⁹

- Modèles sport fabriqués au Canada, en cuir durable. Talon et semelle monopiece flexibles aspect crêpe
- Pointures 7 à 11 (avec 1/2)
- A. Empeigne mocassin, 4 oeillets; tan moyen
- B. Empeigne unie, 3 oeillets; brun moyen
- C. Empeigne à surpiqûres, 5 oeillets; brun moyen

Rayon 723, au deuxième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit

GARANTIE

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE — LA GARANTIE DE SIMPSONS VOUS ASSURE "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"

CHEZ
SIMPSONS...
AVEC
PLAISIR



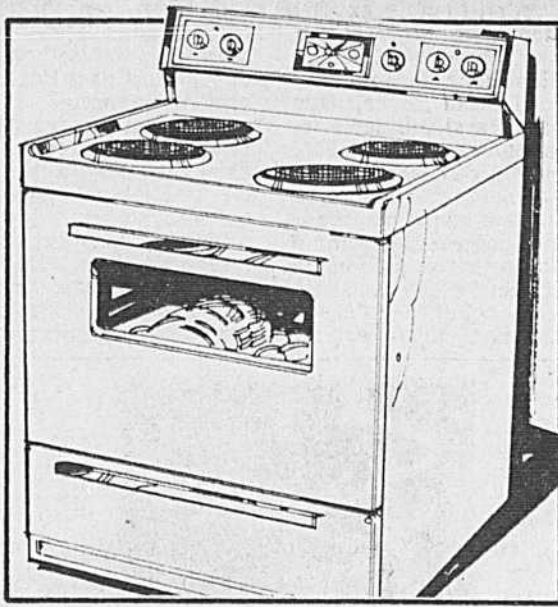
EN VILLE
FAIRVIEW
LES GALERIES D'ANJOU
LE CARREFOUR LAVAL



réfrigérateur/congélateur
13 pi cu. sans givre

Prix
Simpsons **399⁹⁸**

Réfrigérateur/congélateur "Coldspot" format familial exclusif à Simpsons. Contrôles de température séparés pour le réfrigérateur et le congélateur. Congélateur à tablette dans porte. Réfrigérateur à 3 clayettes amovibles, hydrateur pleine largeur, compartiment pour produits laitiers et bac à oeufs. Blanc seulement. Modèle 36900.

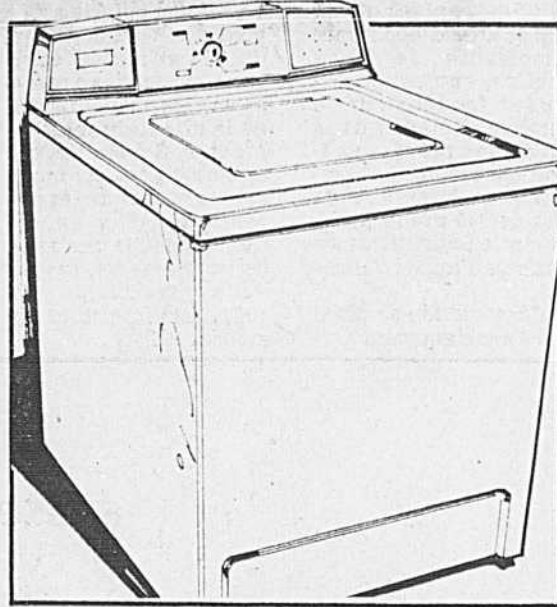


cuisinière 30" "Kenmore"
avec four automatique

Prix
Simpsons **289⁹⁸**

Cuisinière "Kenmore" exclusive à Simpsons avec four à pré réglage par horloge pour mise en marche/arrêt. 4 éléments à chaleur infinie, amovibles, réglages pour grilloir variable, minuterie et prise programmée pour appareils ménagers. Dessus à rebord. Blanc seulement. Modèle 60070.

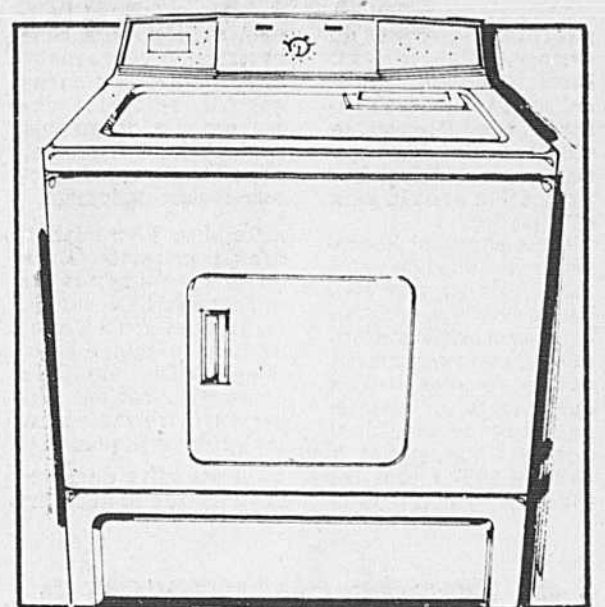
Rayon 756 au cinquième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.



robuste machine à laver
automatique "Kenmore"

Prix
Simpsons **309⁹⁸**

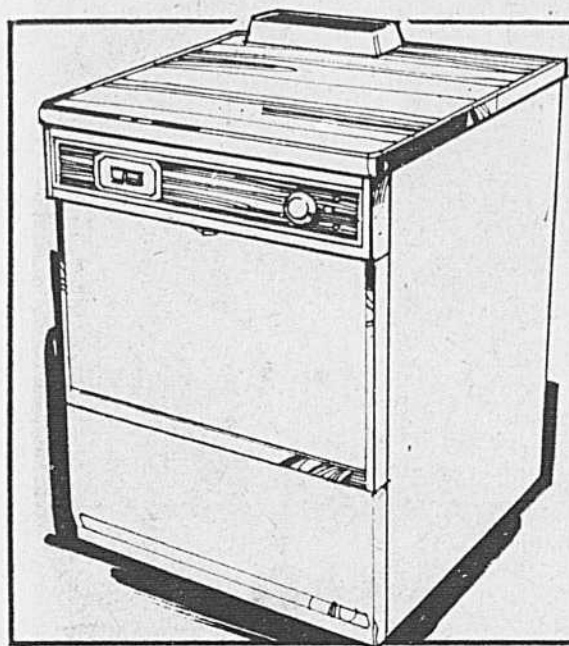
Machine à laver calibre lourd avec 3 programmes de lavage: normal, court et repassage permanent. Minuterie pour pré régler 3 températures lavage rinçage. Agitateur à pale droite. Protecteur de pompe et autres caractéristiques "Kenmore". Blanc seulement. Modèle 46000.



séchoir "Kenmore" avec
cycle "chaleur douce"

Prix
Simpsons **209⁹⁸**

Séchoir assorti à la machine à laver ci-contre, avec programmes jumelés à séchage rapide et cycle "air" sans chaleur pour gonfler les serviettes. Filtre à charpie monté sur le dessus. Minuterie à bouton-poussoir. Interrupteur de sécurité dans porte. Blanc seulement. Modèle 86000.

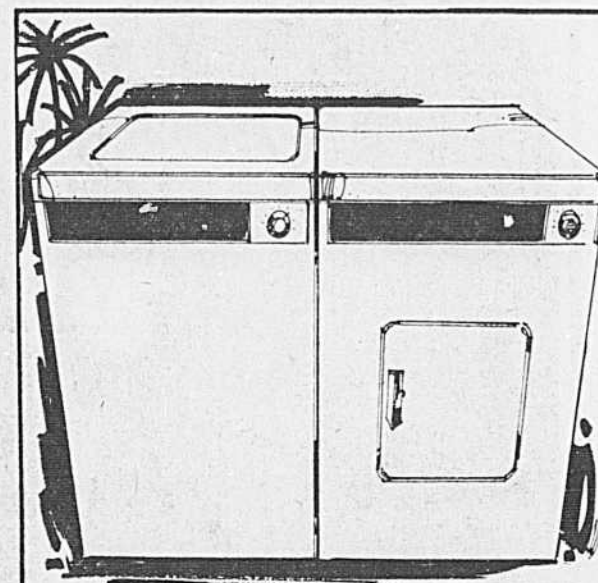


lave-vaisselle portatif
"Kenmore" de Simpsons

Prix
Simpsons **319⁹⁸**

Cet excellent lave-vaisselle "Kenmore" n'exige pas de pré rinçage. Cycles rinçage, attente et lavage normal et cycle pour plats et casseroles. Distributeur de détergent, panier à argenterie. Lavage 2 niveaux. Commutateur mise-en-marche lumineux. Programme économie d'énergie facultatif. Dessus "Melamine". Blanc seulement. Modèle 76031.

Rayon 756 au cinquième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.



machine à laver portative

Cette machine à laver automatique "Kenmore" de Simpsons est idéale pour les petites maisons, les appartements. Modèle 24" de large avec cycle lavage normal 14 minutes. Filtre à charpie. Couvercle à interrupteur de sécurité. Blanc seulement. Modèle 25130.

Prix
Simpsons **309⁹⁸**

séchoir portatif assorti

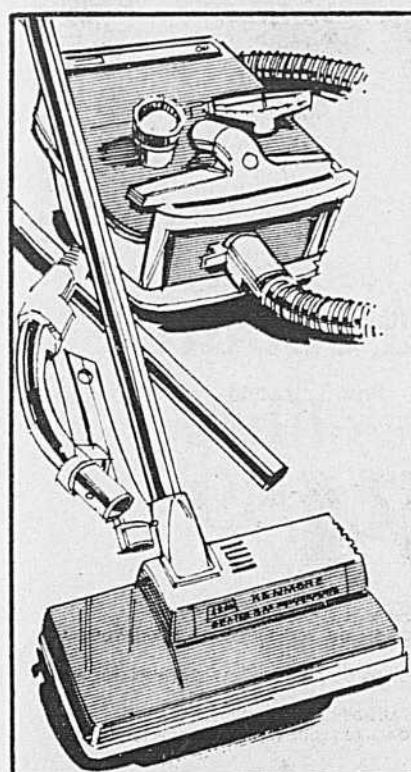
Ce séchoir portatif a un cycle de séchage jusqu'à 180 minutes avec air frais pour tissus sans repassage. Filtre à charpie. Mise-en-marche à bouton-poussoir. Se branche dans n'importe quelle prise. Porte à interrupteur de sécurité. Blanc seulement. Modèle 77200.

Prix
Simpsons **189⁹⁸**

Support métal pour placer le séchoir au-dessus de la machine à laver, non représenté.

Prix Simpsons 29.98

Rayon 756 au cinquième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

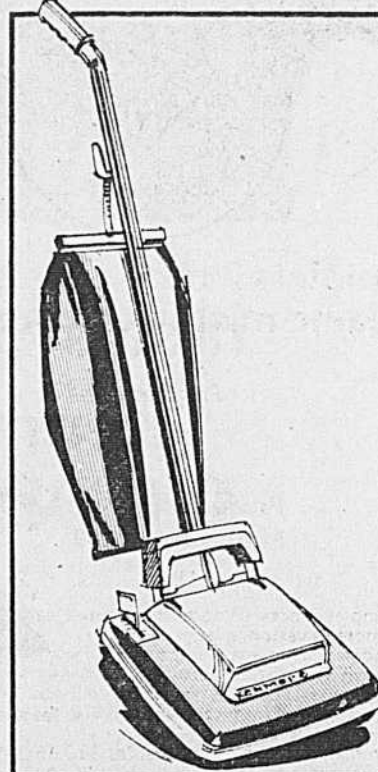


aspirateur
"Kenmore" avec
"Powermate"

Prix
Simpsons **179⁸⁸**

Ce modèle à deux turbines vous offre la puissance du modèle traîneau et l'efficacité du modèle vertical. Pour nettoyer les tapis à méches jusqu'à 1 1/4". Cordon 18' s'enroulant automatiquement, interrupteur au pied, dessus "cyclac". Porte-accessoires; boyau 6", accessoires et 2 sacs à poussière. Modèle 2689.

Rayon 748 au quatrième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

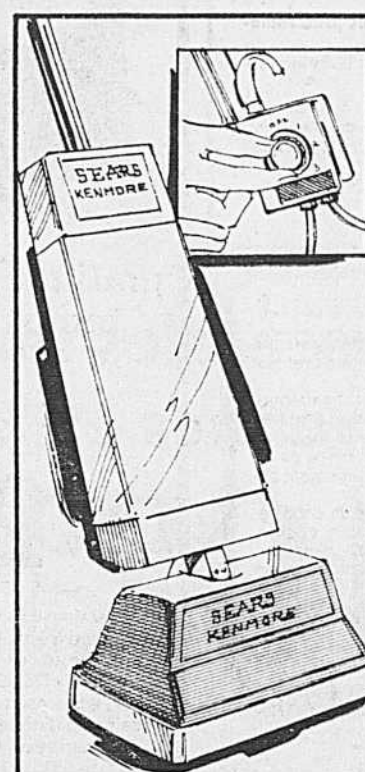


aspirateur
vertical de
marque Kenmore

Prix
Simpsons **139⁸⁸**

Aspirateur efficace avec carter scellé pour une puissance d'aspiration 3 fois plus grande que celle des aspirateurs verticaux ordinaires. Contrôle coulissant réglable pour 7 longueurs de méches, de la peluche rase aux longues méches 1 1/4". Modèle 3580.

Rayon 748 au quatrième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

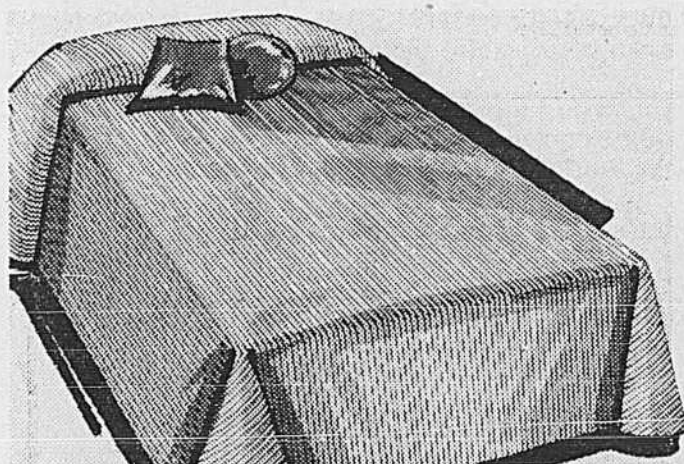


excellent
lave-tapis
de "Kenmore"

Prix
Simpsons **69⁸⁸**

Ce lave-tapis "Kenmore" d'excellente qualité nettoie sur une largeur de 12", grand réservoir 128 on. Broses shampooing avec soies et envers moulés en plastique robuste, faciles d'entretien. Complet avec brosse shampooing. Modèle 8641.

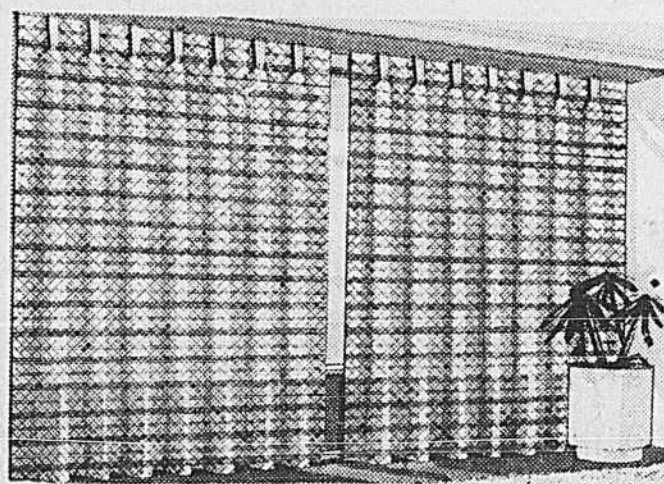
Rayon 748 au quatrième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.



couvre-lits "Esmond" imparfaits

Superposé, 63" x 100" Imp. de qual. ord. 12.99 799	Jumeau, 78" x 108" Imp. de qual. ord. 15.99 999	Double, 94" x 108" Imp. de qual. ord. 16.99 1099
--	---	--

Ravissants couvre-lits légèrement imparfaits, confectionnés au Canada. Les imperfections n'en affectent ni l'apparence, ni la durée. Modèle jeté en acrylique/nylon à côtes fines, se lavant, n'exigeant pas de repassage. Coins arrondis. Teintes décoratives: rouge, bleu, or, vert, melon ou brun.



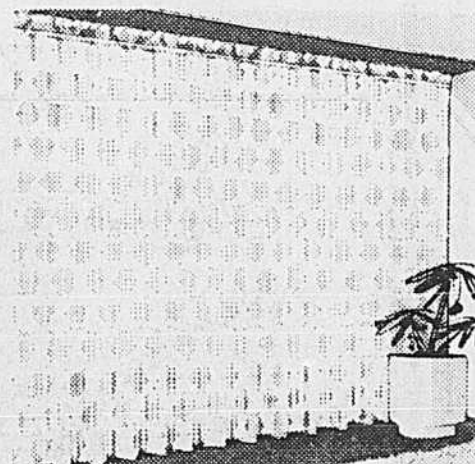
tentures sans repassage

Prix
Simpsons
75" x 95" **1499** pai.
144" x 95" **2799** pai.

Ces tentures texturées à tissure ajourée ajouteront du charme à votre intérieur. Modèle en polyester/acrylique se lavant, n'exigeant pas de repassage lorsque suspendu pour sécher. Têtes à plis pincés, ourlets 3". Ton or, brun, melon, bleu, rouge ou vert.

Rayon 792, au sous-sol. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

VENEZ EN PERSONNE, ÉCRIVEZ... OU COMPOSEZ 842-7221 JOUR ET NUIT.



rideaux polyester

Prix
Simpsons
108" x 63" **599** ch.
108" x 81" **699** ch.
108" x 95" **799** ch.

D'élégants rideaux ajourés, avec motifs de losange texturés. Laver et suspendre pour sécher. Ne nécessitent aucun repassage. Confection 100% polyester avec passe-tringle et ourlet 3". Blanc, écru ou or.



serviettes éponge jacquard

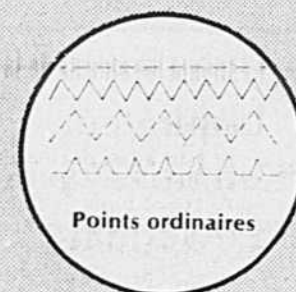
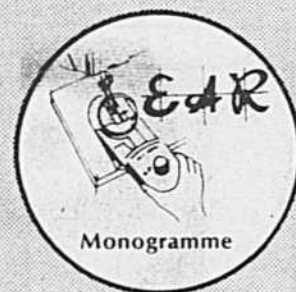
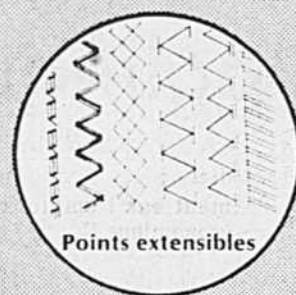
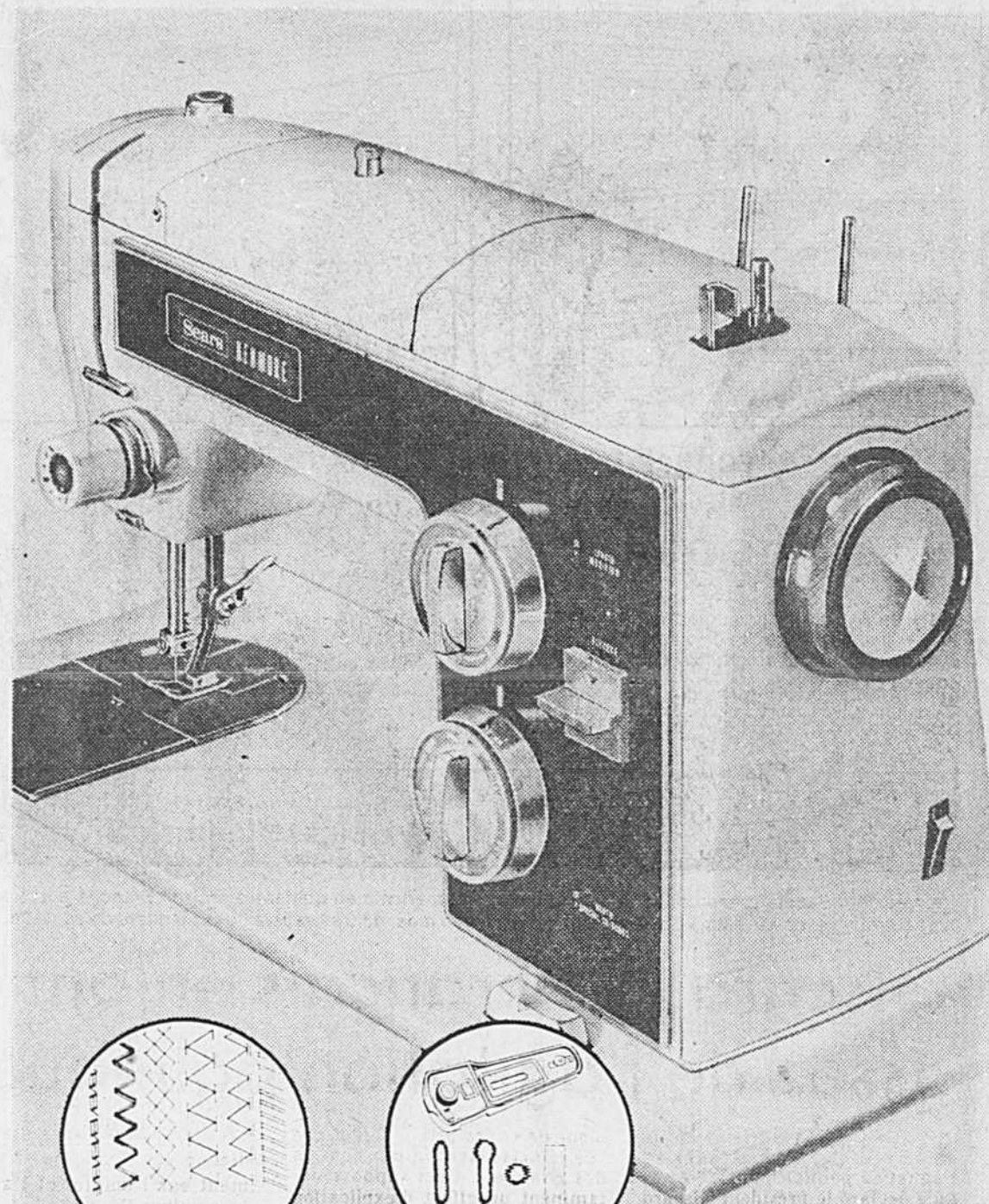
Bain 20" x 40" 199 ch.	Main 15" x 25" Prix Simpsons 99c ch.	Débarbouillette 11" x 11" 49c ch.
----------------------------------	---	---

Épaisses serviettes en tissu éponge de coton absorbant. De gais ensembles à tissure jacquard motifs floraux. Parfaits pour la maison, le chalet ou la plage. Bleu, or, rose foncé ou vert. Les dimensions sont approximatives.

COMPAREZ...VOUS NE PAYEZ PAS PLUS CHER CHEZ SIMPSONS

VOS MEILLEURS ACHATS

Spéciaux Trans-Compagnie Simpsons*



coquets ensembles sans souci
tailles moyennes et ½ tailles

Spécial
Trans-Compagnie

1999
ens. 2 pces

- Élégants ensembles pantalon confectionnés au Canada exclusivement pour Simpsons.
- Modèle en tricot double 100% polyester lavable, n'exigeant pas de repassage
- D'allure sport ou habillée, vous aimerez le porter en toutes occasions
- Pantalon de coupe parfaite à bande de taille élastique
- Tailles moyennes 12 à 20; demi-tailles 16½ à 24½

A. Ensemble à rayures avec empiècement devant. 2 poches plaquées, manches courtes à simili-revers, ceinture nouée. Bleu poudre, jaune ou melon (pêche).

B. Ensemble genre seersucker. Patte de boutonnage, sans manche, encolure ouverte en V, col à pointes. Poches plaquées, ceinture nouée. Bleu poudre, marine ou jaune.

Veuillez indiquer un second choix de teinte

Rayon 778, au sous-sol. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval

rabais \$50 - machine à coudre
«Kenmore» avec bras libre

Prix ord.
Simpsons 299.99

249⁹⁹
tête et
contrôle au pied

Meuble ou mallette en plus

- Préparez votre garde-robe printanière avec cette pratique machine à coudre «Kenmore» d'excellente qualité.
- Cadran avec choix de 10 points: 4 points pour tissus ordinaires — zig zag, droit, ourlet invisible, reprisage; 6 points pour tissus extensibles — droit, surjet, élastique, nid d'abeille, croquet, aiguille de pin
- 20 cames pour points décoratifs sur tissus extensibles et 10 cames s'enclenchant pour tissus ordinaires
- Guide-boutonnière s'enclenchant 18 positions; guide-monogramme automatique 2 dimensions, modèle s'enclenchant
- Contrôle transistorisé; embrayage automatique pour faciliter mise-en-marche, arrêt
- Lumière de sécurité — la machine s'arrête quand la lumière est éteinte
- Modèle 1803.

Rayon 748 au quatrième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval

ENEZ EN PERSONNE, ÉCRIVEZ . . . OU COMPOSEZ 842-7221 JOUR ET NUIT

EN VENTE JUSQU'AU JEUDI 14 AVRIL OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

rabais sur percage des oreilles par «First Lady»

• Faites-vous percer les oreilles chez Simpsons dès maintenant! • La méthode «First Lady» est rapide et sans douleur • Dans quelques semaines, vous pourrez porter vos boucles d'oreilles préférées • Les hommes sont bienvenus aussi!

	Prix ord. Simpsons	Vente
Boutons hypo-allergènes en acier inoxydable	8.99	5.88
Boutons plaqué or	9.99	7.88
Boutons avec pierre de naissance en couleur	12.99	10.88

Jeudi, 7 avril, 5 h à 9 h du soir. Vendredi, 8 avril, 5 h à 9 h du soir. Samedi, 9 avril, 9 h du matin à 5 h de l'après-midi. En ville, Fairview, Les Galeries d'Anjou et Le Carrefour Laval. Mardi, 12 avril, 10 h du matin à 5 h du soir. Mercredi, 13 avril, 10 h du matin à 5 h du soir. Jeudi, 14 avril, 10 h du matin à 4 h de l'après-midi; 5 h à 9 h du soir. Vendredi, 15 avril, 10 h du matin à 4 h de l'après-midi; 5 h à 9 h du soir. En ville seulement. Samedi, 16 avril, 9 h du matin à 5 h du soir. En ville, Fairview, Les Galeries d'Anjou et Le Carrefour Laval. Rayon 703, au rez-de-chaussée

SIMPSONS EN VILLE OUVRE TOUS LES MATINS DÈS 9 HEURES

Lundi, mardi, mercredi
En ville — de 9 h. à 5h.30 du soir
Fairview, Laval, Anjou — de 9h. 30 à 6 h. du soir

Jeudi et vendredi — En ville — de 9 h. à 9 h. du soir
Fairview, Anjou, Laval — de 9h.30 à 9h. du soir
Les 4 magasins ouverts samedi de 9h à 5h du soir



Chaque Spécial Trans-Compagnie Simpsons est un article de première qualité, très demandé et représente une aubaine extraordinaire rendue possible grâce au pouvoir d'achat groupé des 19 magasins Simpsons à travers le Canada.



EN VILLE
FAIRVIEW
LES GALERIES D'ANJOU
LE CARREFOUR LAVAL

ENEZ EN PERSONNE,
ÉCRIVEZ OU COMPOSEZ
842-7221
SERVICE TÉLÉPHONIQUE
24 HEURES PAR JOUR
POUR COMMANDER DU
MAGASIN OU CATALOGUE